大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong
督印人 費彝民
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫

蘇製成洲際飛彈 決繼續爭取裁軍

此種飛彈可達世界任何地區 飛彈計算正確在蘇聯西部地區着地

【新華社北京二十七日電】塔斯社莫斯科二十六日訊：塔斯社宣佈：

按照科學研究工作的計劃，在蘇聯順利地進行了洲際彈道火箭的試驗，以及核武器和熱核武器的爆炸。

（一）

最近，發射了一枚超遠程的、多級的、洲際彈道火箭。火箭的試驗進行得很順利，完全證實了計算的正確性和所選擇的設計的正確性。火箭在前所未有的高度飛行。它在短時間內飛行了極遠的路程以後，在西部地區着地。試驗結果表明，有可能向地球上的任何地區發射火箭。製造洲際彈道火箭問題的解決，使蘇聯可以不依賴戰略空軍（戰略空軍目前是現代防空工具所容易制服的）而達到遙遠的地區。

考慮到這一科學技術成就對發展科學的巨大貢獻，以及對加強蘇維埃國家的國防力量的巨大意義，蘇聯政府向參加設計和製造洲際彈道火箭、設計和製造保證火箭發射的整套設備的廣大全體工作人員表示感謝。

（二）

最近蘇聯進行了一系列核武器和熱核（氫）武器的爆炸。為了保證居民的安全，爆炸是在高空中進行的。試驗進行得很順利。

由於上述試驗，塔斯社受權聲明如下：許多年來，在討論包括禁止和停止試驗原子武器和氫武器問題在內的裁軍問題方面，聯合國沒有得到任何結果。

蘇聯政府一貫奉行和平政策，曾經不止一次地就實質裁減各國武裝力量和軍備、禁止原子武器和氫武器及停止試驗這一類武器，以及其他有關裁軍問題的措施提出具體建議。但是，西方國家至今沒有在裁軍方面採取任何實際步驟。和這相反，它們卻在當代這個最重要問題達成協議的道路上製造種種障礙。

大家知道，美國和它的同盟們不但拒絕禁止原子武器和氫武器，而且實際上也不願意停止試驗，並且[illegible]武器。同時在大量地試驗這[illegible]武器。

由於西方國家對解決裁軍問題採取如此明顯的不肯定態度，蘇聯政府不得不採取各種必要的措施以保證蘇維埃國家的安全。

同時，蘇聯政府將繼續堅持不懈地爭取在停止試驗和禁止原子武器方面，在裁軍問題方面達成協議，這個問題是世界各國人民都希望妥善加以解決的。

各國青年二十三日晚抵北京受歡迎情形，其中美國青年舉起一面美國國旗。（新華社記者[illegible]攝）

越洲飛彈震動西方

杜勒斯承認蘇聯聲明的真實性 英內閣開會討論法國也表注意

【路透社華盛頓二十七日電】美國國務卿杜勒斯[illegible]，蘇聯洲際導彈試驗成功的消息[illegible]到東西軍事上的均衡。[illegible]者招待會上又說，美國並不感到[illegible]的發展就會使得戰略計劃作廢。[illegible]方的飛彈，他沒有特別理由去懷[illegible]佈蘇聯已成功地試驗一種可以發[illegible]實性。他又說，這項宣佈的措詞[illegible]而它包括的內容可大可小。這項宣佈已由美國情報機關進行[illegible]驗在這方面實際上已進展至什麼[illegible]

【路透社倫敦二十七日電】蘇聯宣佈洲際導彈的消息，已引起內閣和軍方對於[這一消息的重要]性和含義作一輪緊張的商討。

靈通人士說，這個消息是在二十克米倫首相那裏，那時候他正在英聯邦參謀長二十七日在這裏舉行的一個會議上。預料英國國防部長桑迪斯將在總理孟席斯舉行防務會議時，佔中心的地位。

【路透社倫敦二十七日電】英國國防部發言人說，「蘇聯宣佈發放洲際導彈試驗成功，味着他們已能掌握一種可以實際使用的武器。」他又說，「不過，我們不能不預料到這一點。」

【路透社巴黎二十七日電】通常消息靈通人士說，法國政府正在認真研究蘇聯莫斯科的宣佈，雖然還未得到官方彈試驗上已獲得成功的消息。靈通人士所得到的印象卻是：法國官方人士採取的是觀望懷疑的態度。

有些報紙認為這一驚人的宣佈是在同意蘇聯在常規武器的優越性，而且[illegible]新聞的早報第二次版把蘇聯宣佈試驗「偉大的阻遏力」這句越性了。『偉大的阻遏力』這句話蘇聯有了這樣的火箭砲，已使她之勝，但另一位評論家則指出說，蘇聯[illegible]自己就成為[illegible]的強大[illegible]

美青年訪前美戰俘 威爾斯在朝鮮被俘現就讀北大

暢談學業生活戀愛及在華觀感

【合眾社北京二十七日電】在此間進行中的世界青年聯歡節的美國青年昨天遇見了另一個美國人，這個美國人在朝鮮戰爭時被俘，[illegible]二十四歲，是一九五[illegible]的，現在[illegible]的一個北京大學中國文學系的正式學生。

[昨天，]美國青年代表團[到]北京大學訪問，他們在大學食堂裏一起用餐，聽威爾斯談他在中國的經歷和感想。

威爾斯說：「我喜歡這裏，我愛中國人。我想完成我的學業。」

威爾斯在談話的時候，用叉子進食，而並不用筷子。他解釋說：「我從沒有學會用筷子。」「我喜歡某些中國食品，但並非全喜歡。我仍然吃美國食品。也能穿西裝。」

美國青年代表團裏有位從紐約市來的二十四歲的學生布羅斯坦就問威爾斯：中國人對美國人是否有什麼敵意？威爾斯答道：「中國人並不反對一般美國人。但他們不喜歡美國政府對社會主義國家的政策。」

這位被俘時才十八歲的「過氣」美兵發表意見說：自從他來到這裏之後，中國已有了許多的改進，特別是食物、衣着、建設和工業生產力的上升。他又說：「中國人現在已經自造汽車和飛機了。」

當問到他是否想回美國去，並且何時想回去的時候，他說：「有一個時候，我曾經一度有懷鄉病，但是，此刻我倒還沒有回國的具體計劃。」他說：「我物質上有些不舒服，但是，除此之外，倒也沒有什麼。」

威爾斯歡迎這四十一個美國人訪問中國。他說：「過去倒也有幾個美國人來過中國，我相信國內（指美國）有些談話聽得人不敢來了。」

威爾斯是北京大學籃球健將。他說：「這並不是因為我的球打得特別好，而是因為多數中國人比我矮。」按他身高六英尺二吋。

這些美國訪問者倒想知道一些中國的羅曼斯。威爾斯說：「中國女孩子比較美國女孩怕羞些——而且男人也如此。在這裏，談戀愛時間可要稍長一點。」

威爾斯的學費、膳宿和別的用費都是中國紅十字會支付的。

在他們吃了烤鴨、紅燒牛肉、火腿炒多筍、和炸明蝦及其他美味的大餐之後，威爾斯和美國的訪問者坐着聊了好久。

威爾斯然後做着照相的姿勢，讓隨來的攝影記者和新聞片記者拍照。這些美國人將於星期四離開北京，訪問中國其他城市，包括長春、大連、天津和武漢。

美青年遍遊中國

看完長春到廣州

【路透社北京二十七日電】參加莫斯科世界青年聯歡節後到中國來的四十一名美國青年，他們的行程現已擴大，連在最南方的廣州也包括在他們的旅程之內。

二十七日發表的最後詳細旅程表透露，他們將於二十九日自北京乘火車直到長春，參觀第一汽車廠。從長春，他們將往旅大港參觀造船廠和其他工業發展，然後經天津回北京。從九月五日至八日，他們將留在北京。隨後，他們將到華中去，在漢口停留，參觀將於十月開放的長江大橋。從漢口，他們將沿長江而下到南京參觀，然後坐火車到上海。在上海停留幾天之後，他們便到杭州去。他們將從杭州往南行到廣州，在廣州逗留兩天再回北京。

法經濟代表團離法訪華

【路透社巴黎二十七日電】由法國國民議會經濟委員會主席羅謝羅議員率領的法國經濟代表團，二十七日飛離巴黎前往中國，將在中國逗留一個月。

接近代表團方面的消息說，該團希望此行可以促成法商參加中國鐵道電氣化、礦山和水電工程。

縱橫談

一顆洲際飛彈

蘇聯宣佈，已發射了一枚超遠程的、多級的、洲際彈道火箭（即飛彈）。美國政府有疑情了。

以前，幾次蘇聯試驗核子武器，美國政府搶先發表，它最近還發表了蘇聯爆炸核子武器的消息。當蘇聯製成了超遠程洲際飛彈之後，它為什麼又閉嘴不響了呢？

原因很簡單：蘇聯造成的飛彈，是世界上第一個，蘇聯已成了世界上唯一擁有洲際飛彈的國家，美國已經瞠乎其後了。

「阿特拉斯」的射程

今年五月二十八日，美國曾宣佈在五月三十一日試驗洲際飛彈，射程可達二千二百哩。到了五月三十日，美國又宣佈延期到六月十一日試驗，射程可達五千五百哩。它的射程究竟多遠，兩次宣佈為什麼不同呢？好在，這種差異並無實際意義。在六月十一日試驗時，這個「阿特拉斯」型的「洲際」飛彈只飛了一萬呎，就打了一個轉，轉了一個彎，回到了地面。

從此，美國的軍事科學家們就很少談到洲際飛彈了。

和平用途

其實，美國當局早就知道，在飛彈的製造方面，美國是落後於蘇聯的。

因此，在裁軍會議中，美國曾屢次提到，主張各國成立協議，飛彈只許用於和平用途，而不許用於軍事用途。

美國拒絕禁止核子武器，而在飛彈上卻這樣和平為懷，這是為什麼呢？

美國顯然並不是為了和平，而是為了想削弱蘇聯的防禦力量，加強美國的訛詐地位。

所謂「實力地位」

大家知道，美國的主要訛詐地位，也即國務院所說的「實力地位」，主要就是美國的海外軍事基地。

這些基地包圍着中蘇等國，威脅着這些國家。最近，美國更想把原子彈運到各主要基地，更增加了局勢的緊張。

蘇聯一向反對海外軍事基地，更沒有在美國周圍設基地。

美國的戰略家們以為，這個形勢是有利於美國的。美國的飛機自各基地起飛，離蘇聯很近；而蘇聯的飛機自本土起飛，要飛很遠才能飛到美國。這樣，美國很容易沉重地打擊蘇聯，而蘇聯卻難以打擊美國。

這種想法，對美國好戰分子一直是一個鼓勵。

飛彈與飛機

蘇聯有了洲際飛彈，局勢就完全變了。

洲際飛彈可以飛到世界任何地方，即如美國發動一次戰爭，美國本土也無可倖免。而且，洲際飛彈的優越性還遠超過飛機。在防空科學非常進步的今天，飛機是容易制服的，而高速的飛彈卻不然。

換句話說，如果美國發動戰爭，美國飛機未必進得了蘇聯，而蘇聯的飛彈卻一定可以到達美國。

清醒作用

這樣一個新形勢，對美國的好戰者們是有清醒作用的。

在侵埃戰爭的時候，英法接到了蘇聯的警告，這個警告就客氣地暗示蘇聯飛彈的威力。這個警告發出之後幾小時，英法就宣告在埃停戰了，連美國駐法大使狄龍當時都認為，主要是蘇聯的警告促使英法停戰的。

那麼，現在蘇聯的飛彈已可到達美國了，美國的好戰分子如果想發動戰爭，能不三思嗎？

蘇聯有了洲際飛彈，事實上將抵消美國軍事基地的作用，而且使基地所在國多想一想，容許美國基地存在，是不是一種明智的辦法。

蘇聯有了洲際飛彈，也將使美國當局不得不認識到，它的一切擴軍備戰措施，到頭來都是徒勞的。

蘇聯仍然堅決主張裁軍，美國是不是要再「痛苦地考慮」一下它對裁軍的消極態度呢？

施君玉

美英報紙罵杜勒斯 記者問題自取其咎

主張允許中國記者赴美

杜勒斯答稱：沒有互惠問題

【法新社紐約二十七日電】「紐約時報」今天說：該報認為國務卿杜勒斯「對我們自己的記者進入紅色中國一事遲遲始予同意並加限制」是錯誤的。

該報社論繼稱：「我們認為他反對發給互惠簽證給持有中共政權護照的中國人這件事也是錯誤的。」

「紐約先驅論壇報」在同一主題上寫道「美國政府是否承認紅色中國的護照，這比讓紅色中國承認美國護照更成為嚴重考慮的問題。」

「可能有人會要求准許紅色中國新聞記者入境——參議員富爾布萊特就曾說過應該這麼辦。如果因這種壓力而引起國務院任何屈讓，那是國務院自取其咎。」

【路透社華盛頓二十七日電】「華盛頓郵報」今天籲請政府准許「共產中國」的記者到美國來。

「紐約時報」說：「對付竹幕的反建議不在我們自己架起鐵絲網。我們的答覆應該是：對於凡持有暫時簽證到這裏來看看的任何守法的外國人，根本就不必有什麼顧慮。」

【路透社英國曼徹斯特二十七日電】「曼徹斯特衛報」今天就美國記者訪華問題，批評了美國國務卿杜勒斯的態度。

這家自由黨的報紙說：「經過幾個月的戰戰兢兢之後，國務院才同意讓二十四個記者到中國去。國務院這件事做得很不漂亮。而現在中國人則指斥通訊記者為間諜以相報復。」

「如果中國人撤回他們的邀請，而美國報人將更大叫不滿，那末，只能說國務院自取其咎而已。」

「問題的根源在於杜勒斯先生不應該告訴報人那裏該去或那裏不該去。」

【路透社華盛頓二十七日電】杜勒斯在記者招待會上說，中國新聞記者所提出的訪美申請，將按美國現行法律條款來考慮。

杜勒斯堅持拒絕允許中國記者入美國，作為美國記者訪華的交換互惠。他說，這個問題沒有有權訪美的說法。他否認中國記者出，如果沒有總檢察長的特別允准，在移民法律之下禁止任何共產黨員進入美國。

香港
新中有限公司
電話：23604 30365
大道中一一八號
中秋月餅
鷄凍節廳 原料國產

伊人周
第二期試用品：保証滿意！
國產亞麻夏恤長西褲（顏色多種）
特價每套$6.90
1957瑞士德國最新花夏恤
花款式數十种任選每件$10.00
請選購美國的確凉西褲每條$10.00
門市部 中區：德輔道中32号電話34449.
東區：軒尼詩道529号.

什麼是番茄鯖魚
請注意明天本報廣告

款式新穎・匠心獨運
海珠老牌・推陳出新
最新出品
英納格
海珠
超級游水表
Seapearl
ENICAR
ULTRASONIC
各大公司表行均有出售

五年計劃工業生產總值 上海提前十五個月完成

去年增產值等於四九年生產總值 其增長速度與過去百零五年相等

【據新華社上海二十七日電】[illegible]

企業事業收入再增 各項稅收繼續減少

市民收入平均每年增加二十元

[illegible]……通部門，擴建和新建大隆機器廠、珊瑚化工廠等工廠，還將撥款三一五萬元支持新產品試製工作。此外，將增加公共汽車、電車一七四輛，建築工人住宅四十萬到五十萬平方公尺。在社會文教事業方面要新建、擴建一批學校和擴建一一五三張床位的醫療機構。

馬來亞勞工黨主席 主張同中國做朋友

西德自民黨主席亦盼與我建交

[illegible]

用紡綢製造血管

上海中山醫院用狗進行試驗 獲初步成功將用於臨床治療

[illegible]

中錫開闢航線 錫蘭盼早實現

[illegible]……有很大的進展。那時他，……進行的談判，在擬議中……倫坡—仰光—廣州。

【法新社科倫坡二十七日電】錫蘭交通與工程部長沈納那亞克二十七日說，錫蘭政府已決定向乘飛機離開錫蘭的旅客徵稅。他說，這種稅的法案已在草擬中。……規定辦法，每人應繳稅兩盧比（約港幣二元八角），所得款將用作改善海、空港設……

阿曼人民繼續抗戰

【據新華社開羅二十七日電】阿曼教長的代表羅勒·本·伊薩·哈爾塞八月二十六日在記者招待會上說，阿曼的戰事目前仍然在繼續進行中，山地仍然在民族主義者的控制之下。他是在八月二十二日到達開羅的，他帶來了阿曼教長寫給納賽爾總統的信件。

……這個席位曾經爭論了幾個月，而它們都分佔了拉丁美洲國家的選票。

台灣壓低價格 強購農民稻穀

此決定已激起各方不滿

[illegible]……價，同稻穀收購價格「……燃料油分別漲價百分之……類、建築材料、砂糖、……類的漲價幅度在百分之……

「毛澤東號」機車 十年半無事故

完成我國有史以來貨運機車安全行駛一百萬公里的創舉

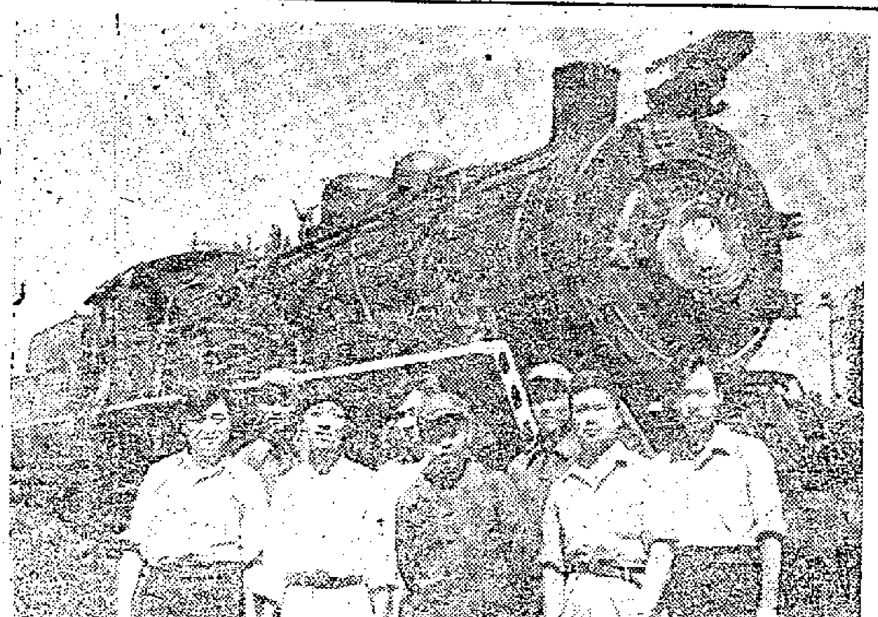
[illegible]……的熱烈歡迎。

這台機車從一九四七年一月正式行車到現在，已經行駛了一百萬零六百五十二公里。在這十年零七個多月中從來沒有發生過事故。

這台機車在一九四六年哈爾濱解放的時候，原來是一台報廢的機車。後來由工人們在公餘時間，克服了原材料的困難，把它修好了的。

「毛澤東號」機車在第一個五年計劃期間，已經多拉了二十七萬七千多噸貨物。

這台機車已經培養出四十四個優秀的司機，其中有全國著名的勞動模範李永、郭樹德和……機長換了五個，但是仍舊一直保持着光榮傳……



（上圖）光榮的機車，光榮的包乘組——「毛澤東號」機車包乘組和他們的機車（左第一人是司機長李永）。（下圖）「毛澤東號」機車行駛在京（北京）山（山海關）線上。（新華社記者檢惠如攝）

用電子操縱的磨床 我國初次製造的電子自動化磨床

一三二三六型全自動化無中心內圓磨床已在公私合營無錫機床廠誕生。這種磨床是由四二〇五個零件構成的，上活、下活、修整、精磨完全自動進行。它的工作效率很高，加工一個工作件只需三分鐘，而一般磨床要用一、二個小時。它的精密度要求很嚴格，誤差不能超過〇·〇〇五絲（相當一根頭髮絲的一百四十分之一）。

朱哥攝（新華社稿）

日七城市要做生意

促政府脫離美國促進對中蘇朝貿易

【中國新聞社北京二十七日電】東京消息：日本海沿岸的小樽、稚內、留萌、函館、舞鶴、高岡、七尾等七個市的市長和市長代表，昨天向日本政府和國會提出要求書，要求政府努力促進日中、日蘇和日朝貿易，並且迅速脫離從屬於美國的政治體制。

他們是根據今年六月三十日在北海道小樽市舉行的日本海沿岸都市促進對岸貿易和漁業全國大會所通過的決議，提出這個要求書的。

要求書的內容包括：締結第四次日中貿易協定，以鞏固和擴展日中貿易的基礎；即時撤銷巴黎統籌委員會的禁運限制；迅速解決中國商品展覽會代表等外國代表和一般人民入境時按指紋等問題；締結日蘇和約與日本通商、航海條約等。

日閣決定中國商品展覽團免打指紋 但貿易代表團問題還要聽美蔣意見

【法新社東京二十七日電】日本內閣二十七日採取打破按指模僵局的第一個步伐。這種僵局有使中日貿易陷於擱淺的危險。

日本內閣二十七日宣佈：為舉行商品展覽會而到日本的外國人，即使其居留時間超過法律所規定的兩個月期限之後，也將不必按指模。

當日本政府堅持要實行按指模的規定時，原定今秋在名古屋和福岡舉行的中國商品展覽會已經取消了。

可是，日本外相藤山愛一郎後來在記者招待會上說：免按指模的規定將不適用於北京久擬在東京設置的貿易代表團。他說，他希望中日第四個貿易協定的談判，在他訪美歸來時已有很大的進展。那時他聽取了台灣的意見之後，可能「以慎重的態度」處理貿易代表團的按指模問題。

【路透社東京二十七日電】日本內閣在二十七日的例會上決定不堅持對進入日本籌備商品展覽會的中國代表要按指模。

日本內閣官房長官愛知揆一在內閣會議之後說：鑒於商品展覽會對促進國際貿易有很大的貢獻，日本政府決定這一新措施。

北京造小型電子管 十二種已大批出售

用以製收音機效果很好

【據新華社北京二十七日電】北京電子管一廠生產的十二種最新式的小型電子管已經在國內市場上出售。這些電子管的內部和外部的結構牢固，抗腐性很強，能夠在各種條件下使用，外形小巧玲瓏。

記者在這個廠裏看到一架用這種小型電子管裝製的收音機，聲音比一般收音機宏大而清晰，靈敏度很高，能收聽電波微弱的遠地電台的廣播。這個廠的生產負責人說，他們已經生產了大批小型電子管出廠，用它裝製的三燈、五燈、六燈等收音機，不僅比通用的GT型玻璃電子管裝成的收音機音質好，而且耐震力很強，壽命較長。用七個變頻管等直熱式小型電子管製成的直流收音機非常省電。

目前北京、上海等地的無線電廠已經成功地利用北京電子管廠生產的電子管試製出收音機。

荷里活設工廠 專門製造恐怖

所攝製各種鬼怪影片 觀衆看了會失去知覺

【新華社北京二十七日電】好萊塢消息：美國好萊塢一家拍攝恐怖影片的電影公司最近又特設了一個別名恐怖工廠的「怪物部」，專門攝製各種鬼怪影片。

這家影片公司攝製的「狼人」、「蜘蛛人」、「水母女人」、「狐狸女人」、「木乃伊」以及各式各樣精神上和生理上的畸形兒，已經大批地出現在美國和西歐各國電影院的銀幕上。這些病態的主角的行為完全和它們的外貌形狀一樣猙獰可怕。它們大都以殘殺自己周圍的人為能事。如影片「木乃伊之手」的主角，是一個復活的埃及木乃伊。它在殘害它的主要對象——一個可愛的女郎之前，曾經殺害了好幾十個「不相干的人」。最後，那個女郎終於被木乃伊抱進懷裏，也變成了一具木乃伊。

扮演上述影片中的木乃伊的演員談到拍攝這部影片的經過時說：「每拍一次，化粧就要費五小時，全身要用含有黏性的特製綳帶緊緊紮住，連呼吸都感到非常困難。」另一個恐怖影片的演員說：「拍這種影片，無非是想使一般觀衆嚇得毛髮悚然，使神經衰弱的觀衆嚇得失去知覺罷了。」

這種影片，遭到了許多觀衆的厭棄。許多國家，如印度、埃及、印度尼西亞、巴基斯坦等，現在已經公開禁止放映這種充滿毒素的影片。

莫斯科的「北京飯店」

中蘇建築師巨構

在莫斯科，人們順着大農園街進入馬雅可夫斯基廣場，遠遠地就可以看到一座十四層的塔形建築物，這是莫斯科聞名的「北京旅館」。不久前才竣工的全蘇聯第二個大飯店——「北京飯店」的新址就座落在這個旅館的左翼。

濃厚的中國風味

這個新建的飯店已經在七月二十七日正式開始營業，它和北京的「莫斯科餐廳」一樣，是一個別具風格的建築物，在這裏，人們不但可以吃到道地的中國菜，而且還可以欣賞到中國民族形式的裝飾藝術。在開幕的前兩天，蘇聯領導同志赫魯曉夫、蘇斯洛夫、福爾采娃等到這家飯店參觀，曾經稱讚這座新建築，並且表揚了參加興建工作的中國同志。

最近，記者在一個晴朗的上午特地訪問了這個中國人特別感到親切的飯店。當記者在熱情的飯店經理布爾尼可夫同志引導下走近牌樓式的飯店入口時，立刻感到一派濃厚的中國風味。門上方用中文寫着「北京飯店」四個大字，有點像北京西長安街「全聚德」那種格局。一進門是一個「天壇」頂式的小圓廳，據說這個小圓廳是吸取了「天壇」建築藝術上的精華部分設計出來的。

莊嚴華麗的三餐廳

整個飯店有三個餐廳。通過小圓廳往裏看去，是一個金碧輝煌的長方形大廳，這是第一廳，也是三個廳中最大和最富麗堂皇的一個。大廳的彼端是一幅巨大的天安門圖景，在燈光的映照下給人一種愉快的感覺。天安門圖景前是音樂台，音樂台兩旁的柱子上題着郭沫若寫的對聯：「盤中粒粒皆辛苦，席上人人盡異珍」。大廳兩旁是仿照頤和園長廊裝飾起來的。大樑上大小三百多幅內容不同的蘇式彩畫，有山水、風景、人物，大部份是出自中國彩畫匠師之手。大廳的天花板也設計得別出心裁，它襯托在兩邊金黃色的屋簷之間，全部天花板都塗成柔和的天藍色，在四圍反光燈的照射下有如萬里無雲的碧空。從大廳旁邊抬頭看去，視線經過閃閃發光的屋簷，就像站在長廊望天空一樣。再加上大廳四周良好的通風設備，坐在裏面進餐，正是令人心曠神怡。

往裏走是第二廳，它的裝飾和第一廳不同。京式的彩畫、綠色的大柱、拱形的屋頂、大紅的宮燈，一切都是對我那末熟悉。布爾尼可夫同志提醒我說，這是模仿頤和園大戲台設計的。當然它沒有大戲台那樣複雜，但是卻吸取了戲台的藝術精華。

第三廳是專門用來舉行盛大宴會的，所以又叫做宴會廳，廳內掛着畫有彩畫的倒八斗宮燈，有紅木雕花的傢具，牆上裝飾着金黃色的杭州織錦，大廳頂上是中國人歷來用以象徵和平幸福的仙鶴、鴛鴦、金魚等彩畫，再加上牆上巨幅中國畫「和平萬歲」，使這個大廳顯得特別莊嚴華麗。

「當我參觀完畢的時候，正巧遇上了負責設計『北京飯店』的中國建築師嚴星華同志。他告訴我說，飯店的全部設計工作都是中蘇建築師共同合作下完成的，全部裝飾材料和廳內各種擺設傢具都從中國運來。此外，還特地從中國請來若干名彩畫工匠和木工。

這個飯店的主要特色當然是它的飯菜。翻開中俄文對照的菜單，上面所列的菜名都是中國人所熟悉的，例如紅燒魚翅、蝦子海參、北京烤鴨之類。為了保證菜餚的口味，許多原料都從中國運來，並且還特地從中國聘請了六位廚師。布爾尼可夫同志告訴我說，現在許多蘇聯廚師正在努力向中國廚師學習烹調方法，中國廚師也積極把自己的經驗傳給蘇聯友人。據說，有位叫翠西星也夫的蘇聯廚師現在做出來的中國菜是完全够標準的。

深受顧客讚美

飯店開幕以來深受顧客讚美，許多莫斯科人和到莫斯科來的外國客人都喜歡到這裏來嚐嚐中國菜，學學使用中國碗筷。

在飯店開始營業的前一天，莫斯科市蘇維埃主席波布羅夫尼科夫曾經為飯店的開幕舉行了宴會。蘇聯黨和政府的一些領導人、莫斯科市黨和蘇維埃的代表，勞動人民的代表，以及參加建築工作的蘇中建築師和工人們都出席了宴會。在宴會上，蘇共中央主席團委員福爾采娃、伊格納托夫以及波布羅夫尼科夫曾經先後講話和敬酒。在講話中，他們都強調中蘇團結，並且指出，「北京飯店」是中蘇友誼和合作的象徵。【新華社莫斯科十六日電】

國際簡訊

▲南斯拉夫貝爾格萊德訊：波蘭共產黨領袖哥穆爾卡將於下個月和鐵托總統作第一次會晤。隨哥穆爾卡而來的將有波蘭政府及黨的代表團。

▲大馬士革訊：由敘利亞經濟發展委員會首腦麥巴拉率領的三人代表團於二十七日動身赴莫斯科，商蘇聯援助敘利亞的最後細節。

▲貝爾格萊德訊：以澤登巴爾為首的蒙古政府代表團於二十七日抵達貝爾格萊德。

▲東京訊：日本於二十七日宣佈：從九月十日起恢復對蘇聯的包裹郵遞。此項郵遞已中斷了十三年之久。

捷助錫蘭建糖廠 年產白糖二萬噸

【新華社北京二十六日電】科倫坡消息：錫蘭官方人士宣佈，錫蘭政府已經接受捷克斯洛伐克對外貿易機構技術出口公司的援助，在錫蘭東海岸亭可馬里附近的坎塔萊建設一座糖廠。

建設這座糖廠將需要一千六百萬盧比的資金。它每天能够榨一千二百噸甘蔗，預計每年能生產二萬噸白糖。建廠工作將在一個半月以內開始。

印尼要求廢除圓桌會議協定

印尼人代全國委會通過決議

【據新華社雅加達二十六日電】今天閉幕的全印度尼西亞人民代表大會全國委員會全體會議通過決議，要求政府儘快實施廢除圓桌會議協定，以擺脫舊的財經政策的拖累。

會議還要求民族委員會、國會和政府以和平方式、通過聯合國進行收復西伊里安的鬥爭。決議說，如果荷蘭還是不願意歸還西伊里安，就宣佈荷蘭為侵略者，並且要由它來擔負一切後果。

全印度尼西亞人民代表大會全國委員會已經在這次全體會議上決定成立一個改組委員會來制訂改組計劃，並且進行籌備在十一月十日召開第二屆代表大會來討論改組內部問題。

國泰
我國首部古裝歷史傳記片到港
名導演 沈浮 精心傑作
棄儒學醫 重修草本 救亡扶傷 造福萬民
鐵定後天獻映
李時珍
趙丹 舒適 舒繡文 顧而已 顧也魯 仲星火 顧康泰 聯合主演
演技登峯造極 造型栩栩如生
預售門票

麗都 仙樂
明天兩院獻映 必然擁擠 請速定位預座
香港東京
中日兩國巨星首次攜手合作
蜜月旅行
林黛 嚴俊 領銜主演
日本首席紅星 岸惠子 有馬稻子 佐田啓二 聯合主演
故事曲折 引人入勝 港日風景 盡入鏡頭
新型喜劇 出類拔萃
電影懋業公司榮譽獻賞

邊整風邊改進工作 粵省級黨政直屬機關 許多領導幹部作風改進

【中國新聞社廣州二十七日訊】廣東省省級黨政直屬機關在邊整風邊改進工作的精神下，許多領導幹部的作風已有改進。

中共廣東省委直屬機關和廣東省人民委員會直屬機關的領導幹部，已注意經常深入下層了解情況。中共廣東省委各部委大多數領導幹部，都堅持每月以兩天半時間參加體力勞動，到工廠、農業社去和工人、農民一起勞動。廣東省監察廳和省人民檢察院的領導幹部，已親自處理了四百多件人民來信，正副檢察長還在每星期四下午接見來訪問的羣眾。省水利廳的領導幹部已決定每月召開一次民主黨派成員的座談會，專門聽取他們的意見。這個廳的工程局接到羣眾的九十多件意見，已得到解決。

許多單位還改進了生活福利方面的工作。省商業廳所屬公司的倉庫的溫度高，公司的領導幹部已把辦公室的風扇移到倉庫使用。商業廳的職工宿舍過去晴天雨天都難行走，……

台山開平新會四會等縣 華僑中學增十六間 已經分別招生下月初開學上課

【本報廣州二十七日專訊】在人民政府的鼓勵和支持下，廣東台山、開平、新會、四會等縣新興辦十六間華僑中學，解決華僑子弟和應屆小學畢業生的升學問題。這些新辦學校已經先後進行招生考試，在九月初即可開學上課。

台山縣新辦了十一間華僑中學和一間華僑補習學校。這些華僑中學分設在該縣潮境、……招初中生三十班，一千六百五十名；華僑補習學校開辦升初中等三個補習班，共招生十一班六百六十人。加上該縣原有公立、私立學校擴大招生名額，計高中增加學生四百多人，初中增加發展。古井區、四會縣最近也分別開辦了華僑中學，共招生三百三十人。

歸僑、僑眷和海外華僑都非常熱心。開平縣海外華僑和國內歸僑等聞訊後紛紛熱心捐款。一位旅印度尼西亞的華僑不久以前曾回國參觀，他返回印度尼西亞以後，聽到家鄉要開辦華僑中學，……十二所華僑中學共捐款二萬多元。不少歸僑……校。

福建偏僻山村 農民享用電燈

五十七個小型電站建成

【中國新聞社福州訊】在第一個五年計劃期間，福建省已建成五十七個小型水電站，發電量共二千一百七十瓩。今年下半年，還計劃……在國民黨反動統治廿年間只有五百一十八瓩。

小型水電站除了供農村照明，還能給農田抽水，供廉價的動力，促進農業生產。福鼎縣西洋等村有了電，白天同男人一起勞動，……茶場加工三百多立方米，……四百多元的收入。建寧……面積一千畝，每年可增……生活。一到夜晚，民校成為農村中最活躍的場所。……好的遠景，大大的鼓舞了他們建設社會主義新農村的熱情和信心。

廈門漳州歸僑僑眷 擁護優待僑資辦法

一致認為符合廣大僑胞願望

【本報廈門訊】廈門、漳州歸僑、僑眷熱烈擁護國務院關於華僑投資於國營華僑投資公司的優待辦法。……廈門、漳州……歸僑……說：「這是解決華僑資金正確出路的最好辦法。解放初期，一元港幣折人民幣五角多，現在國內幣值穩定，一元港幣只值人民幣四角二。從這筆賬中可以看出，華僑早一天參加投資，他們的資金就早一天得到保障。」廈門老歸僑白鴻儀對政府照顧華僑辦學的辦法發表意見說：「華僑在家鄉興辦學校是一種愛國愛鄉最實際的表現，這與華僑投資建設祖國有同樣意義，不僅是有利於國家，而對我們華僑子女的教育和將來就業都有好處。」漳州市歸僑林開德對福建省人民委員會關於華僑、僑眷興辦公益事業的優待辦法表示很滿意，他說：「政府對華僑的照顧是無微不至的，如去年漳州華僑提出要建華僑新村，當地政府立即無代價撥出風景優美的西溪池地區的地皮八萬平方公尺。龍溪縣華僑要建中學、醫院，該縣也立即撥給良好的田地二十多畝。在建築過程中，又得到政府和當地農業社各方面的支持。」

福建省華僑投資公司副總經理郭瑞人，分別參加廈門、漳州兩市的座談會，他在會上介紹了該公司成立五年來，在人民政府的領導下，福建省華僑、僑眷的支持下所取得的成績，與及將來發展的方向，與會者聽了都很興奮。

新會縣第一座 沙堆水電站已開始發電

【本報廣州二十六日專訊】新會消息：新會縣第一座水力發電站——沙堆水電站興建工程已全部完成，並已在本月二十三日晚正式開始發電。水電站所在的沙梅鄉的二十多個村莊及沙堆墟、古井鎮一千多戶的農民和僑眷家裏已安裝了電燈；學校、商店、機關、俱樂部、鄉僑委會和農業生產合作社辦公室等，也都用電燈代替了煤油燈。

發電那天，到水電站參觀的羣眾有二萬多人。該縣縣委書記黨向民、副縣長、政治協商委員會主席陳國倫和廣東省農業特等獎那大第一生產合作社主任何金榮也參加了開幕儀式。

英國貨車運抵廣州 最近又有二十二輛

【本報廣州二十六日專訊】繼四十四部柯士甸貨車運穗之後，廿六日又有廿二輛柯士甸貨車，自英國經香港運抵廣州。

這是今年六月間，中國運輸機械公司廣州分公司，先後向香港新英華商行訂購的一百一十輛柯士甸貨車的一部份。至於目前已先運抵穗的四十四輛貨車，現正由有關部門裝配中。柯士甸汽車公司已派工程師R．PENNELLS自香港到穗，協助裝配。

合浦建成一座機械化榨油廠

【本報廣州二十四日專訊】合浦消息：合浦第一座機械化的榨油廠在廉州鎮南郊凸蚜嶺建成，不日就可開工榨油。每天能產油一萬八千斤至二萬斤左右。

榨油廠主要的兩部榨油機，一部是上海的國產機器，一部是捷克斯洛伐克共和國支援我國經濟建設的。廠裏從有殼花生進入機器，直到製成油的全部過程是連續性的機械化生產。榨油廠投入生產後，還將利用所析出的渣脂製造肥皂。該廠第二期工程將是附設肥皂製造工業。

現在正當花生收穫季節，榨油廠投入生產正是適時。

新會第一座水電站

梁光中

沙堆水電站在二十三日發電了！這是新會第一個建成的水電站。

山上水庫閘門打開，水就從六十多丈長的水管流出去，經過水池之後，則從十多丈的高處往下傾瀉。這時技術員把水輪機的水閘門打開，水輪機以每分鐘一千轉的速度飛速地轉動起來，發出了六十四瓩的電能，電流經過高壓線，越過山腰，通往七公里外的古井鎮；另一線則通往沙堆墟及附近農村，這裏的農民第一次點到了電燈。

水電站發出的電除供照明之外，還有大量可作工業用電。熱心於建設家鄉的華僑，已投資二萬四千多元來建設糧食加工廠，利用電力進行生產。將來，這裏還會出現更多的工廠哩！

在興建水電站之前，這裏叫「流水響瀑布」，上游是四面環山的，形成一個天然的水塘，經常有野鴨出沒，故名「野鴨塘」。每到洪水期間，南坑、西坑和梅北三條水便匯集一起，直往下瀉，而下游河道狹小，流水便滯留在沙堆附近，經常浸到水深過膝，洪水大時，會把樓房沖倒，也傷害過人命。

有了共產黨的領導，人們要想辦法馴服洪水，國家投資了十五萬多元，在這裏建設新會第一個水電站。建設工程在去年國慶節開始。人們在這裏爆石頭、築堤壩、裝水管，石炮聲驚走了「野鴨塘」的野鴨，堤壩堵住了「流水響瀑布」的流水，「野鴨塘」變成了風景優美的水庫。而且可以調節水量，使沙堆附近的二千畝旱地變成良田。水流響的瀑布再也看不見了，它已經被人們利用來發電。它在這裏沖走人畜和房屋的時代已經過去了。

沙堆水電站是新會水力發電的先聲。

穗月餅品種比去年增多

秋節供應一百五十萬斤

【本報廣州二十六日專訊】中秋月餅上市了。目前，全市各餅餌店和部分茶樓酒館、百貨商店等都有月餅出售；今年全市準備供應月餅一百五十萬斤，比去年同期增加百分之一·三三。

今年由於副食品和有關月餅原料供應比較充足，生產月餅的單位和月餅的花色品種都比去年多。市糕點業公司、飲食業公司、供銷社和手工業局所屬加工廠等都有生產月餅。月餅的花色品種除保持去年既有數量外，還增加了鮮奶蓮蓉月、燒鷄月、南乳肉月、少數民族所喜愛的蓮子百合蓉月及適合北方人需要的上海月餅等十多個新品種。全市著名的蓮香茶樓的純正蓮蓉月，陶陶居的陶陶居上月等月餅，也準備大量製作出售。

羊城短簡

市面秋節氣氛濃

★市面已一片中秋佳節的氣氛，中秋月餅已大量上市，處處有賣了，寶華路有一間新裝修的南方食品店，一連三四間鋪面，新貨都以月餅為主，今年的月餅貨源充足，一上市各種貨色齊備，去年市上缺一時的「淨蓉月」，今年亦已大量供應。

泮塘荷葉香十里

★廣州市通往中蘇友好大廈的國際路，兩旁行人道在修理中，將來鋪成了三合土的路面，來往行人會更感方便。國際路已成為一條熱鬧的通道，暑天，市民們到越秀泳場去游水，到北秀湖去划艇，到越秀山和中蘇友好大廈去參觀遊覽，將來新建的體育館落成了，通過國際路到各個活動場所去的人會更多。

★廣州泮塘三寶之一的「泮塘粉藕」已大量挖取供應市面，鮮藕每斤一角二左右，現在已是粉藕收穫時期，行經泮塘、南岸、西村公路一帶，真是荷香十里，處處可聞荷葉芳香，農民們每天一早就到藕田去挖藕了。

福建舉行攝影藝展

福建省第一屆攝影藝術展覽會最近曾先後在福州西湖展覽館及青年會展出。展出作品共有一百六十餘幅。圖為展品之一，沈彧攝的「漁家女」。

兒童 每逢星期日、三出版

海水為什麼是鹹的？

·布轉·

小知識

坐輪船過大海，船上的人不能喝一口海水。因為，海水是鹹的，甚至鹹得發苦。

那麼，海水為什麼是鹹的呢？誰都會說那是因為海水裏有鹽的緣故。然而食鹽是從哪兒來的呢？

有這樣一段故事：傳說在海底有一盤巨大的神磨，日夜不停地旋轉，食鹽就是從那神磨裏磨出來的。可是，這樣的事連低年級的小孩也不會相信。

那究竟是怎麼回事呢？說起來，話就長了。原來我們住的陸地上有千百條大河，河水都是流到大海裏去的。河水一面流，一面把沿途的岩石和土壤中的一些物質不斷溶解到水裏。這些物質溶在水裏就像砂糖溶化在水裏一樣，看來好像是無影無踪的，然而它們卻實實在在地跟河水一塊兒沖入大海裏去了。

溶解在河水裏的物質有很多種，其中就有食鹽。大約每十萬公斤河水裏，有一公斤多一點鹽。因此，大家都覺得河水是淡的，嘗不出鹹味來。

河水一年到頭不斷地奔流到海裏去，為什麼淡淡的河水，流到海裏就變成了鹹的呢？

原來海水在不斷地蒸發。水會蒸發，食鹽卻不會蒸發，積留在海裏。幾百年、幾千年、幾萬年過去了，食鹽在海水裏越積越多。

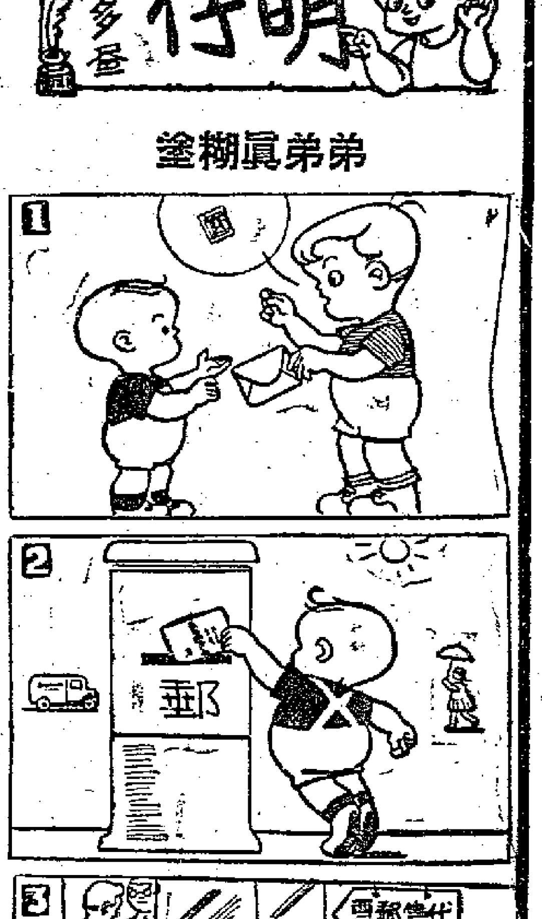
可以算得出來，平均每十萬公斤海水裏，就有二千七百公斤食鹽，比河水裏的食鹽多了二千七百倍。所以海水就是鹹的。

有人也做了這樣的計算：如果把海水全部蒸乾，那麼海底上就會出現六〇公尺厚的鹽層。可見海水中含鹽是多麼豐富，這是人類的一筆巨大財富。

食鹽不僅可以滿足人民生活上的需要，而且也是化學工業上的重要原料。我們中國有很長的海岸線，每年都從海水裏提製大量的食鹽。我們國家是世界上最大的產鹽國之一哩。

明仔 梦蕾

弟弟真糊塗



小故事

小公鷄

田辛譯

貓和山鳥準備往樹林深處伐木，他們對看守房子的小公鷄提出懇切的警告：

「不要聽狐狸的話，不要探首窗外，我們今天去得很遠，你們的叫喊，我們聽不見。」

這樣，貓和山鳥就往樹林深處伐木去了，跟着狐狸來了，她在窗下坐下來，唱道：

「小公鷄，穿羽衣，你的冠這樣紅，你的頭這樣美麗，請你探首出來，我送些豆子給你吃。」

小公鷄坐着不動，這首歌他從前聽過，狐狸又唱起來：

「今天，有許多男孩子和女孩子走過，路上丟下一些麥子，一羣母鷄在地上啄，但是一點也不給小公鷄。」

小公鷄坐着不動，這首歌他從前聽過，狐狸又唱起來：

「今天，有許多人走過，路上丟下一些粟子，一羣母鷄在地上啄，但是一點也不給小公鷄。」

小公鷄探首窗外說：

「喔，喔，告訴我，狐狸，那是不對的！他們為什麼不給一點我吃？」

狐狸捉住小公鷄，將他帶往山上的狐洞裏去。

小公鷄拚命喊，但是貓和山鳥聽不見，當他們回家，他們找不到小公鷄。

貓和山鳥沿着狐狸的腳印追去，貓在地上跑，山鳥在天上飛，最後，他們抵達狐狸洞，貓開始奏曲，歌唱：

「我要奏一首動聽的歌曲，我將為狐狸姐姐低聲歌唱。我的姐姐在漫遊呢，還是在家裏睡覺？」

狐狸聽到歌聲，就對自己說：

「誰人奏得那樣好，唱得那樣動聽？我一定要看看他。」

狐狸走出狐洞，貓和山鳥捉住狐狸就打，他們把她打得夾着尾巴逃跑。

貓和山鳥把小公鷄救出來，將他放在一個竹籃裏，帶回家去。

從此，他們很快樂的一起住在樹林的小屋中。

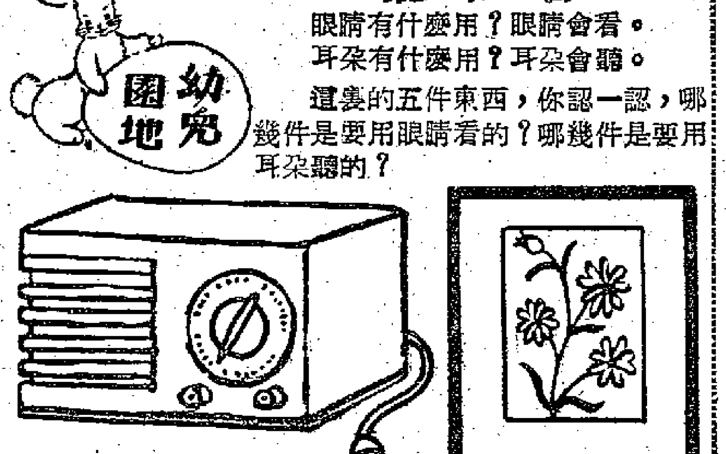
幼兒園地

看和聽

眼睛有什麼用？眼睛會看。

耳朵有什麼用？耳朵會聽。

這裏的五件東西，你認一認，哪幾件是要用眼睛看的？哪幾件是要用耳朵聽的？



兒作

徵文：勤勞的人

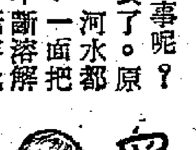
勤勞的媽媽

培僑 張乃華

我們家裏雖然人多，卻沒有請傭人幫忙，一切的家務都由媽媽擔任。媽媽一天要做的事情可不少。晨雞一鳴，她一天的工作便開始了。她起床後，首先要為我們做早餐，等我們到學校裏愉快地學習時，媽媽在家中正忙着洗熨衣服，打掃房間和其他家庭瑣事，這些做妥後，她又要忙着到街市買菜，做午飯了。

下午是媽媽較為空閒的時候，但是我的好媽媽啊，她從不肯浪費一點時間，她不去逛公司，也不去打麻雀，卻利用這個時間為我們縫衣服和綉花。我們的漂亮裙子，床上的美麗的枕頭，櫥裏放着的雅緻的枱布，都是聰明能幹的媽媽親手做的。

晚上媽媽要忙到八點多鐘才有空，這時候，她便管束弟妹們讀書，自己也利用這個時間看報紙。整天這樣忙碌着，勤勞的工作着，所以親戚朋友們都讚揚媽媽，說她是一個勤勞的婦人。



補鞋的老公公

旺角勞校 陳偉賢

在我家門口的行人道上，有一位六十多歲的老公公，他每天從早到晚總是坐在那只舊竹櫈上，架着眼鏡，替人家把破了的鞋子一針一針的修補好。[illegible]老公公真是一位勤勞的老公公啊！

一個會計員

民生書院 黃達齊

說起勤勞的人，我想起一個朋友，他在一家百貨公司做會計員，薪水三百元。每天七點鐘起身，起身後，看看書，八點四十五分就到公司去做事。他做事很勤，從不偷懶。由八點四十五分做到十二點，才吃午飯，一點二十五分又做到下午六點，才放工回家。他吃完飯便洗衣服，因為他沒有親人，父母已死了。晚上他看書，整天除了吃飯和睡覺之外，他都不停的做着工作。

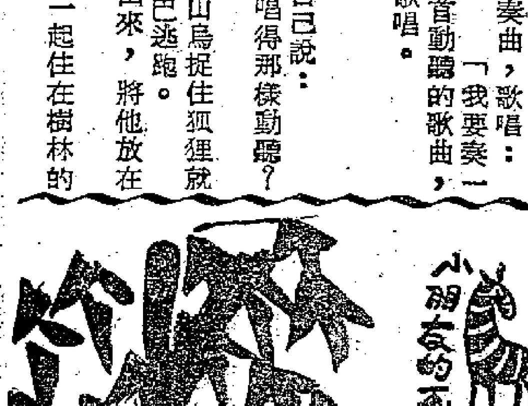
詩歌

太陽

南華 葉中敏

太陽，太陽，
你光明的照着全世界，
你照着活潑的小孩子，
在大地上遊戲，
你照着勤勞的農夫，
在田裏播種子，
給人們種糧食。
如果沒有你，
世界會成什麼樣？
太陽，太陽，
你真偉大啊！

小朋友的画



竹

培僑 陳仕芬

安平快樂 今天最後三場：史白葛領地 打金烈 尼維路白蘭 合演 大地恩仇 MOHAWK 萬國發行彩色片 戰爭場面千軍萬馬 宵奪之戀如火如荼

皇后 好世界：今天仍映 樂府春秋 CARNEGIE HALL

利舞台：今天盛大獻映 美女血染島 THE WOMEN OF PITCAIRN ISLAND

娛樂 樂宮：今天獻映 大破偽鈔黨 DAMES DON'T CARE

都城 景星：今天獻映 大兵封侯記 A YANK IN ERMINE 一九五七年度冠軍喜劇

真光：鬥牛勇士傳

璇宮：差利先生逝世紀念 今天停業誌哀

東方：牢獄狼虎門 THE STEEL JUNGLE

大華：馬戲千秋

高陞：江湖奇男子

京華：芬芳寶

紛紛爭做中國生意 西德法國巨商 即將過港訪華
兩訪華團人員均是工業界名流

【本報訊】繼法國工商界訪華團之後，由西德工業界巨子組成的一個訪華團，即將到中國大陸去作商務上的接觸。

據此間西德有關人士透露：該團團長奧托·胡爾夫·封·亞美隆根，乃西德機械工業企業組合「奧托·胡爾夫」公司的負責人。其他八位團員，除秘書等外，均係西德工業界有名人物。

這個訪華團將於下週初分批來港，有些經北極來，有些經曼谷來，在港會合後在下週內前往大陸。

法國工商界訪華團係由參議院經濟委員會主席羅謝羅任團長，一行十六人。羅氏於年前曾率領一個法國工商界人士組成的貿易團到過北京。

據此間法國有關人士稱：此次由羅謝羅率領的訪華團，性質與上次略有不同。此次團員多係水力發電、礦務、鐵道、水利、造林、填海等公共工程的「極重要人物，眞正的第一流專家」。其中一部分是從法國國營企業來的，一部分是從私人企業來的，還有銀行代表。他們到中國去的主要目的是「了解中國在建設上的需要，解釋法國在上述幾方面的技術，爲爭取未來的生意作準備工作」。

據悉：羅謝羅偕同大部分團員，可能於明日抵港，然後轉往中國。

因爲講數搞唔掂 沙田女報販被斬
警員拔槍追捕商店紛關門

【本報訊】昨天早上，沙田墟發生一宗血案。有一婦人被人當街斬至重傷，事後警方拘一疑犯。

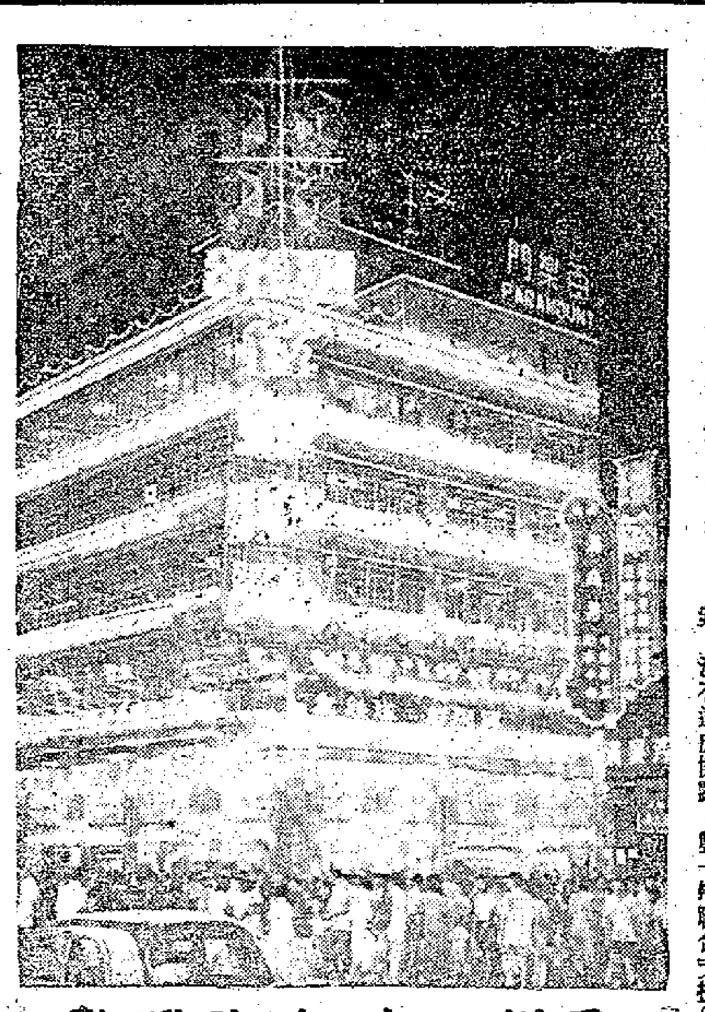
案中傷者名黃彩（四十歲），與夫李虹及一子住沙田大圍村。她在沙田墟已經做了二十多年報販頭，家裏稍有積蓄。數月來沙田墟的報販人數增加，競爭趨劇烈。曾有一個由上水來的姓陳的女報販，在夜晚越過火車路時，被兩個男子毒毆。這爲昨天之事，埋下了伏線。

據說，日前曾有一個姓陳的，向黃彩索取一千元。他說，要是黃彩給錢，他可叫他一個親人不在那裏賣報，黃彩未答應。昨天上午十時許，這姓陳的人又找黃彩談判，沒有達成協議，彩變[illegible]

[illegible]紛紛上店門。後來，警方捕一疑犯，並搜獲染血菜刀一把。傷者被送院救治。

本週五公衆假期 各郵局上午辦公

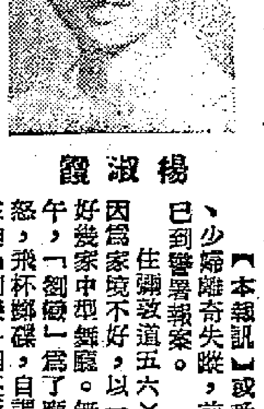
【本報訊】香港郵政司宣佈：八月三十日（星期五）公衆假期，僅派送郵件一次。維多利亞、九龍、上環及深水埗等區郵政局辦公時間，係由上午九時至正午十二時止。灣仔及新界各處郵政局辦公時間，則由上午十時至正午十二時止。



月餅上市 燈飾鬥艷

彌敦道瓊華樓夜景（本報攝）

丈夫家長們的煩惱 少婦伴舞受責失蹤 壞友引誘少女出走
兩天來四個女子離家去如黃鶴



楊淑霞

【本報訊】[illegible]現四宗之多，或因家庭糾紛，少女[illegible]其家人都[illegible]

[illegible]包×蘭（二十六歲），[illegible]字出外伴舞，曾經[illegible]誤，時加責罵，前天下[illegible]在籠打牌。丈夫勃然大[illegible]，妻子卻不予理會。後[illegible]劉即於此時一去無蹤[illegible]

[illegible]爲貧家女兒，父親做裁[illegible]此次，當她母親遠行後[illegible]給母親，於當日潮衣物[illegible]些以「徵友」爲名的壞[illegible]

[illegible]安學生名叫楊淑霞（十[illegible]前曾讀過英文夜校，後[illegible]一年來在灣仔道某女服[illegible]許，她應該放工返家，[illegible]赴警署報案。

[illegible]謝母則四[illegible]，三十九歲。據說她於[illegible]

請合理補償妥善安置 竹園村代表訪港督
代表攜同請願書前往未獲接見

【本報訊】九龍黃大仙竹園村被拆遷的村民，爲提請港府當局實踐對被拆遷村民合理補償和妥善安置的諾言，經村民會議通過派出代表林容根、葉安、姚九等十七人，於昨日上午十一時到港督府遞送請願書。他們在港督府內等候約四十分鐘，始由一副官接見，該副官聽了代表道達來意後，說港督不在，並告訴這些代表可到華民政務司提出交涉。各代表當時即向副官表示他們對此項答覆不滿意，隨即退出。

據悉，竹園村村民昨天遞交港督的請願書內容略謂：自竹園村遭受拆遷以來，九龍十三鄉聯合支援竹園民會[illegible]

[illegible]償和妥善安置。例如農民鍾有，當局只打算補償給他四百八十一元四角三分，區區之數，如何「轉業爲商」？村民並在請願書內說：「目前單就被拆毀的洋樓、石屋和木屋共一百二十四間計，建築損失甚巨，但被拆遷居民大多數還沒有獲得應有的補償。又如第二期被拆遷的九戶農民，總計損失上蓋、青苗、開耕費等達八萬多元以上，但目前九戶農民所得補償總額，不過一萬六千五百三十一元五角九分，僅補回損失的六分之一。」

請願書最後申明村民堅持他們的合理要求，並深盼當局體諒村民艱難，重視民意，接納村民提出的合理補償和妥善安置的要求。

五金搪瓷工人座談 要求港府合理賠償
指稱現有暴亂賠償數額太低 僅及要求數字的一成九左右

【本報訊】港九五金和港九搪瓷工會，近日分別舉行座談會，討論九龍及荃灣受害及受損[illegible]問題。在兩[illegible]工人指出：[illegible]的補卹既[illegible]賠得太少，[illegible]不合理。」

搪瓷工人舉例說，在該會三十多名被受賠償的平均數字中，賠償數目佔要求賠償數目的百分之十九點二左右。最少的只佔百分之八點七。

五金業的工人說：南華玩具廠一個被打傷工人，醫療五個多月，醫藥費共用去二千多元；另外在被打時，暴徒搶去身上的財物也有五百多元。但港府給他的補卹只有二百八十三元。搪瓷工人也指出當局賠償給工會的款項太少。

參加兩座談會的工人一致指出說：「工會及工友遭到傷害與損失，是由於港府當局事前未能預防，事發未能及時制止，事後未能妥爲善後。因此，港府當局對港九居民及工人的一切損失，給予賠償，是負有完全的責任的。」

參加搪瓷的座談會的工人們說：「暴動中殺人放火、無法無天的元兇禍首，到現在有幾個被拘捕懲辦呢？以前工會代表訪醫務處時，醫務處代表曾表示過仍繼續緝查與拘捕兇手，但直到現在攻擊我們分會的特務分子還有許多未有緝拿懲辦。大家都要求港府應負責懲辦兇手。」會上並決定日內派出代表往訪有關當局。

昨天車禍三宗 男女九人受傷

【本報訊】昨天發生車禍三宗，九人受傷。天光道近譚公道附近，昨日下午四時許，有一輛××影業公司的私家車和另一輛車子相撞。影業公司的車子傷得很厲害，車上傷了五個人。

其中有兩人重傷，一個是區貴波（二十八歲），一個是外國人阿拉康Alarcon（五十七歲）。三個輕傷敷治後出院，他們是蔡湘鑾（三十八歲）、謝寶群（四十歲）和外國人刁淼Deldal。這五個傷者據說都是電影配音人員。他們是在從××製片場錄音後返回公司的途中出事的。

另有一輛由女人駕駛的私家車，昨日下午一時許，在灣仔鬧的呼麼附近撞牆，車上三人全部受傷。計：司機鄒秀芝（女、四十七歲），其友余麗芝（女、二十四歲）、余麗亞（二歲女嬰）。

又：有一個名叫梁超的泥工，昨日下午三時許，乘週泥車過牛池灣，不愼墜車，傷了頭部。

出糧未入袋 悲事從中來
梯間點數失足墮樓

【本報訊】西區均益×貨倉有一名張××的看更人，昨日下午一時許，在該貨倉寫字樓出糧，拿了鈔票之後，邊落樓梯邊點數，一時疏忽，從三樓直滾落地下，跌得遍體鱗傷，入了醫院。

食隔夜餸 兩童中毒

【本報訊】九龍模範村一×三號有兩小童，昨日下午食隔夜餸中毒，均入院洗胃。兩小童姓崔，一個四歲，一個一歲。

滾水淋頭 男子燙傷

【本報訊】昨日下午五時許，西大街二×六號地下，有一個男子與婦母爭水打架，被滾水淋頭，燙傷入院。被傷者名吳寅，事後其婦母被警方傳訊。

人和悅酒暢市

▲中秋將至，美酒好市，中國人愛飲中國酒，有悠久歷史之人和悅老酒庄，以茇朱人和酒著名，連日灣仔軒尼詩道及九龍上海街、南昌街、大埔道等分店營業暢旺。

豪雨連天 水塘滿瀉
昨又獲雨逾兩吋

【本報訊】前晚開始連夜不斷之大雨，使本港存水大獲裨益。昨晨所有水塘除大欖涌水塘外均告滿溢。截至昨晨九時爲止的廿四小時內，天文台所記錄之雨量共爲四點三三吋。昨天幾場大雨，整天得雨一點三三吋。

港九人仕 請購 港九龍鳳月餅
送禮名貴 自用實惠
香港[illegible] 九龍[illegible]
龍鳳茶樓啟
尖沙咀分銷處 金巴倫士多

人和悅老酒庄 註冊 商標
八月十五是中秋，有人和悅有人愁，
信譽保證安心飲，舉杯邀月樂風流。
認明地址 購買不誤 恕不致誤
軒尼詩道四〇壹號 電話七[illegible]
上海街式捌式號 電話[illegible]
南昌街九十陸號 電話[illegible]
上海街四叁零號 電話[illegible]
大埔道壹陸陸號 電話[illegible]

新生金筆
金套
570
1957年新產品
真空管 透明格
中國雜品出口公司上海分公司經營
香港代理處：華潤公司 中國銀行大廈·電話：二九二六一
經銷處：中華書局、中孚行
分銷處：商務印書館、上海書局、求知書店、世界書局、啓文書局、華風書店、三育圖書文具公司、中國國貨公司、中聯公司、中天公司、民强體育用品公司、學生書店。

廣大聽衆的呼聲
可以享受
三大電台廣播節目
每日自晨七時至午夜十二時廣播十七小時
金色電台——中文節目
銀色電台——中文節目
藍色電台——英文節目
✓節目精彩動人
✓最佳紅星明星
✓評彈話劇粵劇
✓音樂美妙動人
✓戲劇小說故事
✓新聞迅速準確
✓教育節目豐富
✓其他特備節目
收費廉宜
✗無需電費
✗無需牌照
✗無需修理
✗無需保養
✗額外費用一概俱無

清神丹
主治 胃呆胸悶 暈車暈船 提神醒腦 噁心嘔吐
清涼油
清涼油香 清涼油涼
主治 傷風感冒 蚊叮蟲咬 頭暈頭痛 舟車暈浪
中國進出口公司上海分公司經銷
代理處：華潤公司 香港中國銀行大廈 電話二九二六一 電掛：0230
港九分代理：南宗有限公司 香港中綢大廈 電話三五八六六 二九六〇六 電掛一七一四

星羣 中藥濃縮
特點：科學提煉 份量準確 代用煎藥 服食便利
單味中藥275種
古方成藥35種
廣州星羣藥廠出品
廣州藥材出口公司經營出口 太平北路225至229號 電話1975 電掛6017
香港代理：益新行 地址柯士甸道112號 電話63646

必得勝丹
主治 生津止渴 頭暈中暑 健胃驅風
何明性紅丸
主治 排便秘 除下痢 瀉積滯 滑大腸
馬百行化痔丸
主治 內外痔瘡·凸腸頭痔 糞後紅痔·遠年痔瘡
唐人瀉丸·補丸
李衆勝 保濟丸·保濟油
太和洞 [illegible]丸·止咳丸
公私合營李衆勝聯合製藥廠

我倆意見不合，雙方志願脫離夫妻關係，今後男婚女嫁，各不干涉，特此聲明。
王志清
虞根棣

大公報仰光分銷處
遷移新地址
仰光廣東大街609三樓
609(2nd Floor)
DAL HOUSIE ST. Rangoon.

香港世界出版社 干諾道中六十號 電話三二九二五
一九五七年新貢獻
新辭典
（附四角號碼索引）
已經出版·定價十元 各大書局均有代售
單字一萬 複詞六萬 單字註音 詞性分析 作文舉例 部首檢字 篇幅2300 精裝一冊
慕敎十人精力編纂數年
爲海外文化·放一異彩

馬來亞商展會中 中國館規模宏偉冠全場

佈置富麗堂皇展品達數千件 香港館會場建大鐘樓

【本報馬來亞專訊】[illegible]……將可依時完成開幕。

鄭光自星帶來佳訊 港貨甚受歡迎

他說此行成功收穫甚大 馬來亞商展香港館最高

【本報訊】[illegible]……港貨，在星馬市場中，亦以港貨最多，每一個角落都可見到。」他補充說：「這眞是一次意外的收穫！」

關於今日在吉隆坡開幕的商展會，他說「香港館佈置已好」，提及開幕完全辦到」。他說「香港館高七十五呎，爲全場之冠」。提及團員入境一事，他說「全部團員都已獲准入境」。

記者問他是否還準備到吉隆坡，他答道，休息一下再說。

鄭光昨天自曼谷乘機來港，於下午六時二十分抵達。前往機場迎接的除鄭光夫人外，尚有中華廠商聯合會副會[illegible]

鄭光在機場與歡迎者合照（本報攝）

兩次冒警毆人 教車師傅坐監

指別人阻路揮拳一擊駕車而去

【本報訊】以教授駕駛汽車爲業的男子李斌，昨在九龍裁判署被控先後兩次冒警名義毆人。結果被判入獄八個月。

據控方指出：八月七日下午七時許，被告駕駛汽車XX四四二號途經通菜街，適有男子張卓南踏單車經過，被告指張阻他駕駛，下車自稱警員，毆人一拳便駕車而去，被毆者旋即報警，但因弄錯被告車牌，無法捕得被告，事隔半月多，八月廿五日下午七時許，被告駕車經過運動場道，又再在同樣情況下冒警毆打踏單車男子何興基，何默記車牌，經報警後捕獲被告。

筲箕灣街坊會 新員明天就職

【本報訊】筲箕灣街坊福利會定明（廿九）日下午六時假座東華三院第二分校禮堂舉行第八屆理監事就職典禮，暨義校第四屆高小及第一屆婦女識字班學員畢業典禮，請社會局長乾瑞弼頒發選任書及獎狀，並請太古船塢經理畢路夫人頒發畢業證書及獎品，該會經柬邀來賓觀禮，並設雞尾酒會招待。

是屆理事長張錦添，副理事長方樹泉、梁作桓，監事長梁孟齊，副監事長譚昌。

船東街災民 昨領賑款物

深水埗街坊會派發

【本報訊】深水埗街坊福利會，爲救濟區內船東街火災災民六百五十四戶，於昨（廿七）晨十時在大雨滂沱中，向二千九百〇五名災民散賑款物。派賑地點在該會內舉行，每名災民持有社會局所發證件，得領賑款港幣五毫，另每戶一人[illegible]

樂府春秋

十四位名音樂家有演出

【本報訊】皇后、平安放映的「樂府春秋」影片內，有十四位舉世知名的音樂家演出，世界第一流的樂隊也都出現銀幕上，其中包括鋼琴家魯賓斯坦，小提琴家海菲[illegible]雷斯‧史提芬，去年來港演出的大提琴家皮亞[illegible]

油麻地五街坊 週五招待各社團

報告反對無償拆遷事宜

【本報訊】油麻地五街坊無償拆遷聯合委會，定（卅）日下午二時，假座[illegible]各社團招待會，屆時討論該五街反對無償拆遷事宜[illegible]

精武會五十年 陳公哲著新書

【本報訊】陳公哲著的「精武會五十年武術發展史」，已經出版，序言爲馬鑑所作。書中敘述了精武會的創立與發展，附有很多插圖。

英商紀利昨天病逝

【本報訊】英籍商人紀利‧差利於昨日下午一時因心臟病突發逝世，紀利原籍英屬馬爾太島，來港已卅年，戰前曾創辦百樂門、中華等舞廳，現爲紀利地產公司總經理。

鑽石竊賊會有案底 此次落網入獄四月

達卡佛首飾部竊案判決

【本報訊】[illegible]中通卡佛有限公司首飾部一被竊鑽石案，被告男子[illegible]昨[illegible]入獄四個月[illegible]警方指出他於一九四七年至一九五二年[illegible]入獄六週。[illegible]尋回鑽石[illegible]三十顆，值三點一八「卡」[illegible]四十五歲[illegible]一百元，沒有職業及固定住址[illegible]

麗的映聲電視 劉牧表演口琴

【本報訊】青年口琴家劉牧，將於下月十三日起程出國深造。離港前，麗的映聲電視台特請他登台演奏兩次，第一次定今晚七時卅分表演，第二次定下星期三同樣時間表演。

劉牧的兩大演奏，都由夏理柯教授鋼琴伴奏。

陳俊昨赴星

【本報訊】香港鱷魚牌恤衫廠總經理陳俊昨天乘郵船「亞洲號」前往星洲、印尼等地視察各地分廠業務。

「新辭典」已出版

▲香港世界出版社編纂之「新辭典」，由業林出版發售。該書二千多頁，用道林紙印成，五十開本，冲皮燙金，每本售價十元。

「紫釵記」今廣播

▲第五屆仙鳳鳴劇團將演出新劇「紫釵記」，劇中幾支主要插曲先行錄音，於今晚起一連數晚在麗的呼聲銀色電台預先播唱（廿七晚九點三十分至十點三十分播出，二十八晚七時至八時播出）。

香港中文電台

上午七時：報時；時代曲[illegible]。四時：時代曲。四時卅分：特備潮語話劇節目。五時：故事演講「晚清外史」。五時卅分：兒童節目。五時四十五分：京曲。六時：報時；新聞。六時卅分：「敬侯近安」點唱節目。七時卅分：「太平天國故事」。八時：報時；特備樂器演奏節目。八時廿分：時代曲。八時卅分：英國生活特寫節目「一個便士一封信」。八時五十八分：天氣報告。九時：轉播倫敦國語新聞。九時十五分：時代曲。九時卅分：轉播倫敦粵語新聞。九時四十五分：古腔粵曲。十時：廣播劇化偵探小說「福爾摩斯探案」之「火中怪客」。十時卅分：故事演講「儒林外史」。十一時：特備南音節目饗唱「慈雲太子走國」。十一時卅分：天氣報告，明日節目預告；潮州曲；時代曲。十二時（完）

香港英文電台

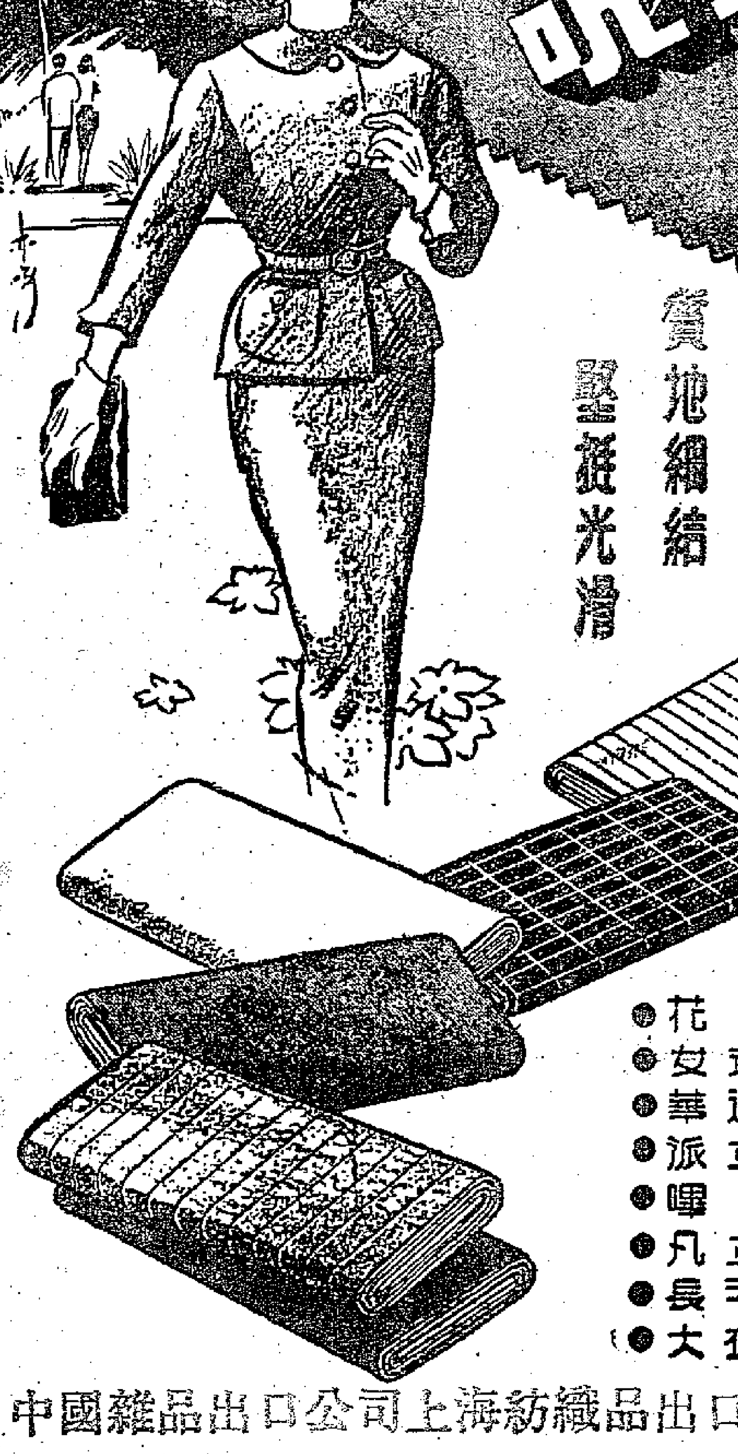
上午七時：開場曲，輕鬆音樂。七時一刻：新聞摘要。七時廿分：晨曲。七時三刻：天氣報告。八時：新聞。八時十六分：空中音樂。九時：暫停。十二時半：節目摘要。十二時卅二分：電影音樂。一時一刻：新聞。一時半：下午音樂會。二時：暫停。五時半：婦女節目。六時：節目摘要。六時零二分：點唱。七時：歌曲。七時半：爵士樂。八時：新聞。八時一刻：歌劇與巴蕾。八時三刻：戲劇。九時三刻：風琴。十時：作曲家介紹。十時半：音樂。十一時：倫敦電台新聞。十一時一刻：晚安音樂。十一時半（完）

麗的呼聲銀色電台

上午七時：麗的呼聲進行曲，廣東音樂。七時一刻：天氣預測，轉播港台英語教授（國語講解）。七時半：口琴。七時三刻：時代曲。八時：報時，粵語客語新聞，氣候報告。八時廿分：聽戶祝壽祝婚，今日特備節目介紹。八時半：粵劇唱片。十時：大衆信箱。十時一刻：「今日事」。十時廿分：時代曲。十時半：京劇。十一時：粵曲。十一時一刻：國語教授。十一時半：奇情小說「父子恩仇」。十二時：報時，粵語新聞。十二時一刻：轉播證券交易所股市及金銀行情。十二時廿分：聽戶祝壽祝婚。十二時半：社會小說「孽海遺恨」。一時：話劇「社會新聞」。一時半：時代曲點唱。二時：京劇。二時半：新劇預播「紫釵記」。三時半：粵曲。三時三刻：時代曲。四時：粵劇主題曲。四時半：文藝小說「風雨幽蘭」。五時：兒童節目「生活雜談」。五時一刻：聽戶祝壽祝婚，金價報道，本台節目及電視節目介紹。五時半：時代曲。五時三刻：粵曲。六時：長篇趣劇王先生「眞假大鄉里」（下）。六時半：時代曲。六時三刻：粵曲。七時：粵語流行曲。七時一刻：成語新解「因勢利導」。七時半：偵探小說「血染黃金」。八時：報時，粵語客語新聞，氣候報告。八時一刻：「健聲講座」。八時半：間諜小說「A字18號」。九時：星下談「奇遇」。九時半：南音演唱「再生緣」。十時：通俗故事「海角飄流記」。十一時：粵語新聞，體育消息，明日節目預告。十一時一刻：珍藏粵曲。十一時三刻：廣東音樂。十二時：收場曲。

麗的呼聲金色電台

上午七時：麗的呼聲進行曲，口琴。七時一刻：天氣預測，時代曲。七時三刻：今日節目報告，國樂。八時：報時，各地雜曲。八時廿分：國語潮語新聞，氣候報告。八時四十分：京劇。九時半：滇劇。十時：錄音粵曲。十一時：越劇「柳毅傳書」。十一時半：客音木魚歌「孝女流芳」。十二時：報時，世界珍聞。十二時一刻：國語潮語新聞，氣候報告。十二時半：彈詞「玉蜻蜓」。一時：對口相聲「兒童的課外讀物」。一時半：錄音樂府新歷「亂世婚姻」（下卷之一）。二時半：各地音樂。二時三刻：時代曲。三時：錄音水滸人物故事「及時雨宋江」。三時半：潮州曲。四時半：申曲「寶蓮燈」。五時：上海滑稽。五時半：潮語武俠故事「血滴屠龍」。六時：「職業之謎」。六時半：古腔粵曲。七時：文藝故事「雷劍恩仇錄」。七時半：轉播港台太平天國故事。八時：報時，時代曲。八時一刻：國語潮語新聞，氣候報告。八時半：國術小說「洪熙官大鬧峨嵋山」。九時：歌唱故事「桂枝告狀」。九時半：鬥智小說「殺人王大鬧上海」。十時：聊齋。十時半：國語裘琳探案「紅花黨」。十一時：國語潮語新聞，明日節目預告。十一時一刻：京劇。十一時三刻：時代曲。十二時：收場曲。



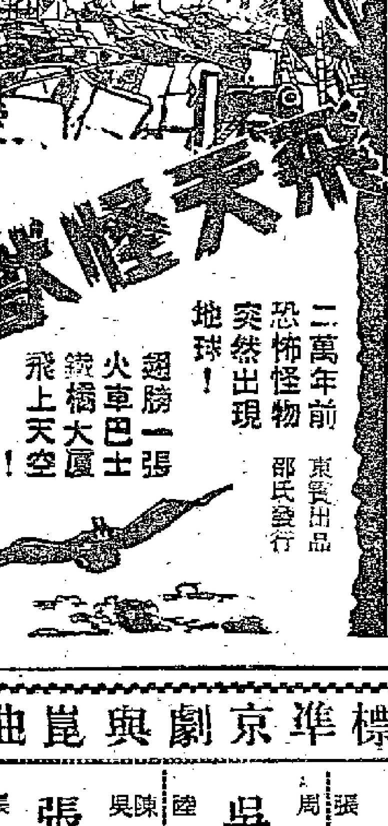
中國尼龍　質地細緻　堅挺光滑

呢呢呢司嘰丁斯呢　式樣立立毛衣　花女華派嗶凡長大

中國雜品出口公司上海紡織品出口公司
上海中山東一路廿七號　電報掛號"TEXTILE"
香港代理處 華潤公司　香港經銷 中國國貨有限公司

各院冷氣開放　金陵 國民 華台 新舞台 金星 國際　明天聯映　妙善公主 又名 觀音出世
鄧碧雲 鳳凰女 周海棠　張活游 許英秀 李香琴　譚蘭卿 盧海天 合演
觀音大士成仙事蹟 善男信女 無上佳片　製片 梁標　聯合導演 楊工良 凌雲

仙樂　最後四場 勿失機會　彩色越劇舞台藝術巨片　梁山伯與祝英台
放映時間 二時 五時1530分 七時30分 九時45分
導演 桑弧　主演 袁雪芬 范瑞娟　同場加映 錢塘江觀潮

大平 環球 北河 多利 油麻地 域多利 龍城 金星　明天大起映　瑰麗彩色・粵語對白　國語對白利多城映
離奇神秘 恐怖絕頂！！

飛天怪獸
二萬年前恐怖怪物突然出現地球！翅膀一張火車巴士鐵橋大廈飛上天空！
東寶出品　邵氏發行

仙鳳鳴　任劍輝 白雪仙 梁醒波 靚次伯 任冰兒 蘇少棠 英麗梨 白龍珠 欣賞 聲勢喧騰捲土重來
今晚起在利舞台　名劇新編　生香艷頭　紫釵記
三晚座票已告售罄　欲購向隅預約者請免

利舞台　今晚最後公演　鐘社申曲　衛鳴歧 蒸琴 鄭福麟 丁貞娥　八時半演　金蓮花
票價：一元二 二元四 三元半 四元七

金陵 國民 金華 新舞台 明聲　最後今天　未看速看　王妃入楚軍
新馬仔・李海泉・吳君麗・劉克宣・雪艷梅・張醒非 合演　監製 劉勇生　導演 劉克宣
大成發行 永生出品　大鑼大鼓全部唱歌巨片

國際 皇宮 好世界 光明 大世界 中央 紐約　最後四場 展期錯過 決不勿再 曾先後連映二十餘天

彩色巨片　四進士　原名 宋士杰
港九一致讚好 各大報紙好評如潮 廣東觀衆大讚好
同場加映：中國印尼足球比賽實錄　早場：精材生仔

紐約 中央 大世界 光明 皇宮 國際　定期明日獻映 金龍星城 不日放映

無影俠大戰吸血鬼
無影無蹤・人案絕令拍案叫絕　多看不厭
日本東映公司出品　香港益群公司發行
回場映南亞影展短片冠軍獎益智片　昆虫的生命　價值連城 歡迎學界參觀

紐約 中央 大世界 光明 好世界 皇宮 國際　最後今天　歐門法唱神怪六大片　哪吒大鬧天宮
導演 胡鵬　主演 關德興 羅麗娟 阮兆輝 李香琴 石堅
監製 鄒義 編劇 王風 出品 華僑 康樂　滿天神佛門法寶

太平 環球 北河 多利 油麻地 金星 最後今天　龍城不日放映
「椰林月」明日輟映啓事　本公司派南征星馬八大名勝，爲「椰林月」，各院連映六天，巨片[illegible]光藝製片公司謹啓
名導演秦劍榮譽作　椰林月

張小晚公演標準京劇與崑曲
劉金玉 吳美琪（玉蛟） 吳鑫泉　拾玉鐲　郭鴻賓 凌青駕（嫦娥） 張伯揚　打鼓罵曹　周文偉 吳美琪（春香） 陸慢雲　春香鬧學　陳鳳英 吳泉泉 張小晚（玉娘） 張伯揚 張宗元　生死恨（夢幻）（訣別）
全體龍虎武師 大鬧嘉興府
票價：十二元・十元・六元・三元五・二元四・一元二（現已售票）
利舞台　本月廿九日（星期四）晚場八時正開演

東樂・新世界　明天獻映　健情王豪　唐眞　金銓　蔣光超　吳家驤（主演）　王豪導演　插曲四支　海燕公司出品

國泰　今天最後兩天　北京西郊動物園搬上銀幕，珍異禽獸盡上鏡頭　早場 一齣不如歸
哥哥和妹妹　輕鬆風趣兒童故事片　兩位天才童星 一鳴驚人傑作

高陞　只有今天　大戲園日夜電影　明晚名班 新艷 陸忠 黃金 白芸 老生 馬玲 愛 白新新 新醒 牡丹 艷 大波 伯華　即日放映 改編天空小說 一呼百應 巨片　河珠江畔　李清 曾施 李璇 黃楚山 藍
先演 六國封相　新艷 非凡 紅葉 影　夜價 七毫至 三元半　明日場 初映 人母

尚有戲院廣告排在第二、三版內

戈壁灘上的神兵隊

楊華

「戈壁」據說在蒙古話中是沙漠的意思，所以「戈壁灘」三字，從漢語來解釋就是「沙漠之海」。

在「沙漠之海」的上空，你俯瞰着起伏的沙浪中，不時可以看見一連串浮動着的小黑點，那就是號稱爲「沙漠之舟」的駱駝隊。

自漢代起駱駝就被用作從甘肅通西域的重要交通和運輸工具。但它光榮地被武裝起來，編進保衛我們人民幸福的解放軍部隊之中，却是在一九四九年九月底才開始的。

那時候，正當我國解放初期，有一個美國間諜，國民黨時代先任美國駐新疆副領事的麥克南，唆使匪首烏斯滿，在我們祖國西陲新疆，掀起了反人民的叛亂。匪蹤過處，草原爲之變色，鷄犬不寧。匪徒們在七角井和鎮哈一帶竄擾，妄想搖撼剛建立起來的人民政權。人民解放軍的騎兵部隊向他們追擊，好幾次在戈壁灘上眼看就要追上這些叛徒了，但由於馬匹缺乏水草，功敗垂成。

爲了徹底殲滅這些危害人民的匪徒，駱駝兵部隊走上了戰場。

過去，在江南和北方，我見過駱駝，那種一步三搖的神態，那姿拙似乎與老牛是不相上下的。因此在這次到西北訪問過駱駝兵部隊，不禁萬分驚奇。原來駱駝在聽到跑步口令時候，起步雖然比馬慢，但越跑越快，後來就趕在馬的前頭了。而且飼養和訓練都比馬容易，在騎兵連裏，一百匹馬，每天要十來個人伺候，一百匹駱駝呢，只要兩個人就可足夠應付了。駱駝食量大得驚人，可很簡單，沒有豌豆時，給它吃些草或樹皮都行。不過就是愛喝水。如果給它一次痛飲六七桶水，那麼在冷天，除了餵些草料之外，大約可以有幾星期不至於鬧口渴。

駱駝善於載重，通常可以背上四五百磅東西，所以每位駝兵戰士隨身最少可帶上七天糧食、草料和炊事用的木柴。駱駝服役年限很長，四歲起就可開始訓練，通常在戰場上可馳騁十五年之久，而且退役後，還能擔任運輸工作十年到十五年。

在殲滅烏斯滿戰役中，駝兵部隊是起了很大的作用。戈壁灘上長期對敵的鬥爭中，添增了不少經驗，摸到了敵我騎兵活動的許多規律，在和匪騎接觸時，我們先以騎兵和他們的騎兵交戰，幾小時過後，雙方馬匹困乏，於是換駝兵上陣，那時任他上天入地，駝兵們總能從容緊追不捨，往往被我們追上一天，弄得匪徒們人疲馬乏，那時，我們的駝兵就像甕中捉鼈一樣，生擒活捉。駱駝有一雙海棉似的蹄子，踩在沙上簡直聲息全無。往往在夜裏，匪徒們安睡在帳包的時候，我們的駝兵摸到了他們的身邊，直到我們戰士喝聲「起來！」匪徒們才睜開惺忪睡眼，以爲我們部隊是從天而降的。後來，匪徒中就傳遍了「神駝」和「神兵」的傳說。

從此，戈壁灘成了人間的樂園，再也沒有人敢燒我們的草原，再也沒有人敢踐踏我們兄弟民族的蒙古包了。

在我要離開西北的最後日子中，我曾經被邀請到戈壁灘上哈薩克兄弟民族的「起居住」（就是哈語「蒙古包」的意思）裏作客，喝過鮮美的羊奶酪和芬香的酥油茶。主婦們還取出「多普拉」琴給我們奏了歌頌戈壁灘和平美好生活的妙曲，我們笑了，主婦們也笑了，他們的孩子們抱着初生下來的羊羔進來也笑了。

是的，今天在戈壁灘上，人們的生活過得多平靜多幸福呵！我永遠也忘不了這支駐在戈壁灘上的「神兵隊」，因爲由於他們在戈壁灘上經年苦戰，才保障了祖國西陲的安全。

牯嶺居

行路草　高季

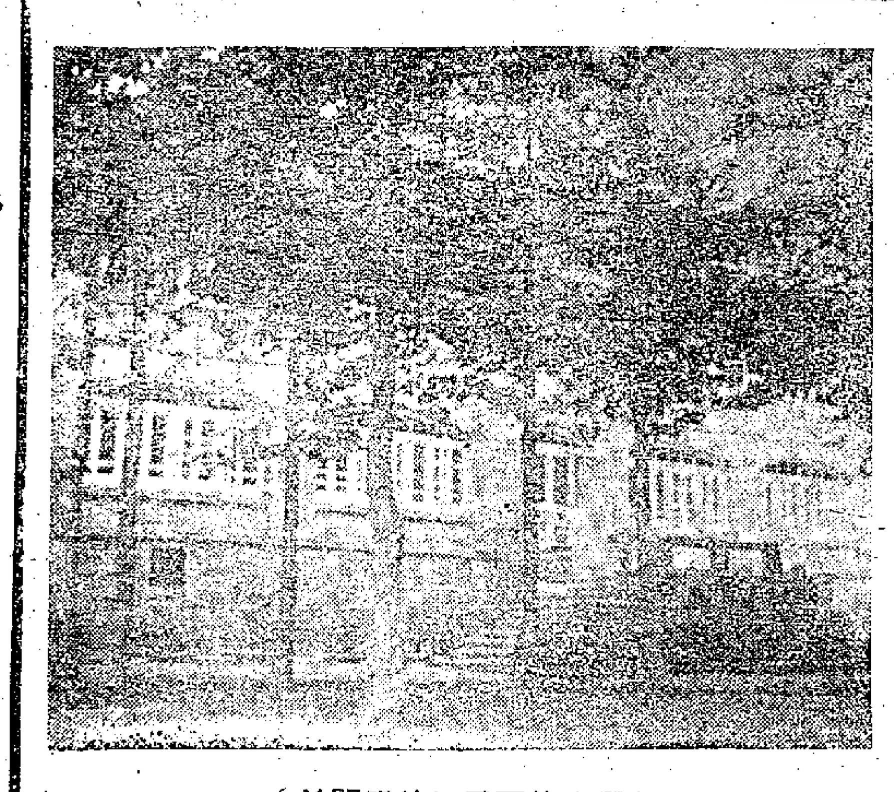
我們住在牯嶺的廬山管理局招待所。在參天喬木下，掩蓋着一排精舍。當年，這裏是一家英國人開的醫院。門前一大片崖岸，下面是一個蔬菜園，園子的前面是環山公路，公路的左邊又是一個山頭，而招待所的背後也是一個山頭。這裏明明在拔海一千三百公尺的牯嶺，但看起來又好像是「山下人家」。其實牯嶺的每一所房子，都處於這樣的形勢中，廬山，豈止是千峯萬嶺而已。

因爲還沒有到炎夏的時節，上山避暑的人畢竟不多，偌大的一碰洋房裏，連我們只住了五六個人；而招待所的工作人員，却有五、六十位，這些工作人員，絕大多數是青年男女，即使投宿的人不多，他們却是終朝地忙碌着，把整幢房子，到處都收拾得纖塵不染。

領導這個招待所的一位幹練的青年，才二十多歲，姓程，大家都稱他程主任。他說得一口非常漂亮的普通話。有一天我問起他的籍貫，他說，這個招待所裏的人，幾乎全都是廬山上土生土長起來的，他自己也是。他甚至什麼地方都沒有去過。這就使我大爲驚訝。就問他，既然如此又怎能說這樣一口好聽的普通話呢？他却說，全靠平時的鍛鍊，給他幫助最大的是聽廣播和看電影。

牯嶺的市街，離招待所不遠，至多不過像九龍的半島飯店到尖沙咀小輪碼頭那點路程，於是我們就每天上街，這一帶不但商肆林立，電影院也日夜放映，山下映什麼片子，山上也映什麼片子；也有京劇院。我們在山上的時候，有個女演員叫任秋雲的在那裏上演，好大的本領，前面唱「宇宙鋒」，後面帶一齣反串任棠惠的「三岔口」，不是爲了貪圖晚間的休息，眞想去拜觀她一次。

招待所裏有個舞廳，大概因爲投宿的人太少，他們沒給旅客安排舞會，這又是一件遺憾的事。我想如果能夠在這裏同那些熱情的青年男女們，在歌舞渡宵的氣氛中，狂歡這麼一個晚上，似我這樣的「投暮英雄」，也好暫時地重返青春。



（廬山管理局招待所門前）

唐·詩·易·解

十堂

我常喜歡勸人讀古詩，因爲這並不難懂，說也奇怪，實在比古文要好懂得多，只要按字直讀下來，大抵可以讀懂，不像古文有這些別扭的字法句法和「之乎者也」作怪。這至多要費點工夫，加上襯語和一二替代語，意思便明了，我們試舉唐詩爲例，李白、杜甫二家傑作裏，選出兩篇來看看：

首先是李白的「下終南山，過斛斯山人宿置酒」：

「暮從碧山下，山月隨人歸。却顧所來徑，蒼蒼橫翠微。相攜及田家，童稚開荊扉。綠竹入幽徑，青蘿拂行衣。歡言得所憩，美酒聊共揮。長歌吟松風，曲盡河星稀。我醉君復樂，陶然共忘機。」

其次是杜甫的「贈衛八處士」，因詩較長，所以只選了它的一部分：

「昔別君未婚，兒女忽成行。怡然敬父執，問我來何方。問答未及已，驅兒羅酒漿。夜雨翦春韭，新炊間黃粱。主稱會面難，一舉累十觴。……」

試想距今一千二百年前，唐朝天寶時代詩人的巨作，而我們現在還能念得，而且從它的原文裏直接享受它的好處，這正是中國語文的特點，是世界各國所沒有的。文學遺產有那麼豐富，又是那麼易於接受，更追溯上去，有些周朝的詩經也可懂得，幾乎有三千年了。三千年前的詩文至今普通人（指沒有特別古文字學修養的）還可讀懂，豈不是世界的美譚麼？

不過話得說回來，因爲我所舉出的例也只有唐詩的少數，而也又以盛唐爲主，若是晚唐及宋詩又不免別扭了。也有些詩句很是平易，但却並不容易懂，此乃是由於詩的指詞特別之故。例如韋莊的一首「金陵圖」：

「江雨霏霏江草齊，六朝如夢鳥空啼。無情最是台城柳，依舊煙籠十里堤。」

爲什麼「六朝如夢」，爲什麼「無情最是台城柳」，這需要另外的說明補充，在於文字的表面之外的了。

菲律賓朋友和筆

香港居　蔡五郎

某日，巧遇一位以前在上海認識的菲律賓朋友。多年未遇，臨別，免不了互道別後情況，又互相留下了地址。

當我掏出那支國產自來水筆時，他向那支筆注視了一會，然後又從我手裏接去那支筆，對那流線型的外形，金色「犀飛利」型的筆咀，觀察了良久，還把筆尖在簿子上劃來劃去試其流利的程度。

他一面劃，一面說着：「夠滑！」當他把筆交還我的時候，吐出了這麼一句：「看了這支共產中國製造的自來水筆，就知道國民黨是再也沒有希望回大陸了。」

我和他在上海分手，已經是七八年前的事了。解放前，我和他不算太熟，但也不算太陌生。但是我知道他袋裏永遠帶的是美鈔。除非必要，才兌開五元十元。可是後來當一包廿支白錫包（「絕士頓」）的「法幣」售價，一天也要數變時，他也常常在詛咒經濟總崩潰給他帶來的不便。

這天他又說：「國民黨在大陸上多少年，連支鋼筆都造得不像樣。人人都得掛着美國筆。更別說隨出國外了。」

當然鋼筆還只是小小的工業品而已。有一天，當他以及東南亞地區許許多多的人，看到大陸自製的汽車也在外國土地上奔馳時，眞不知更要驚奇到什麼程度哩。

張伯駒的新作

戲曲叢話　惠齋

白楊居士北游歸來，他對京劇界裏很特殊，天天愛好，他在北京時候，天天和張伯駒先生在一起，談音韻，講掌故，他告訴我張伯駒有一部新作品——「談空城計」，絕非普通的泛泛之作，他這部書從歷史方面考據「空城計」這件故事，又從地理方面證明西城、漢中，那許多地方在當時的形勢險要，還有詳細的地圖說明。書中考據這齣戲的來歷如何？當年有多少位著名演員演過這齣戲，各人的扮相行頭，道白神情，都有一定的規矩，而且引證了許多名人像譚鑫培、余叔岩、陳彥衡諸位老先生對這齣戲的看法和演出的經驗。大家知道，張先生在二十年前演過一齣空前絕後的「空城計」，余叔岩、楊小樓、程繼先、王鳳卿配他的四將，傳爲一時佳話，他自己對我國的史地、文藝、書畫方面，又有很深的修養，你想他這本「談空城計」的著作，能錯得了嗎？

這齣「空城計」當年還拍過片段電影，楊小樓的馬謖和余叔岩的王平山頭答話一場，尤爲精華所在。於此我又想起香港現在也還有一段楊小樓老先生的舞台紀錄電影，爲周志輔先生所有。周先生著述很多，關於戲曲方面的也不少，他有一段楊老板「寧武關」的舞台紀錄片，那是他在北京時候拍到的，那天演白天戲，太陽光很好，所以拍得清清楚楚，雖然是無聲的，但工架與型，歷歷可辨，若是能和張先生的「空城計」影片合在一起，倒是我國戲曲界的雙璧呢！

太平樂府

打油翁

太平貓 楊柳枝三首

高貴貓兒去見官，「呈爲呈請」過荃灣，貓兒攞到人情紙，過海神仙天地寬。（攞准人情過海。）

未攞人情怎過關？看來出路半朝難，唔通縮底「屈蛇」去？只合家中伴鼠眠。（沒有攞人情。）

屈蛇過海罪難饒，兩救貓鬚老亦燒，人命一條貓九命，千金身份「太平貓」。（今後貓咪過海要攞人情，貓主違例可被判罰千元，或囚刑半年。）

所不談

美國政策

甲：我現在失咗業，你借住幾十蚊畀我駛住先，得唔得呀？

乙：得就得，不過要計利息㗎！

甲：你唔到一向同你咁老友，現在向你借錢都要計利息，咁樣就傷晒我哋嘅感情咯！

乙：我是向來崇拜美國嘅。呢的就叫做「只求利益，不要朋友」嘅美國政策！（梁谷）

內幕新聞

甲：華協盃南巴大戰一役，巴士六比一大勝，點解事後報章上全沒有巴士射門嘅精采鏡頭呢？

乙：靜靜話你知啦，嗰班攝影老記都睇好南華，事前全在巴士門前佈陣，點知係個冷門。

甲：哦，原來撲錯門。（伯川）

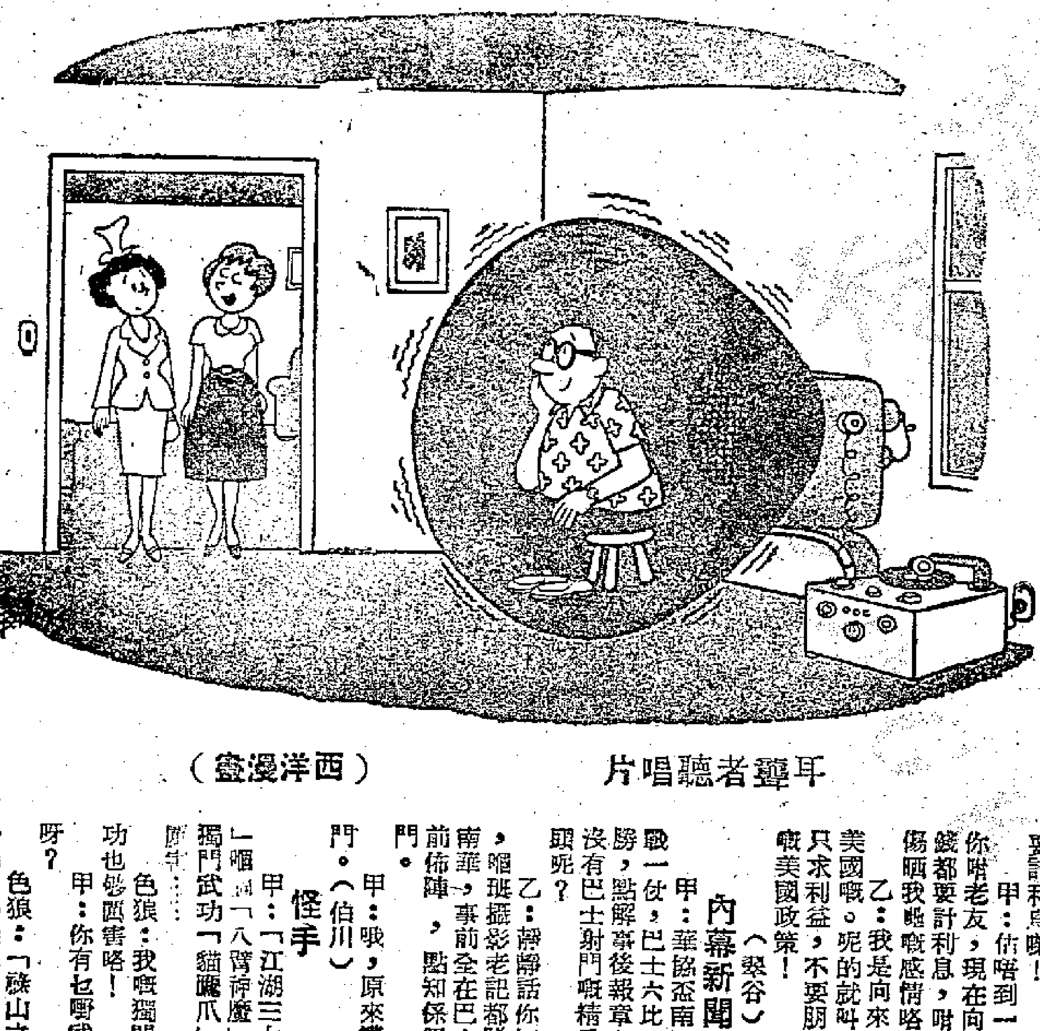
怪手

甲：「江湖三女俠」嗰個「八臂神魔」嘅獨門武功「貓腳爪」眞厲害！

色狼：我嘅獨門武功也夠厲害咯！

甲：你有乜嘢武功呀？

色狼：「祿山之爪」囉。（梁風）



耳機聽唱片（西洋漫畫）

勤王三劍客（Orlando）

影歌　潘君儀

意大利片向來有相當水準，本片却完全不是那麼一回事。

從字幕以至導演，這部片子都有不負責任的地方。先說字幕，電影中的沙拉遜族（Saracens），實在是一種東方民族，中世紀阿拉伯的回教部族之一。但是片上的中文翻譯，壓根兒就沒有給人這點印象，甚至常常提起西班牙人來，令人莫名其妙。戲院方面的中文說明書，一向寫得不錯，這一次也犯了毛病，把沙拉遜族寫成是法國封建貴族之一，把沙族的領袖說成是法王。這一來，看觀衆感到撲朔迷離，看戲時已經不明白，看完戲再看看說明書時，只暗暗叫得一聲苦。

說起來，導演最難辭其咎，我想他本人對於這一段故事的「歷史」背景，也是昏昏然。沙族東方的沙拉遜民族從何而來？他沒有說。沙族怎樣和法國人交上手？他們所打仗的地方在什麼地區？有何利害關係？影片都沒有交代清楚。我們所知者是那些東方人非常熱心地去搶西方人的一幅聖母像，以爲這樣可以使西方人不再信基督教。但結果又把問題放到女人身上去了。沙族派遣東方一個絕色女子到法軍去擾亂軍心，法軍的武士中有一個叫雪倫的，是第一名好漢，一看見她就情投意合。於是經過誤會、打鬥、解謎、除奸，終於英雄美人得成配偶，如此而已。

對於西方的「武俠片」，本來我們最好不要去管它的時代背景如何，但是故事必須清清楚楚，演員的感情必須眞實。尤其重要的是這是一部意大利影片，近來香港上映的意大利片都有相當的水準，本片除了導演不稱職之外，演員都像在背台詞，眞是丟盡意大利片的臉了。

比較好的是什麼呢，服裝還像樣，臨時演員很多，大概花了不少的財力。在動作方面，有一場小溪邊的比劍，有一場山頂的比劍，都有一些緊張。片中的大英雄雪倫被寫成萬夫不當，但是看了他在女主角走後，那種頹喪的神氣，實在令人很少仰慕之情。另一個「劍客」却是小孩味極重（此外無以名之），在最激動的時候，說話還是慢條斯理，有氣無力，無論如何我們並不相信那是一個成熟的俠士。

歸根結底，這部片子之不如理想，是沒有自己的風格，處處照抄美國片。殊不知荷里活在處理這一類片子時，也已感到有無所施爲，因此近來的出品不多。如果本片能大膽用之自己新的作風，去處理愛情場面的話，佈局上最少可設法令人耳目一新，打門鏡頭可另闢蹊徑，也必不至如現在的乏味。這件事情應該是可以做得到的，因爲近來上映的歐洲大陸片，就幾乎每一張都有他們的特色。

荷里活的「臭脚」

山盟

最近，英美娛樂界都公開洗荷里活的「臭脚」。這種現象可由電影和舞台劇看出。人們化了一張戲票，就可以看到影都的千奇百怪。

自從「大明星慘史」（原名「大刀」）在舞台和電影（曾由「浴血進攻」的導演羅拔·阿路德力治搬上銀幕），大肆揭露荷里活製片人、導演和明星的內幕後，百老匯的舞台劇「飛來艷福」（原名「成功會寵壞洛·亨達嗎？」），也被搬上銀幕。這是一個嘲笑荷里活的故事，今年還打算在倫敦上演。

上述兩部舞台劇和電影，只是作開路先鋒罷了。在倫敦，諷刺英國肉彈積安娜·黛絲的戲劇「替我抓住平底船」，也正在上演。即將在倫敦開幕的「艷星成名記」（Olive Ogilvie）更是一齣影射瑪麗蓮·夢露的戲劇！

「艷星成名記」由舞台艷星約運帶·端運飾演劇中的電影金髮性感女郎。她的故事雖然是虛構的，但密切地影射一位電影偶像。說來頗令人驚異的，那還是一齣美國劇，劇中嘲諷電影公司的老板、演員訓練學校、和其他影界怪現象。

這齣劇有一種眞實感的特別標記，因爲它是電影劇作家軒利·登卡所寫，他的近作「從未吐露的最偉大故事」，及「時間限制」即將開拍，後者由李察·威麥主演。

有人說，登卡此劇無異是自己威脅自己的前途。他承認說：「我想荷里活有人會在劇中發現自己的影子。某些人可能會被冒犯。但我並不害怕。作家再不必畏懼荷里活了。電視已把它削斬。從前那段『如果你觸怒公司老板，你就完蛋』的日子，已經行不通了。這就是荷里活成爲諷刺目標的原因——它的權威已失了。生活在那裏可能是一個謎團，於是成爲絕好的題材呢。」

這齣劇的針峯似乎指向瑪麗蓮·夢露。但登卡解釋說：「事實上，那是一齣描寫荷里活行徑的喜劇，而不是某明星事業的諷刺。」不過，從劇情看，劇中的艷星與莉美却是似前相識的。她拍裸體日曆照片，走路搖款生姿，款擺臀部。她離開荷里活片場，走到紐約去學戲劇，而且宣佈演一部蘇聯劇的野心。回到荷里活後，她的名氣更大，不久，她愛上一位有才能的劇作家。這些描寫不都是瑪麗蓮的從影史麼？

「哥哥和妹妹」老幼皆宜

流江

我看過了「哥哥和妹妹」，覺得很有趣，很好玩，我願意向小朋友們介紹。

我也願意向大朋友們介紹：「平原游擊隊」和「哥哥和妹妹」的導演都是蘇里先生，但這兩部影片的格調截然不同，前者是緊張激烈的戰鬥，後者是和平安靜的生活。

影片的人物大概是這樣，呂小鋼和呂小朵是兩兄妹，哥哥大約十歲，妹妹約六、七歲；他們眞幸福，住在北京，在一所小學裏唸書。爸爸不在家，媽媽每天都要出去工作、開會，老奶奶做管家。小鋼是個好孩子、紅領巾。小朵挺俏皮，好玩，功課不好。媽媽和奶奶很愛護孩子；小鋼也很愛妹妹，不過因爲他管教妹妹太嚴，所以有時吵吵鬧鬧。還有一位楊老師，也是很愛護孩子的。

故事本來很平凡，很簡單，但我們感到親切，不感到乏味；而小朋友們很容易理解，這是一點成功。

影片有一段拍得很自然生動。一天，小朵和鄰家的小妹妹毛毛看畫報，看到了三隻小熊，小朵給她講述之後，毛毛不知道是什麼，毛毛立刻嚷着要去公園看小熊。她們不讓哥哥姐姐知道，就偷偷地到公園裏去了。到了公園，她們不但看見了小熊，還有獅子、熊貓、孔雀、大象、海狗、金錢豹等。小朵和毛毛樂極忘返，小鋼和毛毛的姐姐到公園去找她們，也被那些珍禽異獸所吸引。明媚的北京風光，相信觀衆也會被迷住的。

有幾個特別令人感動的鏡頭：小朵和毛毛到公園去，經過馬路的時候，警察伯伯拖她們離開汽車碰着，並且給她們指引道路；小朵和毛毛在公園的樹下避雨，過路的人看見，立刻用雨衣遮她們到亭子去；小鋼和小朵坐公共汽車到學校去的時候，人太擠，一位老公公立刻讓座給小鋼。在北京，孩子到處受到愛護和照顧。他們的幸福，這裏的小朋友一定非常羨慕。

影劇圈

十萬童屍

歌唱片最時興的時候，張活游曾經有過這樣的意思，把他當年在舞台上演出過的舞台劇「十萬童屍」拍成電影。當時，盧山也有過這個主意。現在傳着大成公司要搶先開拍這部戲，並打算本週內開鏡。

上官聽話

上官筠慧是個聰明而聽話的女孩子。在她要拍「僵屍拜月」之初，她拿了劇本給劉芳看；在戲裏，上官給人迫死，變爲僵屍尋仇，劉芳提了意見，說這樣會導人迷信，她聽了劉芳的話，把劇情改了，改爲被迫不死，後來扮僵屍尋仇。現在片拍好了，上官對這樣的改動非常滿意。（小工）

仔教老豆 老豆教仔

楚原剛剛取得了汽車駕駛牌照，儼然成爲有車階級了。那一天，他剛從交通部歡天喜地的跑出來，就給張活游叫住，要再來一次嚴格的大考，在路上，張活游頻一指點；要注意什麼，要避免什麼，比教師更細心，耐心的對楚原說了。有時，在片場裏，楚原常以副導演的身份向他父親解釋劇情，留下了「仔教老豆」的笑話。今天，張活游正正經經的教楚原駕駛，朋友們又說他們笑話了，說這一回，是眞正的「老豆教仔」了。（夏後）

爲拍新片「林冲」舒適張翼練武

七月，上海的天氣熱得很，可是舒適、張翼仍然每天上午到上海體育宮去練武術。因爲他倆接受了影片「林冲」的角色，舒適扮演林冲，張翼扮演魯智深。影片中有一段是林冲試刀，要求舒適當衆試寶刀；魯智深在野豬林救林冲，要求張翼要月牙鏟（鐵禪杖），於是兩人雙雙在體委幫助下，拜了師父，每天到體育宮去練武術。據內行人講：舒適學的是非常快的，因爲舒適幼時就練過武術，有基礎，所以現在剛練兩個星期就可以耍刀、耍槍了，一般人在這樣的時間內，只可以空手練練是不能拿刀槍的。七月中旬，記者在體育宮看到舒適的「單刀」，一套單刀練下來，眞是面不改色，氣不長出，當然出汗是不能免的。

「林冲」攝製組一切籌備就緒，已於七月底在蘇州天平山開拍外景，主要是貞娘廟會，野豬林魯智深救林冲等場面。貞娘由林彬扮演，高俅由崔超明扮演，高衙內由金川扮演，陸謙由馮奇扮演。（記者）

舒適練習「單刀」

交響詩「賽色」

丁羊

今天麗的呼聲英文電台下午三點鐘的音樂節目是：法朗克的交響詩「賽色」（C. Franck: Symphonic Poem "Psyche"）和貝多芬的第六交響樂（Beethoven: Symphony No:6 in F Major "Pastoral"）。

交響詩「賽色」是法朗克用管絃樂來描述一個希臘神話的故事。

演奏者是地特宜（Detroit）交響樂隊，指揮是法國大名鼎鼎的保羅·巴內。此人特長於演奏法國的新作品。

貝多芬田園交響樂由（倫敦）愛樂管絃樂隊演奏。指揮家拉羅（H. von Karajan）此人出生於維也納，也是學於維也納。可是演奏就缺乏維也納典雅的風格。他好賣弄音色變化的效果，處理古典樂曲，離奇大膽的作風，往往使人大吃一驚，不敢領教。在近代的指揮家裏，他算是一個怪傑，因爲有很多好奇的人擁護他，也有很多嚴肅的人攻擊他。

日本又拍成一部反對原子彈影片

日本的進步電影界在前年攝製了一部「廣島的孩子們」，去年攝製了一部「活着老是好的」，這兩部影片的題材內容都是反對使用原子彈的。今年，日本的共同影片公司、新東影片公司和新文化影片公司又聯合攝製了一部影片「長崎的孩子們」。

影片故事發生在長崎的一個小學校裏，在學校裏有一個班，這班裏有十六個學生。故事一開始描寫一個在原子彈爆炸時疏散到鄉下去的學生回到學校來，同學們與這新來的同學之間產生了很好的感情，後來這個新學生突然患起病來，經醫師診斷，認爲該孩子的病症是因原子彈爆炸時的放射線照射而引起的原子病，這種病是不可醫治的，總有一天會影響全身而致於死亡。同學們由好朋友身上所獲得的絕症，認識了他們應該熱愛和平，反對戰爭。

據日本「赤旗報」說，這部影片曾在八月間在第三屆世界禁止使用原子彈氫彈大會上映出。（谷青）

秋水龍吟（來自北方的廣東音樂）

唱片介紹　錦城春

各地的民間音樂，都是互相的彼此影響着；廣東音樂又何獨不然，不過廣東音樂自有其特異的感人情趣吧！

就以「秋水龍吟」一曲而言，在我國的北方，不少地區都有這個曲調流行着，然而，這闋有廣東色彩的「秋水龍吟」，和它們相比之下，在聽法上就大異其趣了：由沉怨婉轉，代替了本來的蒼涼磅礴。

這個問題應該先從廣東音樂的發展初期說起，因爲那個時期的廣東音樂，尚未形成較具形式的音樂流派，更沒有「廣東音樂」這個名稱，都是一些樂人們隨意組合演奏，而一切的樂曲，除了戲劇中的劇曲伴奏、過門音樂，與及流行當地的民謠小調之外，其次就是來北方曲調這一個來源了，也因爲當年沒有現在這樣多的「能作弄」的音樂家，去嘔心瀝血地創作出名重一時的樂曲，只有把這些來自北方的曲調，加以飾擇爬梳，吸收運用。或者原封不動地搬搾出來；或者採用變奏方法，添彩潤色：前者最成功的，莫如「漢宮秋月」，可說青出於藍，和本來的比較意味更爲深遠；而後者那闋迄久不衰的「柳搖金」，雖然曲名依舊，曲趣轉爲明朗活潑，而兩者都原是來自北方的曲調呢！於此，亦可見廣東音樂是如何的謂廣涵，善於吸取外間的藝術精華，轉化而成本身的光彩。

關於「秋水龍吟」的出處，不知何人創作，不過在民國元年出版的沈肇洲的琵琶譜「瀛洲古調」上，有這曲刊載，從「古調」二字推想，可能在北方民間流傳了很久了。然而，詩人李白的宮中行樂詞上有「笛奏龍吟水」之句，未嘗不是這闋樂曲的取名關鍵呢？

早年的廣東音樂唱片中，有一張「秋水龍吟」，眞的用笛（廣東人稱作喉管）來吹奏，「笛」的管色古樸淒涼，聲宏致遠，加上樂曲曲調的韻味，悲愴壯邁，兩相配合，聽來動人心肺。然這一張「秋水龍吟」，沒有採用了「笛」，同時反反覆覆在幾句相同的調子上，不過亦相當動人，稍感到一種燕趙豪俠所獨有的悲昂氣息，希望讀者們慢慢欣賞，自會領略到這種況味。

「秋水龍吟」——麗歌唱片（編號F—1185 B）。

江湖三女俠　梁羽生

第九回：瀝血嘔心　狠心辣手　名師遭毒害　巨寇出梟雄

易蘭珠怒道：「好，讓我老婆子見識見識你們小輩有多大本領？」身形一晃，一個「龍形穿掌」，飛箭般穿入林內，那人猶待發言冷誚，驀覺掌風颯然，業已襲到。這人雖然吃驚非小，卻也機警異常，一覺掌風襲來，便知厲害，不論回身迎敵，或前竄閃避，都逃不脫易蘭珠掌下，他竟利用近身地形和幾枝合抱的松樹，左繞右繞，分散易蘭珠的掌力，旋風似的一轉身，竄入暗處。易蘭珠微微一訝，接連幾轉，這人身法好怪！正待辨聲進擊，驀聽得嗚嗚聲響，一件黑忽忽的東西自腦後飛來，易蘭珠聽聲辨器，引身一閃，那暗器閃電般的從頭頂飛過，卻忽然又折了回來，易蘭珠大吃一驚，使着絕頂輕功，一縱身躍上樹上，那暗器形如曲尺，居然繞樹一匝，盤旋飛上，猶如有靈性一般，說時遲，那時快，易蘭珠早已拔劍在手，迎着暗器一挑，那暗器嗚的一聲，流星殞石般跌落地上，易蘭珠一躍而下，卻不料那暗器在地上一個打滾，忽然又飛騰起來，傾斫下盤，易蘭珠心頭一震，驀然伸出兩指，強用金剛指力，向前一拑，真個是身手如電，只一招手的功夫，已把那暗器拑到手中，大聲喝道：「韓重山你這怪物，敢來戲耍老娘！」遊龍劍飛雲掣電，刷，刷，刷一連幾劍疾向那人刺去！

原來這人名叫韓重山，與天蒙散人乃是同門兄弟，在崑崙山中，練就了一種極陰毒的暗器，名爲「迴環鈎」，形如曲尺，兩端尖利，長兩尺有多，只中央三寸可以掌握，其餘地方都裝有明晃晃的倒鈎。這還不算厲害，厲害的是它能憑着發暗器時的力度操縱，可以迴環轉折，上下飛騰。韓重山在崑崙山時，曾見山下居民用這種東西獵鳥，靈機一觸，便做造了一種獨門暗器，經過了三十餘年的練習改進，已到了神乎其技的地步，不料卻碰着了武林中輩份最尊的易蘭珠，給她用金剛指力，强搶了去！

韓重山的功力比天蒙散人尙要稍高少少，天蒙散人自在田橫島上，受了易蘭珠的挫折後，就立刻請他出來，兩師兄弟立心要鬥一鬥這位天山女俠。這時易蘭珠劍似驚飈，韓重山也早把背上藥鋤取在手中，擋了三劍，甚爲吃力。易蘭珠逼逼進迫，忽聽得呂四娘大聲叫道：「唐曉瀾在這兒！」

原來易蘭珠遇韓重山伏擊之時，呂四娘已直奔火光起處，猛可裏一條人影竄了出來，攔空一掌，把呂四娘的霜華寶劍震得歪過一邊，呂四娘收劍飄身，定睛看時，只見來的乃是天蒙散人，不遠處一堆野火，了因和尚殖使守在火堆之旁，神魔雙老雙膝閉目，動也不動，唐曉瀾卻被綁在一棵樹上。（一四二）

白門艷　青山

第二十章：繁華事散

偉業又驚又喜，情不自禁地高聲呼了兩三聲「玉京，玉京」。船上的女人似乎被叫聲驚覺了，抬起頭來向岸上一望。然後突然回身向艙中走去。水急風高，轉眼之間，那

疑瞻嚮御車，却悔石城吹笛夜，靑驄容易別盧家。」

「油壁迎來是舊遊，尊前不出背花愁，緣知薄倖逢應恨，恰使多情喚却羞，故向勞人偷玉筯，五陵年少催歸去，隔斷紅牆十二樓。」

「休將消息恨層城，猶有羅敷……靑衫憔悴卿憐我，紅粉……記得橫塘秋夜好，玉……生。」

「長向東風問畫闌，玉人微嘆倚闌干。乍拋錦瑟描難就，小疊瓊箋墨未乾，弱葉懶舒添午倦，嫩芽嬌染怯春寒，書成粉箋憑誰寄，多恐蕭郎不忍看。」

這四首詩便是後人傳誦不衰的「琴河感舊」，哀感頑艷，開淸代艷體詩的風氣。後來刻入集中時，他自己還作了一篇短序。

偉業把詩做好，獨自吟哦了一會兒，……（二三四）

談雨樓筆談

北京一日賣淸之貨物　伯雨

……著名之六必居、同仁堂……度因出品本質太差，營……法補救，回復以從前……於是問題得以解決，購……然北京西直門大街有鷚……余居北京雖久，向未聞其名，不知是否已歇業。李慈銘於日記中嘗略記之。「越縵堂日記」光緒四年（公元一八七八年）十一月初一日云：「仲森饋鷚哥張醬齋醃五斤，此都中最有名者，其肆在西直門大街，主肆者以喜齋鷚得名，每年惟以是日賣此物一日而畢。然味雖少濟，不能佳也。」

近人記北京食物，未見提及鷚哥張者，今爲拈出之。以一日限賣盡特殊貨物者，又有東安堂。余去年入京時路過東安門大街，則此肆尙在也。東安堂以百效膏著名，每年限於陰曆四月初八日盡一日賣之。天甫黎明，顧客已集肆前扣門求買矣。至下午三四時，存貨一空。主人復爲預備若干，至五月廿六日補賣一日。此藥肆主工於心計，故神其說，以居奇而速售也。公私合營後此種賣貨方法，料已不復有矣。百效膏爲外療藥物，其初肆主宣傳能治百病，故亦享名近百年，以非內服之品，病者亦樂於一試，偶有效驗，聲譽遂增，時日既久，病人對之有信心，銷路日廣，與同仁堂之七厘散，王回回之狗皮膏，雅觀齋之保赤散，一小堂之獨角蓮膏，馬應龍之定州眼藥同爲京都之特效藥矣。

秘密夫人　苗蒂文　諍水圖

（一七五）司馬瑜勉强壓制疑慮焦慮的心情，向妙裳了解經過，妙裳便將一切坦白告知。司馬瑜知道倩雯並未透露身份及姓名，便放下了心。於是極力勸妙裳以華家名譽爲重，不要報警，妙裳聽來也覺有理，於是取消了報案的念頭。

（一七六）司馬瑜一面大感寬慰，一面因倩雯的偉大精神而更受感動，因此他立即托人到處明查暗訪，希望得到倩雯母子的下落，然後向妙裳正式談判，可是他用盡一切辦法，竟無法查得倩雯的蹤跡。

（一七七）冷倩雯懷着痛悔的心情，和司馬瑜斬斷情絲，攜着愛子悄然離開香港，憑着她自己的堅毅精神和聰明智慧，去到澳門，她改名換姓四處找尋工作。不久就在一個富紳的家裏擔任家庭教師。

大蘇（爲父不仁）　吉叔作

小說林

司馬夫探案之二

二十八、送他去幽會

清白　計得

「我不會的。」司馬夫笑着說：「今天晚上你喝了這許多酒，也應該休息了。更妙的是找個女朋友談到天亮。可不是？我送你去找你的愛人，不是最好的事情？」

張逸想了想又問。

「如玉呢？她怎樣？」

「那由我去負責吧！」司馬夫說：「回頭我去見她。」

「可不要把我的事告訴她啊！」張逸說。

司馬夫笑了笑，不做聲。車子已經停下來，張逸在車裏往外一指，低聲說：

「這就是他們的房子了。」

司馬夫走下車，叫司機等着。他發見這是一幢式樣有點古舊的建築物，不過氣派比張逸的家大許多。一道圍牆，內面是個相當寬大的花園，隨着花園，有一幢兩層高的房子，現在沒有一點燈光。屋後有一間一層的平房，像是廚房用人房似的。在花園的左面，另外還有一間一層的房子，很小，像是個書房。這時小屋子裏有些燈光，

司馬夫問張逸：

「你的愛人住在第幾層？那一個房間。」

「她就住在小屋子裏。有燈光那裏。」張逸說了，望一眼：「也許她給我的電話吵醒之後，再沒有睡覺吧！本來她是住在二樓的，後來是如玉她們要她搬出來，住在小屋子，本來這是她丈夫靜養的地方。因此細婆婆很不滿意，說如玉她們有意不把她當作家裏的人。」

「你怎麼進去找她的？」司馬夫說：「比方在這時候？」

「花園左邊有一度小門，旁近她的房子。我有鑰匙的。」張逸說到這裏，有點忸怩。

「那末，你現在就進去，無論如何，得留在她房間裏。」司馬夫望一眼，笑了笑說：「難怪你們這麼方便，在她的閨房裏，眞是跟外界隔絕了呢。」

張逸苦笑一下。司馬夫拉了他走，繞到左邊圍牆，走了不遠，果然看到一扇門。張逸站定了。

「你進去吧！記着我的話，一直到我給你消息之前，千萬不要跑出來，現在已經四點多了，快要天亮。你們好好睡一覺，明天十一點左右，我會來找你。」

「你怎麼來找我呢？」

「我總有辦法進來就是了。」司馬夫笑着說：「你進去吧，要不然你的愛人又睡着，那就[illegible]了。」

張逸在身上取出鑰匙，開了門，低聲說：「司馬先生，我算是向你投降了。但是你不要戲弄我，更不要毀了她的前途。不要把這事告訴人。」

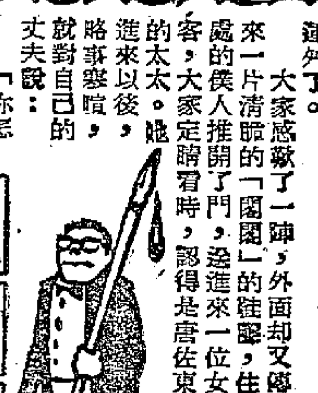
司馬夫笑了笑，張逸進去了。隨即掩上門。司馬夫不覺失笑。

是日也　將軍勝想結婚

呢排，差不多天天見到成仔，因瓊姐常抱他下來。細路仔眞易快高長大，成仔牙牙學語矣。成仔越大越可愛，越大越靚仔，之越睇越似溫彬質，成個溫彬質翻版。希望成仔長大之後，千祈咪學溫彬質。今日，瓊姐又抱成仔入廚房，與勝哥打牙較。將軍勝洗衣服，瓊姐則抱成仔坐在其側，十足三仔婚。將軍勝細聲講大聲笑，瓊姐則吃吃笑，又打下將軍勝個頭，[illegible]，我本來也在廚房洗衫，看見咁情形，無謂做電燈膽，只得緊住一陣。晝來兩人已到了熟熟絡絡度矣。後來證明我所料不差，下午，將軍勝果然向我請教結婚問題。講到終身大事，我不能不贈將軍勝幾句矣。因我一向不贊同閃電戀愛，更反對閃電結婚。我曰：「勝哥，你娶老婆？我唔多恭喜。」將軍勝窒一窒曰：「挑，何解呢？娶老婆有乜唔妥呢又？有阻你咩？」我笑曰：「挑，你又娶？」「勝哥，我都未解釋，你咪咁，不孝有三，無後爲大，不可不知，乃人生大事，使乜咁大火氣？老婆，當然要娶，但煮菜唔好味，可以再煮過，或者今日煮得唔好，明日再煮好的，唔能話今日呢個唔好，明日再娶過。」將軍勝甚有信心曰：「當然，當然，挑，僭叔即是話我唔得專一之。其實，我不知幾專一。」

我曰：「不是話你唔專一，只怕你與瓊姐認識淺，未夠了解耳。」於是，我發揮一輪道理，不客氣的指責將軍勝，說他把婚姻看得太兒戲，誠恐有後悔之日。對着將軍勝，我口若懸河，萬分佩服，也忘記講了些什麼，總之我一住講，將軍勝一住點頭，後來，將軍勝曰：「僭叔講得嚟，讀書之人，寫舍唔同者，之我而家序之曰：「笑話，剛剛倒轉，你結婚先至攪唔掂也。」將軍勝急曰：「僭叔有所不知，我唔結婚，的確攪唔掂矣。」將軍勝畢竟讀書少，只曉話唔結婚攪唔掂，之亦難怪將軍勝，差不多三十歲仔，理宜成家立室者矣。人到了當年齡，總有生理上的需要，我是過來人，豈有不知。其實，我只曉話將軍勝，唔曉話自己，我甚至比將軍勝早熟。猶憶十八歲個年，我向先父提出，我要娶老婆，辦法極聰明，我曰：「阿爹，你都唔想好熱鬧者。」余父憚公大喜，生個仔，便是你之孫，立即找媒人，論婚娶。可惜我當時眼角高，未有合心水之人。等到看中鄰村阿福伯個女，先父忽然生意失敗，遂作罷論。此事印象甚深，亦可見我不是懵人。將軍勝眞肚直，冇乜稿架，想娶老婆，只曉話唔娶攪唔掂。（七三四）

沙上的裸女



人海獵奇　東方均

聽着佐東這種無可奈何的歎息，子羽和大才也不覺陪着他歎息起來。他們平日對於唐佐年的爲人，都有幾分確信，而且知道他跟胡玉芬，的確感情很好，斷斷不會隨便對她加害；如今，他平白地遭上這樣的謀殺嫌疑，也眞可謂時乖運舛了。

大家感歎了一陣，外面卻又傳來一片清脆的「閣閣」的鞋聲，住處的僕人推開了門，送進來一位女客，大家定睛看時，認得是唐佐東的太太。她進來以後，略事寒暄，就對自己的丈夫說：

「你怎麼在這兒逗留到這個時候？家裏已經接過律師打來的幾次電話，說是有件急事，要你趕去談談呢！」

佐東聽說律師急於約見，也不知出了什麼問題，忙向兩人告辭。子羽在他臨走的時候，拍着他的肩頭道：

「回頭你見了律師，可以把我們昨天所見的情形，對他說一說，我們的作證，也許沒有什麼用。但爲了替佐年洗脫不該有的嫌疑，我們願意獻出自己的力量；假使律師需要我們，你可以隨時來召喚，不必客氣的。」

「謝謝兩位。」佐東表示感激道：「如果兩位今夜沒有旁的事情，最好不要走開，說不定案情有了什麼新發展，還要找兩位談一談呢！」

這樣說完之後，佐東就隨着太太，匆匆離開了黃趙兩人的住處，逕自應約去找他們的律師去了。

唐佐東的話，說得完全沒有白費，他離開了這兩位朋友的住處，眞個趕了回來。這一次，他的神色卻比先前走的時候開朗多了，也興奮多了。

當他看到黃趙兩人都正坐在燈下讀着晚報時，就不免笑逐顏開，高高興興地叫道：

「啊啊！兩位的確沒有出去，那眞是再好沒有了，佐年的案子，已經有了很大的轉機，只怕眞要請兩位幫忙一下才成了！」

「有轉機了嗎？」子羽覺得有點懷疑，因爲，普通一件案子，在不會經過正式審判之前，很難說是有什麼轉機；現在，胡玉芬遺屍沙上的案子，發現了只有大半天，如何就會有什麼轉機？所以，他驚目怔怔地問道：「是案子開過庭了嗎？還是有了什麼新證據？」

「不，不，」佐東卻搖搖頭表示兩者都不對，他說：「案子當然不能馬上開庭，新證據暫時也說不上；只是，我們的律師已經拜望過警方的探長，倒知道了點新的線索。」（九）

花火　碧江

十、貧窮中來去

如今一別多年，辛酸的往事早已褪了色，周天鳥也由沉鬱的中年人變成佝僂的老頭子了；可是，那管歲月溜逝得多麼迅速，滿頭白髮總蓋壓不住天鳥那一股熱愛人類的崇高品質；金波眞復遇見了他，悠悠地仍像過去那般有着難以言喻的鼓舞，凝望着對方問：

「周叔叔什麼時候回來的？怎知道我躲在這個地方呢？」

「恐是一言難盡，」天鳥沉緩地回答道：「我回來已經兩個多月，去你的亡母墓前致祭過幾次，聽說你發了大達，要妾情婦式式俱備，我聽來不大順耳，而且生平最討厭走進豪富門第，所以不曾找過你，能了。」

短短的幾句話，含蓄着深厚的人情味，同時挑起了金波沉重的內疚，使他腦記起自從何嚟雖他過着所謂「富貴人家」的生活以來，洋房汽車是有了，龐大的財富與在商場上的地位也使他有一個時期足以自炫，並且處處頤指氣使，但到頭來所得到的是什麼呢？還不是衆叛親離嗎？

更令金波悚惕的是：他承受何嚟的財富後一直忙於名利的鑽營，親生媽媽的墳墓好幾年未有前去拜掃，如今聽天鳥還道聞別回來也如此殷殷念舊，金波想起亡母生前的茹苦含辛，臨死前的慘痛叮嚀，他怎對得起泉下的親生娘呢？

還有，當他在嘥記建築公司高踞「董事長」寶座的一段日子，常開和巴結的人物計算不盡，然而一個披肝瀝膽的朋友何曾有過？曇年自認爲品性馴良的同學也沒有去找他投靠的，今天落得這般收場，還不是活該嗎？金波嘆息對天鳥說：「那管外間對我有過怎樣的毀譽，不瞞周叔，說穿了其實一無所有──無論金錢、名譽、愛情和家室的溫暖，我全部輕易得來輕易失掉──如今只有恥辱與羞愧糾纏着我，沒有說話能夠形容我的不幸，更沒有一個人可以了解我的痛苦！」

「別老是鑽進牛角尖裏，我這方面很了解的，」天鳥明快地對金波說：「這一趟我放棄航海生涯回來休隱家園，首先去探望崇善小學的校長張振風，知道他已經退休，身體還壯健，白髮蕭蕭，卻仍食慾過人；你們從前的教務主任王弘──諢號叫做王老虎的──已在去年秋間逝世，他的兒子──就是諢名『爽鐘』的王中和──開了一爿紙料舖，庸人厚福，兩口子胼手胝足，生活儉樸，倒能避開了煩惱的侵襲。」

「我眞羨慕爽鐘，」金波由衷地說着，腦海間湧開了記憶的幔幕，因問道：「還有我最敬重的徐老師和徐淑娟呢？也聽到他們的消息嗎？」（一五六）

金玉情鴛　靈簫生

一五六　徐明修大功告成

善美曰：「明日爾可往問伊之意見。」明日，香遠往見露華，將意見道達，露華夷然笑曰：「爸爸遣余入學讀書，至大學畢業，即是彼所給我之財富，關於曼麗商店，余決不與妹妹爭。」香遠曰：「余知爾甚淸高，對於財產無意相爭。然明修是人，如握重權，可能盡據爲己有。至時雙親殘年暮日，無所倚藉，晚景淒涼，亦可哀矣。」露華曰：「余作教師，可養雙親。」香遠曰：「荀氏門庭壯麗，隨事增華，爾寧置之京修，安能支持。爾父一生努力，不能落明修之手。不如爾辭教席，入商店而當要職，監視彼之行動，似爾賢明，必能當之也。」露華曰：「余今作教師，生活安謐，決不入商店而爭權奪利。」香遠曰：「爾眞坐視爾父全盤商業，盡非己有矣。」露華曰：「爸爸仍可自任總經理，何必强余以所難。」香遠歸告善美。善美嘆曰：「一方爭奪唯恐不遑，一方退讓唯恐不速，何錦華之貪鄙，而露華之淸高也。」香遠曰：「錦華之貪鄙，乃由明修傳染而來。」自是，錦華一有機會，便向父撒嬌，還其以商店全權，付託於明修。三個月後，栁攬於胥，山容蕭然，已是深秋時候。善美不堪錦華之央求，復以己年事漸老，理宜退休，明修治事忠勤，似有可信。一日，召集正店分店高級職員而告語之，云彼將退休，以徐明修繼任總經理之位，以後正店分店之事權，都由明修署理。第一分店經理林棨，以年老多病爲詞，請許其辭職。善美挽留不獲。徐明修就職爲曼麗新裝商店總經理，正店經理仍由彼兼任，大權在握，炙手可熱，以一市井少年，能以數載之間，達到此地位，全憑工於諂媚，善候時機。當即委出第一分店經理，當然爲彼親信，唯命是從。原總經理，爲保存席位，亦須承顏接色，其餘分店經理，亦唯命是從。鳳叔聞知其事，往見香遠，頓足而嘆曰：「荀善美老於商場，有知人之明，予明修以重任，曼麗商店，將不復爲彼有矣。」香遠曰：「余何嘗不幾番淨諫，但彼令錦華大詐，善美非不賢明，無奈姑息之情，令忘其理智。」……

家裏應酬多　常影響自修

信箱

王芝小姐：

你是一個初出社會工作的女青年，每天工作八小時，所有公餘時間都可以自由支配。你的一些年青的男女同事，大都利用空閒自修或作有益的文娛活動，如打球、游泳、下棋、聽音樂、看電影或幾個人在一起交換學習心得等等。本來，你也想像他們那樣去安排自己的生活，可是，你家的親戚很多，遇到婚、喪、彌月、壽辰等事，固然要去應酬，平時親戚間的探訪日程也是排得密密麻麻的。往往今天去看某表嫂，明天又得去拜望舅母，後天姨媽來吃飯，大後天又是某姑爹請客……如此週而復始，往來川流不息。而每次見面，總不外道道家常，或張長李短的論談一番，所有這些話，你聽都聽膩煩了。有時你下班回家，拿起書來讀，一聲有客來了，馬上就不得不放下書本，出去招呼客人，遇到一些長氣的親友，他們有時談到深夜都不走，他們不走，你也不能去睡。你想逃避，家人卻責備你脾氣古怪，不隨和，不懂人情世故。

你要我評一評，究竟是你對還是你家裏的人對。假如是你對，以後要怎樣才能逃避這許多應酬？

像這樣的家庭環境，要完全逃避應酬，是不可能的，假如你眞的這樣做，親友們難保不怪你不近人情；說不定還影響大家對你家裏的感情。因此，你的問題不是要討論誰是誰非。我以爲你最好把困難提出來和家人談談，今後使你盡可能的減少出外應酬的次數。另外，你自己也要訂一個生活計劃，盡量抓緊時間。家裏不適應自修，應該想辦法到同事家裏去學習，或者讀夜學。假如不可能這麼辦，你就是在自己家裏也可以看書報的，有親戚來了，你略爲招呼一下，不妨由家人去跟他們聊天，自己走開去。自然，最初的幾回，別人會因爲你的改變有些奇怪，可是當他們知道你是去用功，就不會怪你的，萬一見怪也只好聽其自然。

也許你會說，有人在說話，自己看不下去，這個，就要你學會控制注意力了。

簡覆

季子先生：

一、廣州市港澳學生補習學校，是補習準備升學的，你是由內地出來的學生，是否可以進入該校補習，請你直接去信廣州市石牌該校詢問。

二、中學課程是由教育部門統一規定的，中學每學期學雜膳宿等費約七十元人民幣。

三、單程返內地自用單車一架是可以帶進口，相機要海關決定，放音機要全家搬遷內地才可帶一架。

四、在港求職，托你的親朋介紹吧。

熊偉先生：

一、國內航空學院是公開招生，港澳學生也可投考，考試成績相等的可優先取錄。

二、我們不淸楚各地醫學院的課程如何，難以作比較。

三、你患這種病，有礙視力，是不能投考醫學院的。

四、我們未聞有此說。

夏天爲何小便少？

一個健康的成人一晝夜究竟有多少尿量，那是不能一概而論的。一般，在不冷不熱的天氣，飲食沒有特殊變化，也沒有繁重的勞動，每一晝夜的尿量約在一二○○─一五○○毫升。不過這個數字不是恆定不變的，例如我們大量飲水，排出的尿量也就顯著增加。通常喝水量在一○○○到一五○○毫升。大約在飲水後三十分鐘到五十分鐘光景，尿液的生成就開始增加，在最初兩小時左右，腎臟就能將飲水量的百分之七十五排出。

如果，在我們膳食中多吃含蛋白質的食物，也一樣會使尿量增加，這是因爲蛋白質經過消化吸收，最後分解出的廢物如尿素等是能促進小便的形成，所以小便就會增加。再說，身體受寒使小便的增加，那是因爲皮膚血管收縮，以致皮膚排出水份減少，相應的尿量就增加了。

奇怪的是，到了夏天，飲水量增加，按道理應該是尿多而不是尿少，但實際卻是小便量減少，而不是增多，這又怎樣來解釋呢？

我們知道，夏天天氣熱，身體爲了調節體溫的平衡，一方面促使皮膚血管的擴張散熱；另一方面汗腺受到刺激，汗液分泌增加，把體內的熱量隨汗液而蒸發掉，身體也就出現了涼爽的感覺。自然我們也就出現對飲水的生理要求，由於從汗腺排泄水份的增加，出汗過多，身體爲了維持體內含水量的平衡，負責生成尿液的腎臟就將泌尿量相應的減少，大部分進入體內的水份也就不是都經過腎臟而排泄了。

汗腺和腎臟雖然在機能上不完全相同，但是在排泄作用這方面，在一定程度上是彼此互相影響的，夏季出汗多，則排尿少；冬季出汗少，則排尿多，那就是很好的例證。（津）

科學常識

愛克粉即「六六六」

勞功力先生：

（一）愛克粉並非化學名稱，是卜內門洋行所出一種殺蟲藥的商品名稱，你到賣花菜種籽的店號便有出售，化學成份爲六氯化苯，即內地叫六六六的殺蟲藥。

（二）巴黎綠 PARIS GREEN 是一種含銅及砷（砒）質有毒的綠色顏料。

（三）氟矽酸鈉的英文名字爲 SODIUM FLUOSILICATE

（四）酒石酸銻鉀的英文名字爲 POTASSIUM ANTIMONYL TARTRATE 俗叫 TARTAR EMETIC

（五）三氧化砷即俗叫砒霜，化學名爲 ARSENOUS OXIDE

台灣香茅油

呂亦敏先生：

香茅油是台灣所產的一種香茅草（LEMONGRASS）用水蒸氣蒸餾出來的香油，與印度錫蘭中國內地所產者大同小異，主要成份爲檸檬醛，香粧品中很少用香茅油作香料，通常利用檸檬醛以製紫羅蘭酮，故香茅油之價格品質，以所含檸檬醛多少而定，通常規格如下，在十五度攝氏時，比重爲○・八九九──○・九○五。折光（20/D）一・四八三──一・四八八。旋光（αD）正一度二五分至五度，台灣產香茅油含醛類約百分之六七，檸檬醛約百分之六十八，至於內地所產之份，請到書店買內地出版之「中華人民共和國出入口商品檢驗暫行標準」有關香油及脂油部份來看，比較有詳細的說明。（湘）

服務版

老香港信箱

不論經營任何生意　開業後三月內登記

寧植森先生：

一、在香港無論經營任何以謀利爲目的的事業都得向工商署辦理登記。法例是規定開業後三個月內申請登記的。三人合股就得把三個人的姓名和身份證號碼都塡報上去。商業登記署現遷到干諾道中近郵政總局的馮氏大廈七樓。

二、債務上的借據應該先到匯印局付鈴了匯印費（每百元一角錢，第一的一百元多征五仙）才算有法律上的效力。但當立據未有辦理這些手續，也不要緊，現在拿去補辦好了，只要多付出一筆約比原額五倍或十倍的罰款就得了。

三、貸款與人而不收利息不須付利息稅與香港政府。

四、如果借額在五千元以內的，超過了原據規定應該還款期三年，就作廢據了。（韶）

服務部

出讓

▲九成五新八寸美國搖頭風扇，無雜音，機件良好。願以原價七折卅六元出讓。九成新之德國風筒一個（牌子"Schott"）機件良好，有冷熱氣，願廿五元出讓。亦願與親友交換收音機、電唱機或相機，有意者請來信北角名園西街五號地下勳君，另約面洽。

▲有放大機一個出讓（放大機是Lucky牌，三寸，並連一切放大器具），或交換手風琴，有意請函九龍彌敦道二一八號四樓莫治。

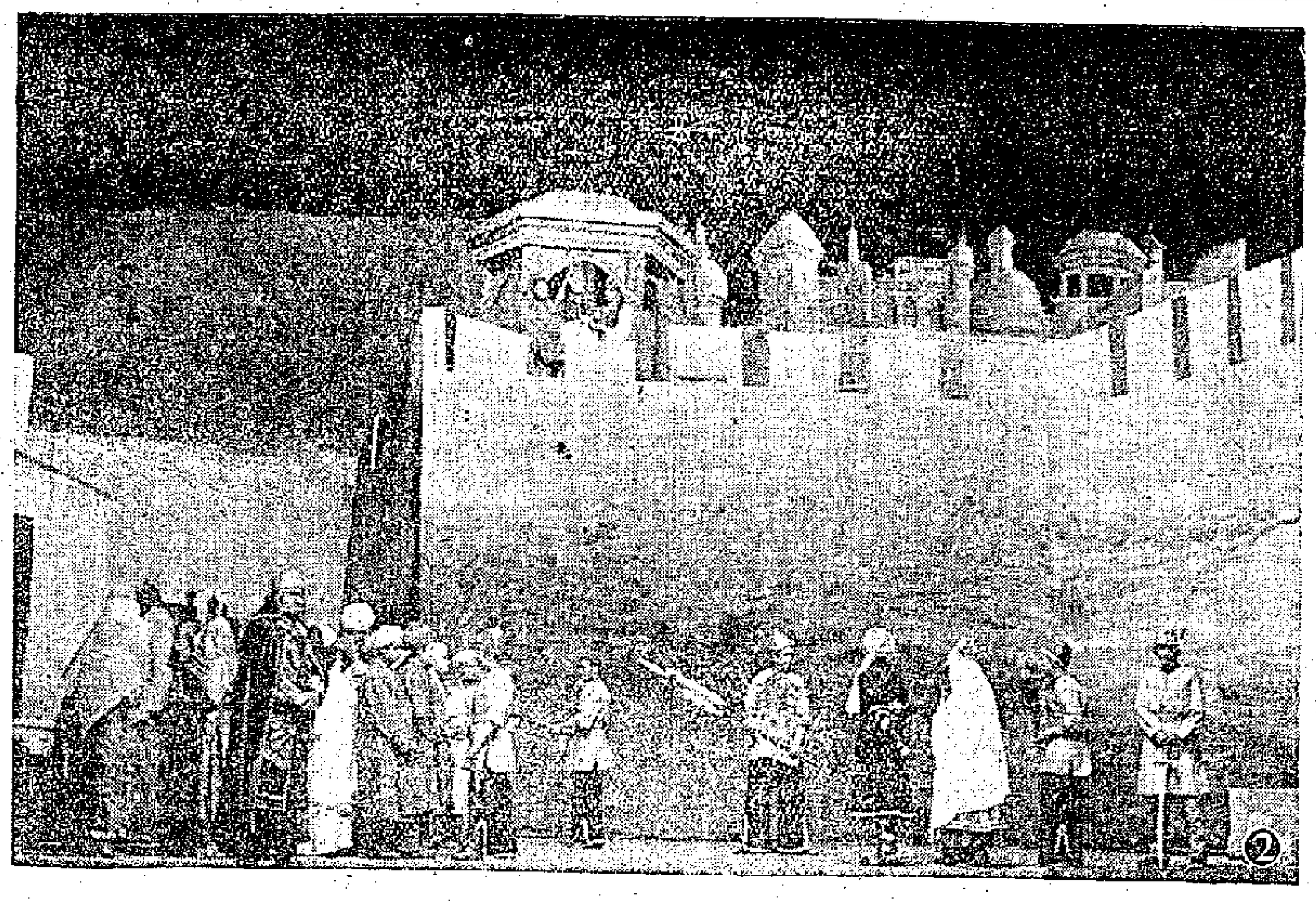
▲本人現有Primary 6至Form 4的中英文書籍一批，廉價出讓。通訊處：掃桿埔正民村一二九號地下馬峯君。

招請

▲本號招請熨衣工友一名，月薪八十元，供膳宿，有意者可函黃大仙竹園道卅七號味珍洗染舖洽。

求職

▲官立中文高中二女生，有數年補習經驗，欲爲小學生補習中英數各科，酬金不拘，有意者請函灣仔大道東四十九號地下毛雅文收。



㊀維吾爾族作家孜牙根據著名的敘事詩改編的維吾爾族大型古典歌劇「艾里甫與賽乃姆」已在烏魯木齊上演，受到各族人民的普遍歡迎。這是公主賽乃姆與艾里甫相識時的一個場面。

㊁艾里甫被害流放異國。在城下與賽乃姆痛苦分離的一個場面。

㊂馬來亞首都吉隆坡的「市場廣場」，這裏是商業中心。

㊃馬來亞是世界上橡膠的主要產國之一，這是橡膠園工人在採橡膠時情形。

㊄天津大林製藥廠試生產胱氨酸注射劑，此藥是用頭髮中提煉出來的蛋白質製成的，這是富有營養和消除疲勞的藥品。

㊅這就是用頭髮提煉出來的胱氨酸注射劑和藥物。

港隊前鋒兵微將寡
夏仙昨電奧馬班兵
建議即派出區志賢與摩士前往
區志賢表示請假大致不成問題

足總加選七員大將前往吉隆坡，只是一種傳說；但夏仙向足球總會請求援兵，卻是千眞萬確之事。

參加馬來亞慶典足球賽的香港隊領隊夏仙，昨天下午自新加坡掛長途電話找足總秘書奧馬談話，說代表香港的東方隊鋒線中兵微將寡，希望足總能增派兩員鋒將（除莫振華外）前往助陣。原來東方自侯澄滔、朱永強兩人先後歸港後，前鋒球員爲數不多，而何祥友在澳洲最後一仗中受傷，傷勢到今無甚起色，恐怕難以參加馬來亞之賽；而左輔羅國泰又在對星聯一役中受傷，更是買少見少。爲此，夏仙特意來電，並建議選派區志賢和摩士兩人前往，因爲他兩人具有英國護照，無須耗時另辦手續也。

奧馬接到電話後，立即電找督察會出席足總的代表傅利沙，徵詢他的意見。據悉：傅利沙在電話中表示願意幫忙，但因爲摩士和區志賢兩人公務在身，恐怕不易請到假期，因此未予以明確的答覆。但另據區志賢表示，如足總全體執委都同意他們兩人前往，請假大致不成問題，只是近日赴星航機多告客滿，機票恐怕不易購到。

身爲領隊的夏仙這麼焦急，是可以理解得到的。因爲東方隊的鋒將，只有何應芬、郭有、司徒文、楊偉韜、羅國泰、何祥友和黃德福，連同莫振華在內也不過八人；而其中「肥油」和「豪仔」不能上場，那就只有六人。莫說是難以應付接連的大戰，就是上述六人也很難排出一條合理想的鋒線來！不過，如果區志賢和摩士無暇抽身前往，那也只能辛苦他們幾個人了。

加派七員大將之說 只是幾個委員意見

昨天，外間傳說足總準備加派鄧森、劉添、羅北、陳志剛、李育德、姚卓然和區志賢七員大將前往助陣，這個消息未獲有關人士證實。記者曾詢之足總埠際小組主任莫慶，他表示完全不知此事。另據足總秘書奧馬說，此事只是幾個委員的意見，但沒有作出決定，因爲如果實行，便要通過執委會才成。

記得足總上次執委會討論此事時，也曾有人建議在港多選派三兩個球員前往，但未獲通過；蓋因怕經費太重也。現在既要負責東方全隊的單程機票和零用錢，如果突然再加上七個人的旅費，相信一定不會獲得多數執委的通過。何況現在時間迫切，手續也未必能夠及時辦妥；再說，上述七人中，也未必完全願意前往的。因此，個別委員的上述意見，只是說說而已！

•廖化•

東方對星聯詳記
主隊演出好輸在聯絡差
歷戰東方今夜戰星甲

•本報星洲特約記者廿七日快訊•

[illegible]時，東方運用純熟的技術，以快攻制勝。星聯衛將，竭力盡智，防不勝防，終於不免受挫。

半場各一平手

上半時，星聯中鋒哈芝，率領三軍，先取攻勢，東方乘虛挺進，黃德福得機射球入網，先開紀錄。九分鐘，星聯前鋒拼命向前，阿里邊鋒連犯，一腳切中，許亞特及時趕到，迎頭頂球入網，扳成各一平手。

下半時，東方揮軍進攻，羅國泰在郭有協助下，翻身舉腳急射，球疾如矢。薛友章撲救不及，幸得哇斯眼明腳快，將球救出。東方傾力進攻，黃德福、羅國泰與司徒文西形活躍，星聯鋒衛合力防守，化險爲夷。

何應芬奠勝基

至廿一分鐘，東方攻勢猛烈，何應芬盤皮球，騙過守門薛友章，[illegible]與後衛均遠出搶救，黃德福在無人看管下勁射入網，東方以二比一再度佔先。但此時黃德福因腳傷離場，由李國華入替。廿九分鐘，東方乘勝追擊，羅國泰角球切中，何應芬與柯金明互不相讓，雙雙一齊躍腳，皮球直飛入網，星聯再失一球。最後三分鐘，星聯健兒，並不以輸球而灰心，且能運用快攻戰術，飛騎反撲。哈芝在東方門前頂球入網。東方終以三比二得勝。

巴士公開取材
從職工中挑選十六人 準備爲甲組的後備員

[illegible]選球員都已簽妥了志[illegible]，預備組球員則選[illegible]在全體職工中公開挑[illegible]，也即是甲組後備。[illegible]車費十元，凡年在十[illegible]選的人，可由九月一[illegible]

•哈林•

中國運動員在德國 一天之內獲五冠軍

【新華社柏林二十七日電】正在民主德國訪問的中國青年田徑運動員，八月二十五日在居德林堡舉行的一次運動會上贏得了五個冠軍和兩個亞軍。

在女子跳高比賽中，中國選手鄭鳳榮獲得了冠軍，成績是一公尺七十公分。她在試跳一公尺七十四公分的時候，跌傷了腿部，因此未能取得更好的成績。傅雪雁獲亞軍。

中國選手石寶珠獲得了女子鐵餅冠軍，成績是四十五公尺八公分。同時，她還獲得了女子鉛球比賽的亞軍。

中國選手姜玉民在女子一百公尺賽跑中獲得冠軍，成績是十二秒六。

在男子撐竿跳高比賽和三級跳遠比賽中，中國選手蔡藝豐和田兆中分別以四公尺和十四公尺五十五公分的成績，獲得了這兩項比賽的冠軍。

運動會舉行的時候，由於天氣陰雨，颳風，使運動員的成績受到了影響。

這次運動會是爲了紀念德國體育運動的締造者古茨—穆茨而舉辦的。有民主德國各城市體育協會的四百多名運動員參加了這次比賽。

常冠軍舉重 兩破全國紀錄

【中國新聞社上海二十七日電】四十五歲的重量級舉重運動員常冠軍二十五日晚上在上海以抓舉一百〇三公斤和挺舉一百五十公斤的成績，打破了他去年創造的一百〇二．五公斤和一百四十二．五公斤的全國紀錄。常冠軍的這兩個全國新成績，是他參加同印度尼西亞舉重隊比賽時創造的。

張啓山跳遠創紀錄

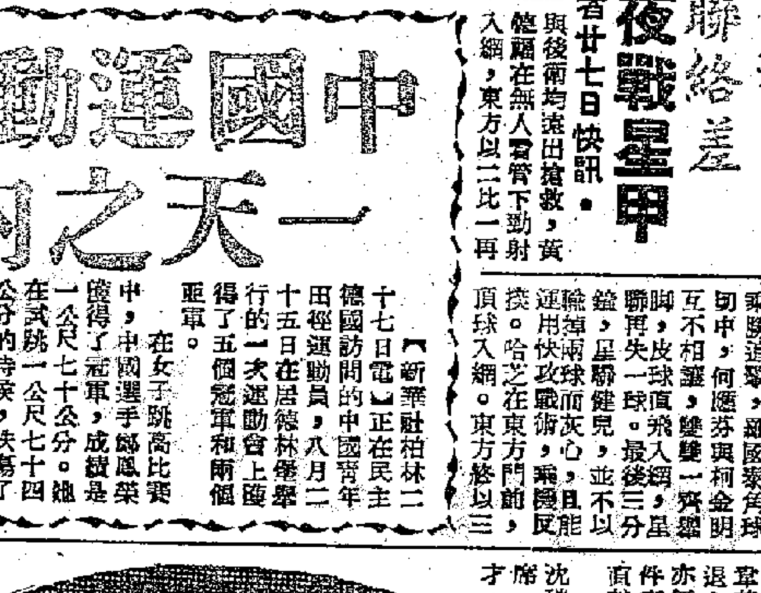
【中國新聞社北京二十七日電】柏林消息：中國男運動員張啓山二十五日應邀參加在柏林舉行的國際郵隊運動會，以七點三八公尺的成績獲得男子跳遠比賽第三名，創造了中國男子跳遠的全國最高紀錄。張啓山是在參加第三屆國際青年運動會後隨中國青年田徑隊來民主德國訪問的。

牛仔何壽請纓 原來佳人有約

赴吉隆坡參加馬來亞慶典賽的香港隊代表「牛仔」莫振華，昨天已辦妥一切入境手續，將於廿九日（星期四）乘搭國泰航機前往新加坡。由於胡祖堅、夏仙和東方遠征軍已擇期卅日才轉往吉隆坡，故莫振華可以在新加坡與大隊會合出發。

足總最初本來是選定一批一流好手，準備前往吉隆坡參戰的，其後因爲要節省開支，故加以東方遠征軍行期巧合，決定徵求由該隊作爲代表。莫振華本來是入選的好手之一。因此，當他隨南華遠征軍歸港後，即去函他在新加坡的未婚妻，囑她在馬來亞足球比賽期間到吉隆坡去會面，不料足總改變了初衷，莫振華爲了不誤約起見，遂自動請纓，希望能替足總出一臂之力。而東方遠征軍因正選左翼侯澄滔突然先行返港，同時馬來亞方面又對東方的實力心存輕視，不滿之意，溢於言表，在這種情況下，足總也認爲加選莫振華前往是很合適的。

•廖化•



誰主東華足球
沈瑞慶否認江德仁入閣
表示黃裕才仍將任主席
朱榮華如被「飛」出處頗堪尋味

東華足球隊升級後，今屆人事有了革新的準備，日前該會若干主幹份子會內定由黃裕才出任該會主席，章蓋舜職掌足球。但接替在籃總競選華協的籃球主任失敗後，黃裕才即有不久就任東華主席的表示，並說章蓋舜有可能和他同進退；如他不做主席，章亦無意於足球主任，這件事情，到了現在，一直就沒有下文。

昨據東華幕後人物沈瑞慶語記者：東華主席一職，仍內定爲黃裕才。外傳黃裕才消極，據他本人所知，實在並無其事；他深信黃裕才仍然將爲東華會的主席。至於足球主任一職，沈瑞慶沒有提到章蓋舜的名字，只說這個人選在物色中，短期內便可決定。外傳沈瑞慶有介紹江德仁入閣主理足球之說，沈則表示並無此意。

南華旗下的朱榮華，目前已成爲問題人物。南華廿五人的足球委員會組成後，雖然沒有正式召開會議，和對球員間的去留作出任何「正式決定」，但從大部份「重臣」口中與及許多球員反映出來的意見，都不約而同地對朱榮華表示不滿，甚至有人說：「會中上下人等包括全體球員，沒有一個人替朱榮華講好話。」而朱榮華前此的表示，則謂如果會方要他，他就繼續爲南華效力，否則只有另行打算。照此看來，南華「上下人等」既對朱榮華表示不滿，則朱榮華之離開南華，亦將爲必然的事實。沈瑞慶目前成爲南華、傑志與東華三個會組班的最高決策人物，聽說南華會長馮漢往最近更把組班大權授予沈瑞慶，囑在必要時權宜行事，而主席利榮森對此亦表同意。有此關係，沈對於南、傑、東三個會旗下的球員，便幾有指揮調動的大權，即不爲南華所用的隊員，本諸「肥水不流別人田」之旨，將由他適當地分配與傑志或東華，這也就是等於外間所謂的「一弓三矢」政策。基此，如南華確要「飛」朱榮華下山，則「華仔」今后的出處，就可能爲傑志或東華所「承受」。記者昨曾以此專詢之沈瑞慶，沈對南華有意「飛」朱榮華一事不表示意見，但說如「華仔」下山，傑志亦不可能用他，至於東華，則從未有此念頭云云。

另一南華「重臣」表示：朱榮華將來是否爲傑志所用，目前頗難預測；但可以肯定的，「華仔」必定不爲東華所用，原因是東華「紅人」，華仔則是甲組初升甲組，爲了自己的前途，他決不會爲東華所用；而東華目前也還沒有具備錄用「大牌」的條件也！

•唐嶙•

小黑與沈瑞慶秘密接觸後
南傑兩隊組班腹稿
昨由可靠方面透露
似屬於「攤派格」以後將有變化

靜靜告訴你

有說沈瑞慶本屆在南華是「不管部大臣」，其實剛剛相反，南華本屆的組班工作，小沈是幕後的總指揮。只從前天早上姚卓然走訪沈瑞慶，和他商談組班大計一事，便可瞭得證明。而且，沈瑞慶對於傑志甚至東華的班事，也是最高的策劃人之一。

據可靠方面人士透露：在姚小黑前天與小沈會面的同時，曾有人擬定了南華的陣容與小沈磋商，而接近小沈的人，亦透露了小沈所擬定傑志陣容的腹稿。爲了便利以下敘述起見，讓我們先將那兩個陣容所包括的球員列下：

南華：莫振華、陳志剛、姚卓然、郭錦洪、劉儀、李育德、劉建中、郭有、黃志強、劉志炳、區達熙、（副選）鮑景賢、黃漢忠、何志坤、郭石、李德偉、徐柏烈、司徒森等。

傑志：鄭文治、司徒堯、朱永強、司徒文、梁酒[illegible]、高保強、楊偉韜、何祥友、李炳照、陳輝洪、何應芬、（副選）張觀興、陳家霖、唐相、吳偉文。

這兩個陣容，有一個特點是沒有相重之處。這不能不理解爲沈瑞慶介於兩會之間的關係。或者可以說，由於小沈的關係，兩會組班須要事先作「攤派式」的研究也。

誠然，上述兩個陣容只能說是一個草稿，將來恐怕不會照樣實現。比如南華陣中的郭石和郭有兄弟，雖然可能因其弟郭錦洪的關係而入南華，但如果郭石名列副選而沒有或少有機會出場，相信他不會輕易答允屈就的。同時，如果何祥友不離開嘉山（南華會方肯定沒有「飛」他的意思），則也沒有必要邀郭有上山也。還有，劉儀是否願意重返娘家，也是一個未知之數呢！

在傑志方面，目前亦有一些問題。一是朱永強（連同高保強、何應芬）是否決定効力傑志；另一是原來南華的幾員後衛（陳家霖、唐相與吳偉文）是否服氣任人「調動」崗位。至少，吳偉文可能會返回星島。就這兩個問題來看，朱永強等効力傑志的可能性很高，而原來南華幾員後衛則恐怕不會到傑志去打後備。至於司徒文，傑志本來是打算放棄的，但據傳說，「文仔」本人仍有意繼續爲傑志効勞，他們兄弟重返巴士既不易實現，傑志要留司徒堯，則「文仔」亦勢難「飛」去，所以榜上有名。

關於朱榮華，南華是決定放棄的，將來也許會到傑志去（但此說都曾爲沈瑞慶所否認）。總的說來，南、傑上述的陣容會不會實現，將要看何祥友、劉儀和郭石、郭有昆仲幾人的動向而定。

•華耶羅•

體壇動態

足總抽籤編排賽序
傑巴大戰首週展開
星島加派預備組填補空軍遺缺

一九五七至五八年度的足球季，已定於下月廿八日揭幕。足球總會的聯賽管理委員會爲着抽籤編排甲、乙、丙三組第一週的比賽秩序，昨天下午五時三刻召開會議，出席的有希近（主委）、王志聖、莫慶、域治、傅利沙等。

首先由秘書奧馬報告說，因爲空軍不能再次派隊參加預備組的比賽，現在已得星島派出一隊以填此缺，預備組仍然共有九隊。

關於預備組如何編排賽程的問題，席上曾有討論。因爲原定每週預備組的賽程是依照甲組一樣的；但甲組有十三隊，預備組只有九隊，假如將來甲組南華對光華，南華有預備組，光華沒有預備組，如果賽程要與甲組一樣，便將使到南華的預備組在那天沒有對手作賽了。因此，決定了採取權宜辦法，另編輪空的一隊或與南華預備組遭遇同樣情形的一隊，而與南華預備組對賽。關於這樣的編排，交由秘書負責。

至此，遂抽籤編排各組第一週的賽程，甲組除了光華輪空，其中六場最惹人重視的傑志對巴士。錄排定第一週賽程如下：

甲組	預備組	乙組	丙組
中華對空軍	傑志對巴士	南華對空軍	港大對天祥
東方對警察	東方對警察	中健對太古	中巴對龍倉
南華對星島	南華對星島	榮耀對電工	屈臣對民航
陸軍對東華	中華對陸軍	航振對海軍	渣華對星島
港會對渣甸	（港會輪空）	約志對大東	南華對添馬
傑志對巴士		獄吏對嘉山	愉園對匯豐
（光華輪空）		軍醫對電話	有利對後消

巴警友誼賽改期
南巴義賽亦有改期之說
高保強弟弟將効力警察

巴、警足球友誼賽，今天打不成。昨據警察球場主任麥堅士說，因爲大雨關係，球場貯水，恐怕因比賽而踏壞了球場，所以非改期不可，改在何時舉行，目前還未確定。他說，卅一日的南、巴義賽如能依時舉行，則巴、警之戰可在九月四日下午五時半舉行；如南、巴之戰又因事改期的話，則巴、警定於九月一日交鋒。

昨傳因連日天雨與莫振華赴馬來亞，南巴義賽亦有可能改期。

警察「好渡之人」肖打定於九月十日前往澳洲，據說他已考得工程師的職位。肖打離港後，在警校服務的忌連的碼頭不壞，可以接替肖打打中堅。

警察最近又網得四五個新的人材，包括高保強的弟弟高保[illegible]在內。計有兩個新人可以參加甲組，其餘打預備組。

•芝花•

華足聯賽 今日兩場

華人公開足球聯賽，今天下午有兩場比賽在掃桿埔舉行：五時十五分，果欄對粵南，六時卅五分，康樂對南華。

銀牌水球賽 防衛軍冠軍

全港公開銀牌水球淘汰賽，防衛軍與陸軍昨在陸軍泳池作最後決戰，結果，防衛軍以九比四大捷，奪得錦標，陸軍亞軍。

泰商務專員對本報記者說
泰米如常供應港星
盼港商買米要索泰方產地證

【本報訊】泰國駐港商務專員干加古納昨對本報記者說，他前天已接到泰國經濟部的指示，說及今後泰國將如常供應白米給香港和新加坡。

他說，現時香港的存米量是多的，加上泰國已保證不減少供應白米來港，而香港的第四季入口米額亦未受動，照理此間米價應該回降。

他接着宣佈了泰國經濟部對香港白米入口商的一項勸諭，要求港商在購入泰國白米時，須要求泰國出口商寄來一份「產地證」，以證明來港的泰米品質，係與合約上規定者相符。他說，此舉並非意味着泰米輸港在手續上有何改變，而只是泰國政府要維持出口白米的聲譽，防止商人輸出劣質貨。

他說，過去香港入口米商很少有要求寄奄泰米的「產地證」的，他希望港商在這方面能予以合作。

干加古納說，今年世界白米的產量，即使在部份產區遇到旱災和水災的情形下，估計也不會比去年為少，而白米消費量則會比去年增加，這原因是許多地區都要新輸入白米，例如巴基斯坦過去曾一度有米來港的，現在也要輸入白米。

他說，今年來有米供應香港的地區是增多了的。現時以泰國米來港最多，其次是中國大陸白米，再次是印度支那白米，後者包括柬埔寨、南越和北越的產品在內。至於老撾，則因其境內多山，交通運輸困難，現時還要輸入白米。

他最後說，前些時泰國之所以限制百分之七十五級的大米出口，乃是希望用同樣的稻穀磨成更高級的白米，以增加泰國的出口外匯收入。

食米上月進口
二萬三千噸
出倉只二萬二千餘噸

【本報訊】工商處長晏嘉士發表：七月份香港食米來貨達二萬三千三百六十一噸，比六月份的三萬一千八百四十四噸少，但食米「始終保持甚高的存量」。

上月食米主要來源地是泰國，計共運來一萬二千一百三十一噸（佔進口額百分之五十一點九），次為中國大陸的五千零九十噸（佔百分之二十一點八），第三為柬埔寨的四千八百六十九噸（佔百分之二十點八），此外自海防運到一千零七十一噸（佔百分之四點六），自西貢運到二百噸（佔百分之零點九）。

同月食米出倉總量為二萬二千零六十噸，即平均每週為五千五百十五噸，六月份的出倉量為五千六百二十三噸，去年七月份則為四千六百二十一噸。

在七月份內，曼谷食米的到岸價上漲甚劇，百分之百大米、百分之五米碌及「A一」米碌每噸售價均上升六鎊十先令，其他則上升三至五鎊不等。報告說，這個月內米價上升原因，係由於泰當局增加出口貼價所致。今年泰國雨季延遲，中部河流水淺，運米船無法航行至曼谷，也是泰米價上升的原因之一。

七月下旬，泰國中部開始下雨，曼谷米價轉穩，這個月底並略回降。

晏嘉士說，曼谷食米到船價格的波動，曾在本地市場引起反映。

進口米額不變
下季仍為六萬六千噸
准商人提前辦理進口
食米大盤昨普遍回跌

【本報訊】據入口米商消息：今年第四季的食米進口額經已公佈，總額與本季同，並可提前運到。

據說，下季的食米進口額仍定為六萬六千噸，另百分之十的進口額則隨便由入口米商自由辦進，即總進口額可達七萬二千六百噸，與本季米額同。而且這些米額可提前於現在辦進。

昨天此間食米大盤普遍回跌，但跌幅輕微，每擔比前僅降數毫。全日成交的食米達八千餘包。

據米商說，米價所以回跌的原因，主要是進日買家納胃已飽，購意略為轉慢；而且來價未有再起，又下季米額可提前運到。

內地米每擔成價：絲苗白米五十二元九毫至六十元九毫，雪粘五十二元九毫、五十三元五毫，新興白四十四元九毫，油粘五十六元三毫，又禾粘五十三元八毫。

泰國米每擔成價：紫黃線黃西施白米五十九元八毫，雙青線紅西施白米六十二元八毫，青白線白碌四十二元五毫，K嘜青印碌仔三十四元五毫，成發雙紅線碌四十三元五毫，雙紅線谷仔米五十五元，紅白線一號碎三十四元八毫，紅藍線青珠碌四十二元。

金邊米每擔成價：粘米五十五元九毫，四十九元三毫，五十三元三毫，朴碌三十四元。

北歐粉面打字紙
要價高過公會價
外客昨買玻璃紙千令

【本報訊】昨天洋紙市道稍轉活躍，玻璃紙大盤復成交。北歐粉面白打字紙訂盤報來，但要超公會價十磅才肯接訂。

外客復來行，白玻璃紙大盤交投轉熱鬧，昨天約共成交一千多令，其中意大利三六乘三九吋貨佔八百令，每令成七十四元五毫，英國三六乘三九吋旗嘜貨佔二百五十令，每令成七十六元五毫。

經過幾度斟盤後，南朝鮮客買去英國七十磅道林紙約七百令，每磅成八毫一仙五。

本地廠家續買入瑞典二十磅宣咭紙一百五十令，每令成一百四十二元五毫，柏油紙成七十令，日本貨每令成七十九元。

另據此間紙商消息，近日北歐紙廠復有粉面白打字紙訂盤報來，新訂價比目前北歐紙業聯合會價高十鎊才肯接盤，即每噸C.I.F.香港一百五十五英鎊（原定會價每噸為一百四十五英鎊），目前落單交期在十一月份。港商擬訂數十噸，每噸還價一百五十鎊，廠方未允接訂。

月餅外銷量
今年增五成

【本報訊】港製月餅外銷已近尾聲，今年外銷生意比去年同期增近百分之五十。

據餅家說，外地前訂月餅，除了本週末尚有數百盒由航空運往南洋外，大部份都已付出。據估計，今年由於個別南洋地區恢復來訂貨，例如馬來亞商今年復來訂購數千盒，其次金邊商亦訂不少。因此外銷量約比去年同期增近五成。

在農曆八月初一，此間月餅已告上市，但因時間還早，買餅送禮或自用的人多未落手，不過，餅家已為了備貨應市，近兩天開始，一般餅家、茶樓都加開夜工趕貨。據說，今年港製月餅價格，門市零售每盒（四個）約比去年同期高數毫。

出口商分頭扯購
黃豆成百噸
中有部份將轉銷澳洲

【本報訊】據土產商消息，出口客及本地商人分頭扯購大連黃豆，幾天中售出近一百噸，價格為每擔四十八元五毫。據說，最近到港的現貨中，出口客所購的數量約佔三分之一，去途為澳洲。行內人稱，澳洲進口商不時向此間購買黃豆，每次所購的數量約為五噸至十噸，近日扯購的數量則稍為多一些。

其他豆子，昨天有少量成交。仰光竹豆，以每擔二十八元三毫成出十噸，碼頭交收。開封青豆，有三十包成每擔四十四元五毫，貨倉交收。有蟲口的仰光眉豆成交十包，每擔四十元。四川二級綠豆，兩週花貨做開五噸，每擔五十六元五毫。

食油市堅挺，白皎油價格擡高。天津生油，九月中旬到港的花貨做開二十噸，每擔一百五十八元。日本白皎油價格提高一元，買家對後市看好，將一百四十元，未有成交。泰國生油現貨成出約四十桶，「鴛鴦」及「金鐘」牌貨每擔一百八十元，「蜆殼」牌貨每擔一百七十八元，「猴子」牌貨每擔一百七十元。非洲生油沽出十五桶，每擔一百六十八元。

內地桐油輸香港價格穩定，仍是每長噸C.I.F.香港二千六百元，港商昨天訂入期貨數噸。

本週五公衆假期
海事處部份放假

【本報訊】港府公佈：本月三十日（星期五）為公衆假期，海事處的港務部、洋船出入口領證部及船牌部是日自上午九時起以迄十一時止辦公。其他各部門則放假一天。

經濟新聞

凍肉入口放寬
上月輸入三百七十噸
出倉銷售二百六十噸

【本報訊】在最近一期有關貿易管制報告中，工商處長晏嘉士說，自七月一日起，限制冷藏肉類輸入的措施經已放寬。

冷藏肉類仍歸入「準備物資」項下，並需領取進口及出口證。在最近，又有若干商行獲准登記為冷藏肉的進口商。業已獲准登記的進口商，如輸入的冷藏肉類符合各種衛生規定的，均獲得入口證。

據說，七月份香港共輸入冷藏肉類三百七十七噸，出倉量則有二百六十七噸。

……情又告猛升，二十三日現貨每百升至二百二十五仙，達到輸出證成交價格的最高水平。據商人說，近日土產價高，輸出欠錫，輸出證供應可能跟着減少，但另方面入口商需求急迫，故市勢上漲。

貿易通訊

日准貨物復輸印尼
首期各類貨值公佈
快把紗五金各佔百多萬美元

【雅加達二十四日航訊】印尼組合運絡會的統計，印尼已開出信用證去日本，而日本尚未發出口證者到六月底共有一千五百九十九萬三千九百四十七美元，七月一日以後又有二十七萬六千二百八十九美元，印尼已開信用證向日訂購的貨物數值計開如下：雜貨一八六、九八五美元，陶瓷類四八四、六二二美元，玻璃製品一五四、一一六美元，化學品、染料三四、一六六美元，醫療藥品一四、九三〇美元，搪瓷器五六、九七三美元，水泥五、四〇〇美元，罐頭食品一〇〇、九三〇美元，農產品四六、八三九美元，自轉車五、二〇〇美元，纖維製品二〇、三九〇美元，非鐵金屬二二、三二九美元，機械一四九、二九五美元，人造纖維六、〇七五、二八九美元，紙張二、一三五、五一八美元，棉紗棉布一、〇五〇、三三七美元，鐵釘鐵線三八、一八〇美元，鋅皮五、一二五、五七五美元，毛及麻一二、三五〇美元。

又，此間輸出證行……

在與日本記賬貿易方式下向日本訂購的貨物，日方曾因擬扣除欠款一度停止批出輸出證，此事已獲得初步解決。日本已恢復批准對印尼輸出證，第一期批出的總值四百六十萬美元，其中快把紗佔一百萬零八千美元，棉紗佔二十六萬二千五百美元，紙張佔六十二萬五千美元，五金佔一百一十六萬美元，雜貨佔一百一十四萬美元。日本將再批出第二批輸出證。根據「全日本輸出證」。

印紗期貨
昨成一批

【本報訊】印度十支花牌棉紗九月份付船期貨，昨天成每包八百一十元。卅二支雙雀牌，每包售價為一千二百五十元。

巴基斯坦十支椰樹牌紗，昨天按每包八百四十元。九、十月份的十二支鱷魚牌貨，成九百一十八元。十四支椰樹牌，成九百三十元。廿支電話牌成一千零二十元。卅二支雙球拍牌成一千二百六十五元。

日本卅二支水鴨牌紗，同日成一千二百九十元。

南朝鮮棉紗，下月運到的銀河牌船頭花貨，轉手買成每包九百七十五元。廿支金孔雀牌現貨按九百九十五元，卅二支按一千二百六十元。

金鈔均回瀉
美元比前日跌近五點
K金市下跌約二點五

【本報訊】由於英鎊貶值之傳說告息，美鈔、K金相繼回瀉。

美匯開市六〇三，收市六〇二·七五；最高六〇三·二五，最低六〇二·七五。

美鈔以六〇一·五開出頭盤，比前日收市價跌了四點三七五，旋即上至六〇二·一二五，為全日最高價；但為時不久便又回退，上午收市六〇一·二五；下午市勢續挨慢，最低價曾降至六〇〇·七五，收市六〇一。去息三元六毫三仙。牌上交收廿一萬美元。

金單開市六〇一·五，收市六〇一；最高開市價，最低收市價。

由於前日市場人心對英鎊本來一味看縮的，但昨日外電報來的英鎊卻反而微挺，紐約證券英鎊進為二·六六五美元，因此謠傳英鎊貶值之說立即「漏氣」，揸家相繼回吐，美鈔立即下瀉，收盤比前日收盤跌了五點八七五。

K金上午開市二六二·五，比前日收市價降了一點七五，為全日最高價。開市後，價位即行反覆退下，最低價為二六一·六二五，上午收市二六二·一二五；午後市勢牛皮不振，徘徊二六一·八七五左右，收盤二六一·七五。去息九毫。牌上交收一百五十兩，牌下交收三千二百五十兩。

澳門金企住二七二左右。

大陸煤輸港
上月萬餘噸

【本報訊】七月份香港輸入的煤，共二萬二千六百四十二噸，主要來源地係中國大陸，計運來一萬三千三百四十四噸（佔進口總額百分之五十八點九），次為印尼的三千七百一十九噸（佔百分之十六點四），印度的二千五百三十六噸（佔百分之十一點二），澳洲的二千一百六十三噸（佔百分之九點六），日本的八百八十噸（佔百分之三點九）。

菱角銷去星洲
昨有百八十籮

【本報訊】昨天新加坡客買繼續扯購內地菱角，一天內又買去達一百八十餘籮，每擔堅成三十元。這些貨也是趕往該地應中秋節銷售。

另悉，天津玫瑰菩提子，昨天復到一千二百五十箱，全即被本地商人買入，每箱成七元七毫。

新出熟方柿，連日深圳貨已登場，平均每天僅數件，每擔成八十元。

英鎊發行額收縮
前週廿億六百九十萬鎊
比前減三千零二十萬鎊

【本報訊】英國紙幣發行量繼續收縮，但是目前的總額仍比一年前為高。

據英倫銀行公布的數字，在本月二十一日截止的一週間，英國紙幣的發行量共二十億六百九十萬英鎊，比前一週（在本月十四日截止）的二十億三千七百一十萬英鎊減少三千零二十萬英鎊。

但是，目前的發行量仍比一年前高出許多。去年八月十五日，英國的紙幣發行量共一十九億五千一百萬英鎊。

另據巴黎消息，根據法蘭西銀行發表的數字，在本月十四日截止的一週間，法國紙幣的發行量高達三萬二千一百七十億法郎，比上一個月下旬增加了六十七億法郎。

糖精跌破五元
咖啡精亦降低

【本報訊】糖精、咖啡精價降。

日本散裝糖精市價繼續成低，粗粒貨已跌破每磅四元九毫，接近五月初旬市價初漲時的價位。中粒貨按每磅四元六毫，幼粒貨按每磅四元二、三。據行內人說，以上售價，均比成本價低。跌價的原因首先是購客很疏，其次是存底較大，加以下月五、六日將再有兩噸新貨到，故人心轉虛。

咖啡精價亦降，成低為每磅十一元八毫，還客購去一批。

澳洲羊毛價降
平均跌百分二點五

【路透社墨爾本二十七日電】在澳洲新羊毛季節開始的第二天內，拍賣場上的羊毛價格下跌，平均比昨日開市價下跌百分之二點五。

來自比利斯本的報道說，最上等羊毛的跌幅最大。一份關於墨爾本銷貨的官方報告顯示，羊毛價與昨日無甚變動，但指出某種羊毛的市道是不安定的。開市較遲兩小時的佩夫城拍賣場，開市價盤植於昨日的價位。

股票買賣仍弱
黃埔船塢等五種微起
滙豐等七種復見下跌

【本報訊】由於買賣不振，股市交易未見有多大起色，成交總值僅得五十七萬三千元。

各種股價起跌不一，其中報起的有四種，報跌的有七種。

價格上升的：黃埔船塢張五毫，以每份四十九元五成一千四百份，均益倉由十一元九起至十二元，成二〇六二份，羅股則以每份一元一二五成二四二份，置地成一四三九份，每份三六元二五，起二毫半；會德豐紡織四元三五，亦起二仙五，成二千份。

價格下跌的：滙豐銀行降五元，以每份八八〇元成十五份；於仁保險八九元五，跌五毫，成四百份；九龍燈跌一毫，以每份十八元六成三千五百份；香港燈由二九元四退至二九元三，成三千五百份；羅股則以每份十二元八成五四〇份；牛奶公司成六七六份；南洋紗廠九元八，跌一毫半，成一千份；聯合樹膠七降至十五元六，由十五元成一千八百份，後成一元四五，四七五，跌二仙五。

價格企定的：會德豐七元八，成一千份；每份大酒店成二千份；電車二三元五五元四，成五五〇份；電話十八，成八百份，每份分成二七元八；青洲英泥以每份三二元五，及三二元七五成交一千五百份；樹膠信託成一元三，成五千份；廣和二八元五，成二百份。

巴棉價微反覆

【本報訊】近日喀喇嗤市巴棉價微有反覆。昨天洋行收到的市棉每蒙特為七十五又四分一盧比，L.S.S.棉為七十九又八分七盧比，289F棉為八十五又二分一盧比，N.T.棉為八十三盧比。

等候六國聯營會議
歐五金來盤疏
市上圓鐵角鐵鋼板又現低盤

【本報訊】英、比、法五金來盤均疏。此間圓鐵、角鐵、鋼板均出現低盤。

最近一個星期來，歐洲各國五金均很少有新盤放來，特別是英國，幾乎完全沒有新盤。據洋行界人士說，英國五金盤最近來疏的原因，主要是當地五金廠者假尚未結束。他們估計在下月初旬，將陸續有新盤來。至於比利時、法國和西德諸國五金廠，目前正紛紛準備下月十二日的六國聯營會議，故目前當地廠方是否有盤開？此間洋行中人亦不敢下定論，原因是當地廠方雖然沒有新盤來，但此間洋行亦沒有去電取盤。

據洋行界人士說，最近兩週來，此間五金商仍因貨底太大，沒有向外訂貨。另方面是歐洲廠方來盤很疏，故甚少接入訂單。除有少量白鉛片等「背流貨」訂單接入之外，方、圓、扁、角鐵等大五金訂單，已沒有接入多時。

此間市面復有低價圓鐵兜售，要價每擔三十七元五毫，據說五金行內人購去一部份。一分吋半及二分二吋花式角鐵，以每擔四十二元成交，成出十五噸。一分花式鋼板每擔四十九元，客方還四十七元，無成交。

本報特稿

目前五金存量有多少？
榮四維

由於近來銷出不少，因此有個別花式的五金已經轉疏了，例如吋二和吋二花式以上的圓鐵、三吋以上花式的鉛水喉、三分以上的厚鋼板、二分以上的花面鋼板、白鐵和黑啟士等存量都相當疏了。目前五金的總存量有多少？

三種不同的估計

在五金行中，有人估計五金存量約有五萬至五萬二千噸，比之存量最多時減少一萬多噸。在這些存量中，圓鐵約佔二萬六千噸，鋼板、水喉、方、扁、角鐵等共佔二萬六千噸左右。這二萬六千噸的圓鐵當中，仍有一萬一千噸左右在行外商人手上。除圓鐵外，水喉和鋼板都有行外商人插手進去，且估數不少。

另有一種估計，認為五金總存量有四萬至四萬二千噸，其中圓鐵佔二萬四千到二萬六千噸。這二萬餘噸圓鐵中，行內人約佔百分之六十，即一萬五千至一萬六千噸，外行人佔一萬一千噸左右。由於去年訂購圓鐵特別多，故圓鐵以外的各類五金總存量，要比圓鐵少（按正常時期圓鐵佔總量的一半），總共不過一萬七千噸左右。

洋行界人士對圓鐵存量的估計，則認為仍有三萬噸，其中有半數是在行外商人手上。圓鐵以外的五金存量，因水喉和鋼板均有外行人評營，而且他們訂入的數量不少，故存量亦有五萬噸，也就是說五金的總存量，仍有六萬噸。

上述三種估計中，有較多的人以為第一種可能稍為接近事實。

行內人存貨估多數

目前五金商人積壓的資金比前減少了。但是由於存貨仍多，被凍結的資金為數仍大。據五金商說，現存的五金，成本平均每噸約七百五十元。如果照上述第一個估計伸算，則現存貨值約三千萬餘元，比存貨最多時減少一千三百萬元以上。如果照第二個估計伸算，則約減二千一百萬元。就算以第三個估計伸算，亦已減少七百多萬元。因為這個緣故，行內人便抽得出一部份資金，向行外商人買貨，以避免貨價再向下跌。這樣使原日有七成貨物在行外人手上的現在已經扭轉局面，變為行內人的貨量佔六成以上。

存貨入冬可望正常

目前，多數的五金存底漸減至正常狀態，因雨季已經接近尾聲，建築旺季快要到臨。在建築旺季時，建築商每月可以容納三、四千噸的圓鐵。如果圓鐵銷疏後，五金行的困難便基本上得到解決。雖然有一部份人以日本不斷放來五金低盤，恐怕今年內五金市場不會有新的局面出現。但是，有人又認為，如果商人慎於經營，不訂過量的貨，則困難仍舊是會日漸減少的。

最近一個多月來，五金價比較穩定，除英國五金漲價，和比、法五金醞釀上升的影響之外，跟行內人貨物所佔的比重回增，也有很大的關係。由於以上的原因，該行人士都仍採穩的重辦法經營，儘管日本最近個多月來接連有較低的貨盤放來，他們都沒有訂入，決意首先把貨底「銷通」，待存貨適量時，才考慮訂購市面缺少的個別花式貨物。另有一部份設有門市的，以門市生意幫助「皮費」，另方面多向外圍設法推銷。

大公報 分類小廣告 每天一元 小字五十个（五行） 電話 37223

聘請 招學徒什役 供膳宿待遇優 品行端正無嗜好 威靈頓街十五號B 廿歲以下 東方路洽

招練習生 招排字印刷練習生 初中程度十七至二十歲 苦耐勞供膳宿七薪津 履歷函本報四〇八號信箱

出讓 農場廉讓 半山新界洪水橋落鷄屋並雞欄康力內有洋房 宇面洽

舖位出讓 海傍舊街星碼頭附近 面全間營業 意有意者請函本報四〇九號信箱

尋訪 彭淑貞 又名俞淑廉 余廣東中山人 黃淑貞自……

聲明 遺失聲明

陳峯 授舞

學車 五元學舞

肛門病痔瘻專科 陳志堅醫館 痔 最近治癒醫案

杉椿 板床石 中昌公司 電話：三八八五五 二六二六六

華德牌 電燈泡 光亮・耐用・價廉 中昌公司

電工牌 日光管 強力光 用電省 中昌公司

大信珠寶行 香港大道中七十二號 電話：二二〇六六一八四

新到鑽石 日本養珠

樂華記筵席專家 電話：五四九一一

志平琴行 新到大批樂器及留聲機 ROBINSON Barratt Robinson 名廠鋼琴 電話二四五六一

地址 大角咀洋松街七十六號 電話 五九八六七 大業瓦通紙盒廠

好彩髮乳 優容美妙 頭髮發香 電話：六二五二五一

學車 合格教師 電機工程

醫藥 雷英華 老中醫 學術專門 手治方藥 特效根本治療

頭暈 肝風上動頭痛頭暈

胃腸氣症 印日見效三日痊癒 服務大衆 診金一元

愛雪 當日起貨 最新機械設備 冲洗彩色菲林

天新電版公司 快夾靚 電版 電話：30855

長城畫報 影迷必讀 每月一冊・零售港幣八毫 全年訂閱・特價八元六毫 電話：二八八二〇

康寧整容所 面容 狐臭 曲線 疤痕

陳壽仁醫師 鼻

X光 香島X光院 標準大肺心照 骨骼 最新型 五元十元 即影即有 精治

謝輝老手 皮膚瘡科 油麻地彌敦道五〇一號 疑難

惠刊廣告 請撥電話 三七二二三

貨物輸馬達加斯加 法郵昨起提高運費

美南輪九月五日開照新價收費

【本報訊】據法國郵船公司消息，由昨日起，該公司船隻載貨往馬達加斯加的運費，已提高回與公會價相同的水平。例如棉織品收每噸三百八十六先令，搪瓷器皿每噸三百六十三先令，人造絲織品每噸四百三十二先令或百分之二點七加一百七十五先令。

該公司定九月五日開往歐洲、北非的「美南」輪，將照新價收貨往馬達加斯加。

查該公司過去收貨往法屬東非馬達加斯加，運費比其他公司便宜百分之五十，現在則改為相同。由於該公司在吉布匠自備有船隻將貨物轉運往馬達加斯加，到貨時間比其他船隻為早，故在該線生意中仍擁有優勢。

參加港美線貨運公會後 三井每月派輪一艘 行走香港美洲航線

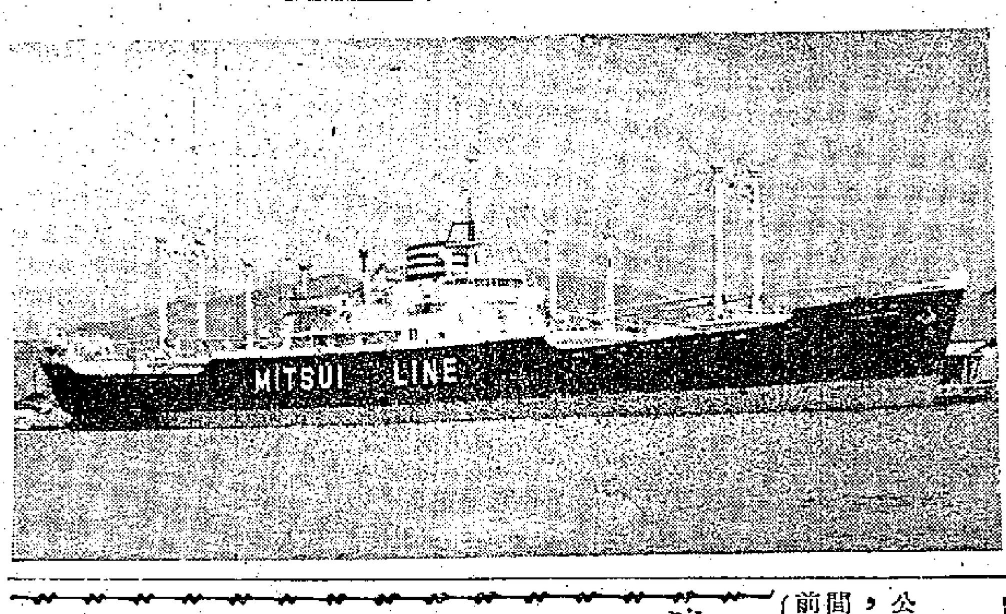
加茂川丸下月十一開中南美洲

【本報訊】據航商消息，日本「三井船舶株式會社」已加入「橫渡太平洋貨運公會」、「紐約貨運公會」、「香港－拉丁美洲（經太平洋岸）貨運小組」、「香港－巴拿馬貨運公會」及「拉丁美洲聯合航線」為會員。今後，「三井船舶株式會社」將每月派一艘輪船航行香港至加勒比海口岸及美國海灣口岸，途經加拿大及美國太平洋岸港口。這些輪船，固然承運香港至中南美洲加勒比海口岸、加拿大及美國太平洋口岸以及美國海灣的貨物，並且接運香港至日本、加拿大和美國內陸以及在克里士多堡轉駁的貨物。這些輪船在美洲許多港口靠岸，包括溫哥華、西雅圖（舍路）、波特蘭（砵崙）、舊金山、ACAPULCO、克里士多堡、CURACAO、LA GUAIRA、CD. TRUJILLO、SANTIAGO DE CUBA、HAVANA、TAMPA、NEW ORLEANS、GALVESTON及BROWNSVILLE。

「三井船舶」九月間由此間開往中南美洲加勒比海口岸之輪船為「加茂川丸」。該輪定九月十一日由此間啓行。

「加茂川丸」是一九五二年建造的新輪，重七千二百零二噸，每小時航行十六海里。

「三井船舶」在香港的代理是東來有限公司，華人貨艙經理處為權記公司。（附圖為「加茂川丸」）



露露已到港 卅日去星洲

【本報訊】太平洋公司屬下的「露露」輪，業已由沙撈越開抵此間，將於三十日開航，前往新加坡、吡嘧、仰光。

「露露」輪此次共載來一千二百噸貨物，並擬裝載二千噸貨。裝貨處在永安大廈十三樓該公司，電話號碼：三九二七六號。

白米近萬包 由金邊運到

……慶南來芝蔴逾千包……

【本報訊】「慶南」輪於二十六日由金邊到港，該輪載來白米八千九百八十五包，白芝蔴一千零十包，黑芝蔴一百三十四包，蓮子五百三十包，砂仁一百四十件，棉子八百包，粟米三百四十四包，黃豆一百包，藥材一百包，生豬六百五十頭，豆蔻二十九件，絲頭三十五件。

飛機時刻

今日到港班機

印航：東京來，上午七時五分到
日航：東京、冲繩來，上午八時四十五分到
泰航：曼谷來，上午七時四十五分到
英國海外：東京來，上午七時四十分到
民航：東京、岩國、冲繩、台北來，中午十二時到
菲航：馬尼拉來，下午四時到
國泰：曼谷來，下午二時卅分到
港航：馬尼拉來，下午五時卅分到；東京、台北來，下午五時四十五分到
越航：西貢來，下午三時三十分到

今日離港班機

印航：往曼谷、孟買，開上午九時四十分
英國海外：往倫敦、曼谷，開上午九時
泛美：往東京、夏威夷、舊金山，開上午九時卅分
國泰：往馬尼拉，開下午三時卅分
民航：往台北、冲繩、岩國、東京，開下午一時卅分
菲航：往馬尼拉，開下午四時四十五分
昌興：往東京、溫哥華，開上午十時
港航：往馬尼拉，開上午十一時
日航：往冲繩、東京，開上午十一時十五分
泰航：往台北、東京，開上午九時十五分
越航：往西貢，開下午四時五十分

瑞典新輪沙班 明由港開返歐

今晚該輪上有慶祝酒會

【本報訊】太平洋行任總代理的瑞典東亞輪船公司新輪「沙班」號，定明日由港作處女航開返歐洲。太平洋行為慶祝該公司成立五十週年紀念，特定於今晚在該輪舉行雞尾酒會，現已發柬邀請各有關出入口商、船公司代表及新聞界人士參加，共申慶祝。

查瑞典東亞輪船公司成立於一九零七年，初時只有一艘「廣州」輪，現則已增至廿艘以上，該公司為促進香港與瑞典間的貿易，特將一批瑞典產品陳列於「巴里」輪上，供香港工商界人士參觀，該輪現已離開瑞典往荷蘭，預定十月十六日即可抵港。

截郵時間

今日空郵（星期三）

台灣、冲繩、南朝鮮、日本	上午十時
菲律賓、北婆羅洲	中午十二時
南朝鮮、夏威夷、美國、加拿大	下午六時
平郵	
中華人民共和國	上午七時
馬來亞、錫蘭、亞丁、埃及、英國、歐洲	上午九時
泰國	上午十一時
南朝鮮	下午三時
日本、美國、中南美	下午四時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期四）

北京、上海、昆明、漢口、海口	上午七時
泰國、馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭	上午九時
泰國、巴基斯坦、中東、英國、歐洲	上午十時
日本	上午十一時
菲律賓	下午一時
印度支那、法國	下午二時
美國、馬來亞、印尼、錫蘭	下午六時
平郵	
中華人民共和國	上午七時
北婆羅洲	下午三時
澳門	下午一時、六時

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
天佬風	TEES BREEZE	曼谷	8月30	南洋
東韻	EASTERN MUSE	加爾各答星洲曼谷	8月30	渣甸
門羅總統	PRESIDENT MONROE	美國日本	8月30	總統
日昌丸	NISSHO MARU	日本	8月30	巴拉多
嘉泰	ROSITA	金邊	8月30	嘉豐
亞夫	HERVAR	山打根	8月30	多利順
日本	JAPAN	歐洲新加坡	8月30	太平
四川	SZECHUEN	基隆	8月30	太古
湖北	HUPEH	天津青島	8月31	太古
安順	ANSHUN	泗水	8月31	太古
日川丸	HIKAWA MARU	日本	8月31	太平
海洋郵	OCEAN MAIL	馬尼拉	8月31	福來
利芬士泰	REIFENSTEIN	日本	8月31	捷成
海明	HAI MENG	曼谷	9月1	多利順
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國馬尼拉	9月1	總統
芬崖	FERNCLIFF	美國宿務	9月1	多利順
天星	STAR ALCYONE	日本	9月2	福來
勝加利士太子	CINGALESE PRINCE	日本	9月2	渣甸
丹特	C. E. DANT	美國馬尼拉	9月2	渣甸
成都	CHENGTU	神戶上海	9月2	太古
磨鋒	PIONEER MILL	美國	9月3	美輪
萬陸	VAN NOORT	印尼	9月3	渣華
溫高陸	VAN CLOON	中國	9月3	渣華
烈打馬士基	RITA MAERSK	西貢	9月3	捷成
士打順達	STRAAT SOENDA	南美南非	9月3	渣華
深馬利	SOMALI	日本	9月3	鐵行
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	9月4	美輪
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	美國馬尼拉	9月4	鐵行
夏利睦	HERMOD	曼谷	9月4	多利順
芝沙丹尼	TJISADANE	南非南美	9月4	渣華
三河丸	MIKAWA MARU	日本	9月4	天祥
富來	ARAFURA	澳洲馬尼拉	9月4	鐵行
富士丸	FUJI MARU	日本	9月4	太平
美南	MEINAM	日本	9月4	法郵
獨星航	LONE STAR MARINER	美國日本	9月5	總統
高麗	KOREA	歐洲新加坡	9月5	寶隆
若島丸	WAKASHIMA MARU	日本	9月5	太平
飛鷹	FLYING EAGLE	美國馬尼拉	9月5	和捷
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	9月5	天祥
兆星	LAO	新加坡	9月5	福來
曼谷丸	BANGKOK MARU	日本	9月5	東方
海利	HAI LEE	星洲西貢	9月5	多利順
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	美國馬尼拉	9月5	和捷
埃天打	ITINDA	日本	9月5	鐵行
相模丸	SAGAMI MARU	日本	9月5	天祥
昆士威利	QUEENSVILLE	馬尼拉	9月5	天祥
西疎士	CYCLOPS	歐洲新加坡	9月6	太古
秋田丸	AKITA MARU	日本	9月6	天祥
彰德	CHANGTE	日本	9月6	太古
辰王丸	TATSUOH MARU	金邊	9月6	福來
阿蘇丸	ASO MARU	日本	9月6	洛士利
天城山丸	AMAGISAN MARU	門司	9月6	東來
忌連路芝	GLENORCHY	日本	9月7	渣甸
佔士馬士基	JENS MAERSK	日本	9月7	捷成
東海丸	TOKAI MARU	日本	9月7	東方
哈理遜總統	PRESIDENT HARRISON	美國日本	9月7	總統
拉費士泰	RAVENSTEIN	歐洲新加坡	9月7	捷成
澳加馬士基	OLGA MAERSK	美國	9月7	捷成
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	美國	9月7	捷成
渣巴拿	JAPARA	東非南非	9月7	渣華
東方	EASTERN	日本	9月8	鐵行
漢陽	HAN YANG	日本	9月8	太古
海島郵	ISLAND MAIL	美國	9月8	福來
長沙	CHANGSHA	馬尼拉澳洲	9月8	太古
同加士	TUNGUS	美國馬尼拉	9月8	天祥
大加士	TAGUS	日本	9月8	鐵行
奇鋒	PIONEER MYTH	美國馬尼拉	9月8	美輪
他輔總統	PRESIDENT TAFT	美國	9月9	總統
多羅士	DELOS	澳洲馬尼拉	9月9	太古
東來	DONAI	歐洲新加坡西貢	9月9	法郵
加茂川丸	KAMOGAWA MARU	日本	9月9	東來
新地亞	SANTHIA	日本	9月9	鐵行
利奧威利	LEOVILLE	美國	9月9	多利順
九州丸	KYUSHU MARU	日本	9月10	東方
亞波丸	AWA MARU	日本	9月10	東方
忌連加利	GLENGARRY	歐洲新加坡	9月10	渣甸
三笠丸	MIKASA MARU	日本	9月10	天祥
海順	HELIOS	日本	9月10	多利順
興立	HENRIK	山打根	9月10	多利順
長興	CHANG HANG	日本	9月11	福來
賓那列士	BENARES	美國	9月11	太古
大美士	TAMESIS	歐洲新加坡	9月12	多利順

出口船期預告

船	名	開往港口	月日	公司
歐洲線				
蒙巴沙	MOMBASA	歐洲布哇馬賽熱那亞	8月30	寶隆
丹莫多加士	DEMODOCUS	歐洲	8月31	太古
門羅總統	PRESIDENT MONROE	馬賽熱那亞	8月31	總統
利芬士泰	REIFENSTEIN	歐洲	9月1	捷成
深馬利	SOMALI	倫敦德國	9月4	鐵行
美南	MEINAM	歐洲	9月5	法郵
相模丸	SAGAMI MARU	利物浦	9月6	天祥
波斯亞士	PERSEUS	利物浦格拉斯哥	9月6	太古
百德士	BAYERNSTEIN	歐洲	9月7	捷成
獨星航	LONE STAR MARINER	歐洲	9月7	總統
忌連路芝	GLENORCHY	歐洲	9月8	渣甸
大加士	TAGUS	歐洲	9月9	鐵行
高棉	CAMBODGE	馬賽	9月10	法郵
佚富	FRANKFURT	歐洲	9月14	捷成
邊多蘭	BENDORAN	歐洲	9月14	[illegible]
星加坡	SINGAPORE	歐洲	9月14	[illegible]
歐美亞士	EUMAEUS	利物浦格拉斯哥	9月15	太古
華麗	VELEBIT	歐洲	9月18	[illegible]
謙士巴	HEEMSKERK	歐洲	9月18	[illegible]
印・巴・中東線				
蒙巴沙	MOMBASA	亞丁港	8月30	寶隆
德生	TAK SANG	吉大港	8月31	渣甸
益多那	ITOLA	喀喇蚩	8月31	鐵行
門羅總統	PRES. MONROE	科倫坡孟買喀喇蚩	8月31	總統
天星	STAR ALCYONE	喀喇蚩	9月2	福來
深馬利	SOMALI	亞丁	9月4	鐵行
協立丸	KYORISU MARU	加爾各答	9月5	東來
曼谷丸	BANGKOK MARU	加爾各答	9月6	東方
秋田丸	AKITA MARU	蘇丹港塞得港	9月6	天祥
若島丸	WAKASHIMA MARU	科倫坡喀喇蚩	9月6	太平
波斯亞士	PERSEUS	亞丁塞得港	9月6	太古
相模丸	SAGAMI MARU	塞得港蘇彝士	9月6	天祥
天成山丸	AMAGISAN MARU	科倫坡加爾各答孟買	9月7	東來
益天達	ITINDA	加爾各答吉大港	9月7	鐵行
佔士馬士基	JENS MAERSK	印度波斯灣	9月7	捷成
獨星航	LONE STAR MARINER	科倫坡孟買喀喇蚩	9月7	總統
忌連路芝	GLENORCHY	科倫坡	9月8	渣甸
三笠丸	MIKASA MARU	喀喇蚩波斯灣	9月10	天祥
新地亞	SANTHIA	加爾各答	9月10	鐵行
加茂川丸	KAMOGAWA MARU	加爾各答	9月11	東來
東南亞線				
露露	LULU	新加坡吡嘧仰光	8月30	太平洋
蒙巴沙	MOMBASA	新加坡	8月30	寶隆
錫蘭丸	CEYLON MARU	曼谷	8月30	東方
合生	HOP SANG	拉賓安山打根斗湖	8月30	渣甸
日昌丸	NISSHO MARU	新加坡印尼	8月31	巴拉多
門羅總統	PRESIDENT MONROE	新加坡吡嘧	8月31	總統
鄱陽	PO YANG	星洲印尼	8月31	太古
益多	ITOIA	新加坡吡嘧	8月31	鐵行
丹莫多加士	DEMODOCUS	新加坡	8月31	太古
德生	TAK SANG	新加坡吡嘧仰光	8月31	渣甸
利芬士泰	REIFENSTEIN	新加坡	9月1	捷成
多蓮娜	DORINTHIA	馬六甲巴生	9月1	太平洋
湖北	HUPEH	新加坡吡嘧	9月1	太古
南利	SOUTH DEAL	曼谷	9月1	南洋
海明	HAI MENG	北婆羅洲	9月2	多利順
日川丸	HIKAWA MARU	新加坡	9月2	太平
四達	CEDAR	婆羅乃	9月2	邦碧
芝萬宜	TJIWANGI	新加坡印尼	9月2	渣華
芬崖	FERNCLIFF	新加坡	9月3	多利順
亞夫	HERVAR	古晉宿務北婆羅洲	9月3	多利順
天星	STAR ALCYONE	新加坡	9月3	福來
海運	OCEAN FORTUNE	曼谷	9月4	華林
深馬利	SOMALI	新加坡	9月4	鐵行
三河丸	MIKAWA MARU	曼谷新加坡仰光	9月5	天祥
成都	CHENGTU	新加坡印尼	9月5	太古
（左接出口船期預告）				
萬隆	VAN CLOON	新加坡印尼	9月5	渣華
富士丸	FUJI MARU	西貢曼谷	9月5	太平
協立丸	KYORISU MARU	新加坡吡嘧仰光	9月5	東來
若島丸	WAKASHI MA MARU	新加坡吡嘧	9月6	太平
相模丸	SAGAMI MARU	新加坡	9月6	天祥
曼谷丸	BANGKOK MARU	新加坡	9月6	東方
獨星航	LONE STAR MARINER	新加坡吡嘧	9月7	渣華
益天達	ITINDA	新加坡吡嘧仰光	9月7	鐵行
天城山丸	AMAGISAN MARU	新加坡吡嘧	9月7	寶隆
汕頭・上海・天津線				
日本	JAPAN	上海	9月2	太平
萬祿	VAN NOORT	天津上海	9月3	渣華
湖南	HUNAN	上海天津青島	9月14	太古
基隆・釜山・日本港口線				
高棉	CAMBODGE	日本	8月30	法郵
四川	SZECHUEN	基隆	8月31	太古
東韻	EASTERN MUSE	日本	9月1	渣甸
胡佛總統	PRES. HOOVER	日本	9月2	總統
烈打馬士基	RITH MAERSK	日本	9月3	捷成
芝沙丹尼	TJISADANE	日本	9月4	渣華
磨鋒	PIONEER MILL	日本	9月4	美輪
高麗熊	KOREAN BEAR	日本	9月5	美輪
昆士威利	QUEENSVILLE	日本	9月5	天祥
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	日本	9月5	和捷
士打順達	STRAAT SOENDA	日本	9月5	渣華
兆星	LAO	日本	9月6	福來
海利	HAI LEE	日本	9月6	多利順
非洲線				
丹莫多加士	DEMODOCUS	西非	8月31	太古
日川丸	HIKAWA MARU	西非	9月2	太平
美南	MEINAM	西非	9月5	法郵
東海丸	TOKAI MARU	南非	9月8	東方
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	南非	9月9	渣華
亞波丸	AWA MARU	東非	9月10	東方
芝文定	TJIMENTENG	東非	9月11	渣華
美洲線				
海洋郵	OCEAN MAIL	美國	9月1	福來
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	9月2	總統
丹特	C.E. DANT	美國	9月2	渣甸
芬崖	FERNCLIFF	美國	9月3	多利順
烈打馬士基	RITA MAERSK	美國	9月3	捷成
高麗熊	KOREAN BEAR	美國	9月5	美輪
昆士威利	QUEENSVILLE	美國	9月5	天祥
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	美國	9月5	和捷
阿蘇丸	ASO MARU	美國	9月6	洛士利
飛鷹	FLYING EAGLE	美國	9月6	和捷
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	南美	9月9	渣華
加茂川丸	KAMOGAWA MARU	溫哥華三藩市中美洲	9月11	東來
澳洲線				
東后	EASTERN QUEEN	澳洲	8月31	渣甸
彰德	CHANGTE	悉尼墨爾本	9月8	太古
東方	EASTERN	澳洲	9月10	鐵行
墨爾本丸	MELBOURNEMARU	雪梨墨爾本布利詩班	9月13	東方

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
蒙巴沙	MOMBASA（晨早）	日本	A 3	寶隆
合生	HOP SANG（下午五時）	日本高雄	B 19	渣甸
日本運輸	JAPAN TRANSPORT	美國馬尼拉	A	渣甸
邏羅怡美利	LENEVERETT（晨早）	新加坡	B	福來
丹莫多加士	DEMODOCUS（下午七時）	歐洲新加坡	九龍灣	太古
伊特利亞	ITRIA（下午一時）	喀喇蚩孟買	A 4	鐵行
多利斯	DOLIUS（下午）	華北	A	太古
海福	HAI FOO（下午）	高雄	油蔴地	集豐
顯生	HIN SANG（下午七時）	婆羅洲	B 30	渣甸
鐵達星	THETA STAR（下午）	金邊	油蔴地	嘉豐
宮島丸	MIYAJIMA MARU（下午）	日本	B 20	太平
當拿亞麗施	DONA ALICIA（晨早）	菲律賓	A 5	美邦

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
辰春丸	TATSUHARU MARU（下午）	新加坡科倫坡喀喇蚩	B 19	太平
拉士馬士基	LARS MAERSK（上午十時）	西貢曼谷	A 10	捷成
碧干些亞	BRECONSHIRE（下午）	日本	北角橋	渣甸
大南山	TAI NAM SHAN（上午七時）	西貢金邊	油蔴地	順昌
益成	ESSEN（上午十時）	日本	九龍倉橋	捷成
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK（中午）	印尼	B 6	捷成
廣州	CANTON（中午）	新加坡科倫坡倫敦	九龍倉橋	鐵行
溫標倫總統	PRES. VAN BUREN（上午六時）	馬尼拉	A 16	總統
才喜	FLYING LARK（下午）	新加坡	油蔴地	永和祥
美山	MASAN（下午）	曼谷	B 6	福來
海生	HAI SENG（下午）	高雄	油蔴地	維記
慶南	KYUNGNAM（下午）	金邊	油蔴地	華商行
信安	CHARTI NAVEE（下午）	金邊	油蔴地	嘉豐
錫蘭丸	CEYLON MARU（下午）	曼谷新加坡	B 24	東方

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
益多那	ITOLA	日本	九龍倉橋	鐵行
高棉	CAMBODGE	馬賽西貢	九龍倉橋	法郵
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	A	捷成
高雲地城	CITY OF COVENTRY	美國新加坡	A	銀行
寶根華利	BOUGAINVILLE	馬尼拉	A 10	銀行
僑航	CHIAO HANG	高雄	油蔴地	集豐

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
多利斯	DOLIUS	新加坡英國	A	太古
寶根華利	BOUGAINVILLE	美國	A 10	銀行
喇不喇打丸	LA PLATA MARU	日本	A	東方
日本運輸	JAPAN TRANSPORT	日本美國	A 8	渣甸
當拿亞麗施	DONA ALICIA	日本美國	A 3	美邦
辰久丸	TATSUHISA MARU	金邊	B 13	福來
榮福丸	EIFUKU MARU	悉尼墨爾本比利斯本	B 23	洛士利
奉天	FENGTIEN	日本	B 5	太古
邏羅怡美利	LENEVERETT	日本	B	福來
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	B 10	振盛行
沙班	SABANG	新加坡歐洲	A 1	太平

惠刊廣告　請打電話　三七二二三

WELLINGTON SHIPPING & TRADING CO.
20. Printing House
TEL: 39377. 37158
香港才成船務貿易公司
才喜快輪 S.S. FLYING LARK
直透新嘉坡　八月廿八日落貨　八月廿八日開行
貴客付貨請到本行接洽
總代理永和祥有限公司啓
永樂西街一三一號二樓　電話：42690 43798

新型客郵「高棉」 S/S "CAMBODGE"（時速廿一海哩）
「客位舒適設備新型　膳食豐富招呼妥善」
直往橫濱、神戶　八月廿九日落貨　卅日下午開行
法國郵船公司啓
香港干諾道中五號皇后行樓下　電話二六六五一

N. Y. K. LINE
日本郵船株式會社
天祥洋行總代理
新輪三河丸 "MIKAWA MARU" 準於九月四日落貨　五日開往　曼谷　星加坡　仰光
三笠丸 "MIKASA MARU" 準於九月十日抵港　即日落貨　開往　西貢、星加坡、喀拉蚩、古晏窒、巴斯拉、哥林沙。
天祥洋行華人船務部啓　電話：二八〇二一
南洋貨載代理處合記公司　德輔道中二九二號二樓　電話：二九四一一

大寶石（有客牌歡迎搭客） S.S. TAIPOOSEK
往西貢金邊
九月二日落貨　九月三日下午開行
貴客惠顧請到接洽
干諾道西廿四號二樓　電話二六五七六、二六五七七
順昌航業有限公司啓

N. Y. K. LINE
日本郵船
阿蘇丸 M.S. "ASO MARU" 準九月六日落貨　即日開行
駿河丸 M.S. "SURUGA MARU" 準九月廿一日落貨　即日開行
直往三藩市，雜省，巴拿馬，紐約，波士頓，費城，波地麼
途經日本，兼收巴拿馬或紐約轉駁中南美洲加勒比海及墨西哥等埠貨載
美洲貨載華人代理　合記公司　德輔道中二九二號二樓　電話：二九四一一
總代理　洛士利洋行　沃行三樓　電話三四一六五

三井船舶 MITSUI LINE
協立丸 "KYORITSU MARU" 定期九月四日抵港　五日啓行　直航　石叻　巴生　庇能　仰光　吉打
天城山丸 "AMAGISAN MARU" 定期九月六日抵港　七日啓行　直航　石叻　巴生　吡嘧　哥侖布　喀喇蚩　孟買　孟德拉斯
加茂川丸 "KAMOGAWA MARU" 定期九月九日抵港　十一日啓行
直航　溫哥華・舍路・砵崙，三藩市　中美洲加勒比海各埠如下：
PORTS OF DIRECT CALL
Acapulco　Cristobal　Curacao　La Guaira
Cd. Trujillo　Santiago de Cuba　Havana
Tampa　New Orleans　Houston/Galveston
Brownsville
其餘各埠由基里士多堡轉駁
順收日本各埠貨物
貴客付貨請移玉華人貨艙經理處香港大酒店大廈地下
權記公司接洽　電話 29374　29077
東來有限公司啓　都爹利街一號二樓　電話：39111

三井船舶 MITSUI LINE
三井船舶株式會社謹此宣告該社新闢自香港經加拿大美國太平洋海岸至加勒比海區及美國海灣之每月定期班航線航行該線之快捷現代化貨輪將直放：
Vancouver Seattle Portland San Francisco Acapulco Cristobal Curacao La Guaira Cd. Trujillo Santiago de Cuba Havana Tampa New Orleans Houston/Galveston Brownsville
同時兼收往日本加拿大及美國內陸及由基里士多堡轉駁中南美洲及加勒比海區等埠貨物。
三井船舶株式會社乃太平洋運費公會香港經太平洋拉丁美洲運費公會組約運費公會拉丁美洲航線會會員對付貨客有所俾益此優點殊足為郵直指出者並祈注意下列航行日期。
加茂川丸 KAMOGAWA MARU 九月十一日
明哲丸 MEITETSU MARU 十月十一日
日出丸 HIDE MARU 十一月十一日
梅丸 UME MARU 十二月十一日
啓行
如蒙賜顧無任歡迎
東來有限公司啓
都爹利街一號樂古行二樓　電話：三九一一一、三九四〇五、三八九四八
華人定艙處權記公司　香港大酒店樓下　電話：二九三七四、二九〇七七

東京船舶
巴拉多船務（香港）有限公司總代理
日昌丸 M.S. "NISSHO MARU" 八月卅日落貨
名古屋丸 M.S. "NAGOYA MARU" 九月六日落貨
放　星嘉坡、椰加達、三寶壟、泗水、孟家錫
（接駁日厘互港貨經由星嘉坡轉駁）
貴客付貨請移玉本公司接洽是荷
干諾道中一三五號三樓
華人貨艙總經理處　電話 27802　33264
永達公司啓

O.S.K. Line 大阪商船
墨爾本丸 M.S. "MELBOURNE MARU"
九月十二日抵埠　九月十三日開往
雪梨　渥倫　威靈頓　墨爾本　布利詩班班
貴客付貨請駕臨接洽
總代理　香港東方船務有限公司
雪廠街些山大廈十二樓　電話：二七七五一－五